

全美台灣同鄉聯誼會

一九九〇年年刊

團結

和諧

開創新境界



中華民國七十九年八月二日出版

全美台灣同鄉聯誼會簡介

一、同鄉之定義：

本會所稱之「同鄉」係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

二、創會緣起

三十多年來，由台來美同鄉日眾，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同的血統和人文背景，俱備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對的反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事，時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，在美國同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、丘宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頌等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。年來正不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

三、特質

- (1)本會為非營利團體。
- (2)本會為在美之族群團體 (ETHNIC GROUP)，着重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3)本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4)本會主張兼容和合，超越行政上之省籍區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

四、活動方向

- (1)加強展開對美國本地政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立台灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2)在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及群誼活動。

五、您能貢獻

- (1)加入為會員，壯大組織對外說服力量 (BARGAINING POWER)。
- (2)向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻
- (3)在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4)捐贈活動費用，以利會務之發展。

A BRIEF INTRODUCTION TO THE **TBAA**

I. PURPOSE

The main purposes of the Taiwan Benevolent Association of America (**TBAA**) are: (1) To assist the immigrants from Taiwan in adjusting to the cultural and economic life in the United States. Currently, there are approximately 300,000 immigrants from Taiwan residing in the United States. (2) To promote broader understanding between the people of Taiwan and American people through its cultural, educational, economic and scientific programs.

II. CHARACTERISTICS

The association is an ethnic group of immigrants from Taiwan. It is characterized by its openmindedness. The membership is based on common experience in Taiwan without discrimination of provincial origin. Any ethnic Chinese, who was born in Taiwan or who has ever resided, studied, or worked in Taiwan, is qualified to join the Association. The Association is concerned with the destiny of its homeland but does not involve itself in homeland politics.

III. DEVELOPMENT

The Taiwan Benevolent Association of America (**TBAA**) was founded in August 1978 as a non-profit, non-political organization. It has now grown into an association of 20,000 active members, with twelve branches in Washington, D.C., Philadelphia, North New Jersey, New York, New England, Chicago, Seattle, San Francisco, San Jose, Los Angeles, Houston, and San Antonio. It is planned to establish more chapters from coast to coast in the major cities where increasing immigrants from Taiwan choose to reside.

IV. ACTIVITIES

The **TBAA** holds an annual meeting for its membership. The services program sponsors conferences, seminars and discussion groups on juvenile education, health care, financial management and legal services. It also presents annual awards to individuals for their outstanding achievements and contributions, in the cultural and scientific field, and for their distinguished service to the communities. In the past few years, the annual conventions have been honored with the presence and speeches of several members of Congress, including Senator Charles McC. Mathias, Congressman Henry B. Gonzalez, Congressman Edward J. derwinski, Congressman Tom Lantos, Congressman Daniel E. Lungren, Senator Alphonse M.D'Amato, Senator Daniel P. Moynihan, Senator Alan J. Dixon, Congressman Henry J. Hyde, Senator Barry Goldwater, Senator Gary Hart, Senator Jesse Helms, Congressman Mickey Edwards, Congressman Daniel A. Mica, Congressman Michael D. Barnes, Congressman Michael DeWine, Congressman John E. Porter, Congressman Peter H. Kostmayer, Congressman Matthew G. Martinez and Congresswoman Patricia Schroeder. At the 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, and 1987 conventions, the **TBAA** received the message and warm greetings delivered by President Reagan through his honorable representatives.

全美台灣同鄉聯誼會組織章程

一九七八年八月廿六日大會通過
一九八三年八月六日大會修正通過

- 一、名稱：本會定名為全美台灣同鄉聯誼會（以下簡稱本會）。
英文譯名為 TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA。
- 二、宗旨：本會為聯誼性團體，以聯絡、服務旅美同鄉，促進團結互助，增進福利，發揮愛國、愛鄉精神為宗旨。
- 三、會員：
(一)本會會員分為團體會員及個人會員。
(二)凡美國地區台灣同鄉所組織之聯誼性社團及個人，贊成本會宗旨，遵守本會章程，辦理入會手續，經理事會審核通過得為本會會員。
- 四、組織：
(一)本會最高權力機構為會員大會，休會期間由理事會代表之。
(二)本會理事會由十五至廿一名理事組成，本會團體會員之現任會長為理事會之當然理事，其餘理事，由會員大會選舉產生，任期三年，每年改選三分之一，連選得連任。理事會互選理事會召集人一位，負責理事會之召集。
(三)本會設會長一名，任期一年，由會員大會選舉產生。會長對外代表本會，負責會員大會之召集。會長為理事會當然理事。
(四)本會設下屆會長一名，由會員大會選舉產生。本屆會長任期屆滿後，接任會長；本屆會長因故不能執行任務時，由下屆會長遞補。下屆會長理事會當然理事。
(五)本會理事會得聘熱心會務，對服務同鄉工作有卓著績效之同鄉為本會顧問，任期二年，期滿得予續聘。
(六)本會設秘書處，執行會員大會及理事會之決議，處理經常會務，秘書處組織理事會另訂之。
- 五、會期：會員大會每年召開一次，由會長召集。
- 六、權利義務：
(一)會員發揮團結互助精神，執行本會之決議。
(二)會員均享有選舉及被選舉權。
(三)會員得繳納入會費及年費。
- 七、經費來源：
(一)會員入會會費及年費，款額由理事會另訂之。
(二)樂捐及服務項目收入。
- 八、附註：本章程之修訂須經會員大會之會員三分之二通過。

恭賀

李登輝先生

中華民國第八任總統

李元簇先生

中華民國第八任副總統

就職

全美台灣同鄉聯誼會

敬賀

漢宮

CHINA GARDEN RESTAURANT

服務週到 · 顧客至上 · 窗外景色優美 · 眺望華府市區俯瞰波多瑪克河 · 有把酒臨風的意境！

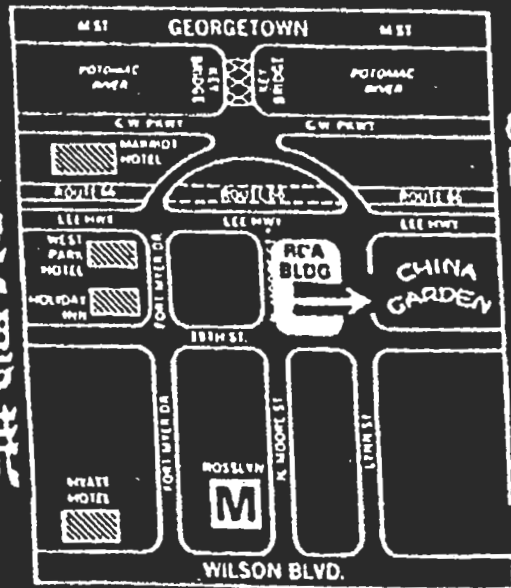


1ST FLOOR
RCA BUILDING
1901 N. MOORE STREET
ROSSLYN, VA. 22209

Tel. 525-5317

正宗粵菜

正宗粵菜



目 錄

全美台灣同鄉聯誼會簡介	2
A BRIEF INTRODUCTION TO THE TBAA	3
全美台灣同鄉聯誼會組織章程	4
恭賀 中華民國第八任總統副總統就職	5
迎接第十三年會	
迎接第十三年會	9
團結和諧開創新境界	會長花錦銘 11
迢迢歸路鄉情深	顧問會召集人高資敏 13
團結和諧開創新境界	第十三屆會長吳英毅 14
第十三屆年會議程表	16
第十三屆年會會徽設計得獎作品	18
歷屆年會剪影	
歷屆年會剪影	19
第一屆年會回顧	21
第二屆年會回顧	25
第三屆年會回顧	29
第四屆年會回顧	33
第五屆年會回顧	35
第六屆年會回顧	39
第七屆年會回顧	43
第八屆年會回顧	47
第九屆年會回顧	51
第十屆年會回顧	61
第十一屆年會回顧	71
第十二屆年會回顧	87
布希總統賀函	88
第十二屆年會籌備會	89
年會議程表	91
年會詳細說明	92
年會紀要	96
寶島之夜	108
第十二屆理事簡介	110
第十二屆顧問簡介	111
重要文獻匯編	
重要文獻匯編	113
第十二屆年會發表聲明	
第十二屆理事暨顧問第二次聯席會議聲明	115
第十二屆理事暨顧問第二次聯席會議紀要	116
第十二屆理事暨顧問第三次聯席會議紀要	120
第十二屆理事暨顧問第三次聯席會議聲明	122

致布希總統函(一)	128
致布希總統函(二)	129
李總統就職賀函	130

清明節懇親致敬團

清明節懇親致敬團	132
七十九年清明節回國懇親致敬團聲明	133
懇親團詳細日程表	134

各地聯誼會活動剪影

各地聯誼會活動剪影	139
紐約台灣同鄉福利會	140
舊金山台灣聯誼會	148
休士頓台灣同鄉聯誼會	154
芝加哥台灣同鄉聯誼會	161
加州台灣同鄉聯誼會	168
華府台灣同鄉聯誼會	172
聖荷西台灣同鄉聯誼會	177
費城台灣同鄉聯誼會	183
紐澤西台灣同鄉聯誼會	184
西雅圖台灣同鄉聯誼會	188
紐英崙台灣同鄉聯誼會	192

歷屆年會狀況一覽表	197
-----------	-----

迎接第十三屆年會



頂好超級市場

DIHO MARKET

慶祝開幕五週年特闢

“頂好藝坊”精品區，服務鄉親。

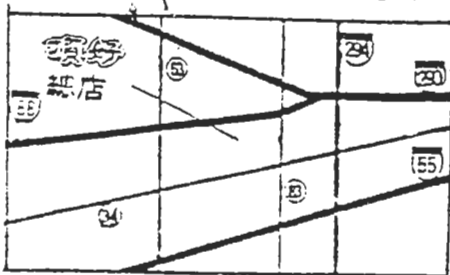
《歡迎各位嘉賓參觀選購，自即日起至九月底止。》

1. 凡是憑頂好超級市場當日收據至國際商場二樓“頂好藝坊”購物可享各種折扣優待，即
 持滿三十元頂好超級市場當日收據至國際商場二樓“頂好藝坊”購物可享九折優待。
 持滿六十元頂好超級市場當日收據至國際商場二樓“頂好藝坊”購物可享八折優待。
 持滿一百元頂好超級市場當日收據至國際商場二樓“頂好藝坊”購物可享七折優待。
 限當日頂好超級市場收據有效，只用一次。
2. 憑累積頂好超級市場當月二十元以上收據滿四張至國際商場二樓“頂好藝坊”購物滿六十元可享七折優待，另可以超低價六元購得價值19.99元之藝術沙畫(M-5)一個，限本人使用，當月頂好超級市場收據有效。
3. 憑累積頂好超級市場當月六十元以上收據滿四張至國際商場二樓“頂好藝坊”購物滿六十元可享六折優待，另可免費得到價值19.99元之藝術沙畫(M-5)一個，限本人使用，當月頂好超級市場收據有效。



東方果菜：
 種類齊全，讓您驚喜、豆苗、中國芥蘭、青江菜、
 蘆筍、蘆筍花、茼蒿、中國芹菜、大白菜、中國
 茄子、中國蘿蔔、九層塔、正宗綠蔴榨菜、台灣
 木瓜、柚子。

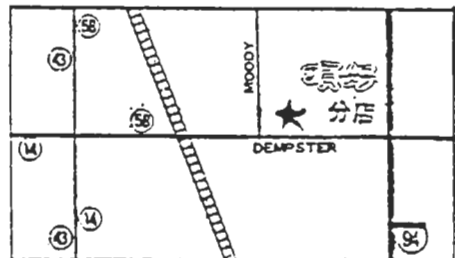
各種中式麵食、點心、冷凍貨品、應有盡有。



總店：(WESTMONT)
 665 PASQUINELLI DRIVE
 WESTMONT, IL 60559

頂好總店營業時間：

週一至週五：上午十時至下午九時
 週六：上午九時至下午九時
 週日：上午十時至下午七時



分店：(MORTON GROVE)
 6120 WEST DEMPSTER STREET
 MORTON GROVE, IL 60053

分店位於 DEMPSTER ST (58 公路)
 及 MOODY AVE 交界處。

頂好分店營業時間：

週一至週日：上午十時至下午七時

☎ (312) 323-1668, 323-8180

團結和諧 開創新境界



全美會長 花錦銘

全美台灣同鄉聯誼會是一個純粹服務性，聯誼性的社團。多年來它本著「時時關心台灣、處處服務同鄉」的宗旨，舉辦各項活動。成為在美華人生活寄托的一部份，本會會員涵蓋了各行各業，大家沒有省籍、語言的分別，只要是炎黃子孫，只要是中國人，皆是我們服務的對象。

今年全美台灣同鄉聯誼會年會，特別選定在台北舉行，並將於年會當天一早，所有會員參加在總統府舉行的升旗典禮，都在在表示了全美台灣同鄉堅決支持中華民國的立場。

這次年會能順利在台北召開，除了感謝政府有關單位的支持，中華電視台「寶島之夜」的演出外，台聯會一些目前正在國內服務的朋友也居功厥偉，他們是：前休士頓台聯會會長呂文芳、何慶祥、喬培偉、蕭惠瑛。另外年會總幹事杜二兄，為聯絡年會事宜台北、美國兩地跑，尤其要感謝洪月琴小姐，舉凡年會在台北會場、旅館的各項聯絡事宜，皆由她出面幫忙，另外休士頓的黃雲芳小姐，以及華府祕書處的王定士先生、吳美芳小姐也出力甚多，在此一併致謝。

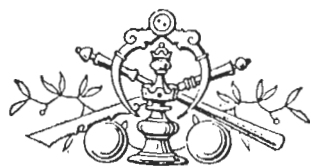
正如今年年會主題：「團結、和諧、開創新境界」，自去年八月接任全美台灣同鄉聯誼會會長職務以來，此主題一直是本會努力的目標。這一年來，歷經世界局勢丕變，民主浪潮，席捲東歐，尤其西德的統一，以及近期蘇聯莫斯科的五萬人示威，放棄共黨，爭取民主，都予整個自由世界相當大的鼓勵。而我中華民國，在政治上，歷經去年年底的公職人員選舉、民主政治新的里程碑以及總統選舉、學運、國是會議召開，我們樂於見到政府在「政治」上邁向更民主、更自由化的境界。尤其見到政府與異議人士的溝通、了解、互通更欣見一個「民主」的大時代的來臨。

然而這一年來國內也不是風平浪靜的，由於街頭運動太多，影響民心穩定，股市重挫，由一萬兩千點跌落至四千多點，投資環境顯然不如過往。還有我們從彈性務實的外交成功，到目前中沙、中韓關係的危機，都是我們目前面對的難題，本會以為仍應繼續務實外交，在困境中開拓新局。

「未經一番寒澈骨，那得梅花撲鼻香」人生如此，國運亦然，在橫逆中我會仍肯定「團結、和諧」的重要，唯有團結和諧才能在安定中求進步，經濟能發展，政治能開拓新局。我們已在中華民族歷史上，創造了太多經濟奇蹟、台灣經驗，我們應記取這四十年來，政府在台胼手胝足，勤懇務實的美好經驗，放下沖昏頭的物慾，在精神文化的重建中再出發，在舉世振驚的經濟奇蹟中再出發，在文化上、科技上、經濟上與世界同步，開創更嶄新的新境界！



迢迢歸路鄉情深



顧問會
召集人 高資敏

十二年來台灣同鄉聯誼會在海外茁壯，以「時時關心台灣，處處服務同鄉」，贏得眾多同鄉僑胞的同心認同。此屆年會回到台北舉行，不是「衣錦還鄉」，而是「近鄉情怯」。家鄉四十年一直在風雨中掙扎邁進，今天終於能在國際上昂然屹立，尤其在經濟上的成就，為舉世矚目。海外同鄉在海外，雖然盡心盡力為家鄉奉獻，但無庸諱言，在這場家鄉艱鉅的建設工程，我們是不在場的缺席者。因此，我們迢迢萬里返鄉是帶著虔誠的心情，回來重享鄉土的溫馨，瞭解鑄建經濟奇蹟的心路歷程。同時，也從旁觀者清的角度，看看我們是否能提供一些「他山之石」做參考。

最近，航海者一號從三十九億哩外，傳回來太陽系的全貌，也就是太陽系全家福的合照。我們需要以更寬遠的心胸，以更博愛的觀點來看世局，來看「家務」（家鄉的事務）。國內的政治目前似乎趨於混亂，但這是解嚴後的活活筋路吧！但活潑過份，仍然有其危險性的。因此，海外的期許和善意的勸說，是有其意義在。

日本的一位企業家認為現在的經濟，是將世界局部化（GLOBAL LOCALIZATION），另一面也是將局部世界化。海外的鄉親近年來也逐漸與國內建立經濟關係。在經濟上，未來海內外將成爲一體。希望海外同鄉，在促進台灣經濟的國際化能扮演積極的角色。

我甫自大陸歸來，從西安到北京。閩南人來自河洛，細細觀察，昔日長安的唐風，今日留存的唐俗，和台灣的風俗有太多類似處，很明顯根是同源。關公揮關刀處，三藏譯經堂，雄偉無比的秦兵俑...心靈震撼，感受良深。一位名書法家代表四萬員工的東方廠，書贈我一對聯——
山高水長胸懷前哲
春朝秋夕我是故人

我們長期在西風異域中，返歸故里，「胸懷前哲、我是故人」，自是一頁難忘的平生片斷，深信參與此屆年會的同鄉們，路遙情也深，將有令人眷念的鄉土之旅，且在各方面都能有豐碩的收穫。

團結、和諧 開創新境界



第十三屆會長
吳英毅

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會，今年將在中華民國台灣省台北舉行，這是十三年來本會第一次回到故鄉舉行，意義非常重大。

過去十二年之中，年會分別在全美各地舉辦，在當地分會領導人及會員們通力合作之下，年會的活動有嚴肅的一面，也有輕鬆活潑的一面，所有的內容都涵蓋了我們的全體鄉親對於故土的關懷和尊重；對目前生活的美國社會的認同和爭取。可以說，各年年會是一種兩地情感的結晶，我們把對故鄉的懷念，對本地社會的參與凝結在一起，使它們透過感情，變成一種具體的力量。

因此，年會雖然一年才舉行一次，時間也很短，可是它充滿「尋根」及「紮根」的意味。有人或者以為兩者是衝突及矛盾。但是經過多年來的反覆思考，我想兩者還是有相當的關連性。我們一方面努力尋找自己成長過程中所歷經的根源，將其中美好的特質及傳統發揚，把它化做對於一個向新將生根社會尋求發展的一種動力資源，一方面也不致有爲了把母土社會完全切斷而帶來重重的痛苦，影響在目前當地社會的立足。

今年年會移到台北舉辦，正是前述所提及意義的充份實現。我們全體會員代表經過多次討論，認為在親自體驗故鄉的懷境氣氛之下，可能更能激發我們今後爲故鄉盡力，回饋故鄉的情懷。我們也希望藉著年會的安排，使我們的下一代也能逐步了解「故鄉」在一個人一生中感情歸宿中所扮演的角色份量，這是一種活生生的自然教育，它的可貴就在於它真實中的體現。

過去多年的年會中，鄉情座談和實用的各種討論會，往往是年會的重頭戲，大家對鄉情，對實際知識技能，都有所效益。今年，我們除了原有的這兩種重頭戲之外，另還曾加有關鄉土學藝等方面的座談。這樣的安排，讓年會的深度上，強化它的人文精神。對於鄉土的認知，唯有重深入這種人文精神，才不致於流於空泛浮，也才更有完整的價值。

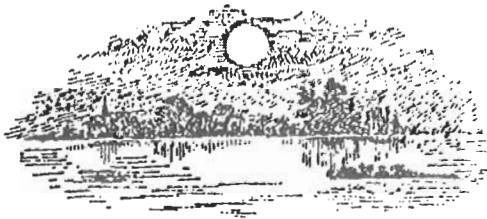
本會曾經再三強調，本會所稱的「同鄉」是以在台灣一起生活經驗及衍生聯繫為基礎，不論省籍區分，凡在台出生，居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。布這樣的定義之下，歷年來吸引了來自各地的人士一齊加入本會，共同結為鄉親聯誼。本會的包容性因此更趨壯大。我認為，這是本會最為突出的一項特色，今後我們要在已有的容基礎上，努力進行各種性質的溝通、交流。雖然、在現實環境之下、也許尚難達到整合的作用，但這樣的嚐試及努力却是值得肯定的。

近年台灣社會朝著多元方向發展，不論政治、經濟、社會各方面都面臨巨大的衝擊。我們鄉親關心台灣的變動，其中或多或少參與了台灣的變革推動，藉本次年會在台舉行，大家更可以實際的了解變革過程中的困難，挑戰、但也可能是一種機會，換言之，促進我們實地清楚地對於故鄉建設的責任，也許有助於個人的抉擇及貢獻。

最近以來，特別是在今年，本會同仁有代表返台參加「僑務會談」，「國是會議」或參加在各地主要區辦理的「國是座談」等各人紛紛踴躍建言，愛鄉之情溢於言表，本會逐漸形成一種「諮詢者」的風格。我們彼此的看法，或是與外界其他人士的看法，未必相同，但這並沒有關係，在有同有異的發展中，建立團結、和諧、新創新境界的的基礎，如此目標的達成之日也就可以預期了。

本屆年會進行的所有工作，可說是一次全體同仁積極大動員，這其中另還得到各方面的精神鼓勵，而大家自行負擔一切的合作精神，更是「時時關係心台灣、處處服務同鄉」的有力表現。未來我們全體要為故鄉做的事還很多，這次是一個連續過去的良好而更好的開始。

一九九〇年六月廿八日美國芝加哥



開會地點：MEETING PLACE: TAIPEI INTERNATIONAL CONVENTION CENTER
 台北國際會議中心
 台北市信義路五段一號
 電話：(02) 723-2535

中美之夜：中山堂

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會 一九九〇年議程表

日期	時間	節目內容	地點
八月 星期二 日	2:00-8:00 PM	註冊報到	三德飯店
	5:30-7:00 PM	歡迎酒會	國際會議中心
	7:30-10:00 PM	預備會議	國際會議中心
八月 星期三 日	6:00 AM	升旗典禮	總統府
	9:30-10:30 AM	開幕典禮	國際會議中心
	10:30-12:00 AM	專題演講	國際會議中心
	12:00-1:30 PM	午宴	國際會議中心
	1:30-5:30 PM	鄉情座談及分組座談	國際會議中心
	5:00-7:00 PM	晚宴	國際會議中心
	8:00-10:00 PM	寶島之夜	台北市中山堂
八月 星期四 日	9:00-12:00 AM	北部參觀旅遊活動	
	9:00-10:30 AM	第十三屆第一次全美理事顧問會議	
	12:00-2:00 PM	惜別午餐	
	2:00 PM ----	賦歸	

全美台聯會年會在台北召開

舉辦參觀活動暢遊寶島風光

詢問電話，白天七
四一三四〇五號，
晚上九〇一四七二
三號。
寶島旅遊北部遊覽
行程，八月四日北
一週或參觀故宮博物
院。

【本報休士頓訊】全美台灣同鄉聯誼會
第十三屆年會八月二、三、四日，在台北
世界貿易中心台北國際會議中心召開，同時
舉辦寶島風光參觀旅遊活動，全美台聯會
呼籲全美各地鄉親踴躍報名參加。

全美台聯會日前在第十二屆理事及顧問
第三次聯席會議中決定，第十三屆年會的
主題是「團結和諧，開創新境界」。

聯席會議與會人士表示，中華民國四十
多年來無論在經濟及民主憲政的發展，都
已經到了轉型升級的關鍵時刻，唯有整個
社會以寬大的胸襟、和諧的態度，通力合

作，轉結無間，才能共同開創新境界，使
經濟發展升級，使民主憲政落實。

聯席會議並決議，第十三屆年會依往例
舉辦各項分組座談會，分會成果展覽，全
英第六屆兒童繪畫比賽，同鄉傑出成就獎
，及寶島之夜鍊藝聯歡晚會，並舉辦寶島
國光旅遊。

全美台聯會第十三屆年會報名辦法，填
報報名表，連同支票寄到 TBA 7001 CORP.
GRATER, SUITE 100 HOUSTON 77036. 支
票抬頭是「TBA」。報名截止日期是七月
十日，廿日以後不接受任何退款要求。

八月八日—題丁爾旅公園、椰港、知本
、三仙台、八仙洞、花蓮，夜宿亞士都大
飯店。
八月九日—天祥、太魯閣、九曲洞、蘇
澳、北關、壽、鼻頭角，返回台北。

日參觀三義木雕、牛耳石雕公園、觀音瀑
布、廬山、夜宿密月館旅館。
八月六日—參觀瀟灑農場、日月潭、阿
里山、夜宿阿里山賓館。

八月七日—祝山日出、阿里山森林公
園、墾丁、鵝鑾鼻，夜宿墾丁高山青旅館

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會

祝賀

年會成功

華府郵報

全美臺灣同鄉聯誼會
第十屆年會會徽設計得獎作品



最傑出設計獎 - 鄭潤鈺



鄭潤鈺

最佳設計獎



簡國楨



最佳創意獎 - 胡瑞玲

「本報訊」全美臺灣同鄉聯誼會第十三屆年會會徽設計徵選已評出得勝者：最傑出設計獎：鄭潤鈺（德州休士頓）獲得獎金四百元。最佳設計獎二名：鄭潤鈺（德州休士頓）、簡國楨（臺北），各獲得獎金一百元。最佳創意獎：胡瑞玲（加州），得獎金伍拾元。

此次會徽設計徵選，共有十四件作品參選，臺灣地區六件，全美八件，所有作品水準皆高。臺灣同鄉聯誼會邀請了七位評審，他們是：休士頓華人大眾傳播協會會長劉濟君，畫家趙青坪，中華文化中心主席鮑世楨，前任休士頓臺灣同鄉聯誼會會長呂文芳、何慶祥，現任休士頓臺灣同鄉聯誼會會長廖鴻彬，全美臺灣同鄉聯誼會執行秘書王定士。所有作品在評審時，作者的姓名皆密封，以示公正。評審委員會在根據各委員的評分後，計算出上述結果。

全美臺灣同鄉聯誼會第十三屆年會
「年會會徽」徵選比賽即日起受理

「本報訊」全美臺灣同鄉聯誼會第十三屆年會將於八月初在臺北舉行，這是全美臺灣同鄉聯誼會第一次擇於臺北舉行年會，有關議程初步排出，由會長花錦銘五月一日公佈年會議程，臺灣同鄉聯誼會並舉辦「年會會徽」徵選比賽，即日起受理報名。

收件日期自即日起開始六月十五日截止，七月一日公布揭曉，由大會聘請專家負責評審，按代表性、創意性、色彩構圖及風格來評分。

全美臺灣同鄉聯誼會會長花錦銘表示，此次年會會徽設計徵選，其細則如後：

一、設計主題：表現全美臺灣同鄉聯誼會。

時時關心臺灣，處處服務同鄉的一貫精神，宣揚以：保障權益，健全地位，創造發展，服務聯誼！的追求目標，並表示全美臺灣同鄉聯誼會第十三屆年會將於一九九〇年八月二日至四日在臺北召開之意義。

二、辦法：

(一) 最傑出設計獎：甄選乙名，獎金美金四百元。

(二) 最佳設計獎：甄選乙名，獎金美金一百元。

(三) 最佳創意獎：甄選乙名，獎金美金五十元。

三、應徵設計及有關規定：

(一) 應徵資格：歡迎各界踴躍參加。

(二) 作品完稿色彩以三色為限。

(三) 所有作品本會保留版權。

(四) 紙張規格，不超過 3 1/2 x 11，來稿請勿折疊。

惠稿注意事項：

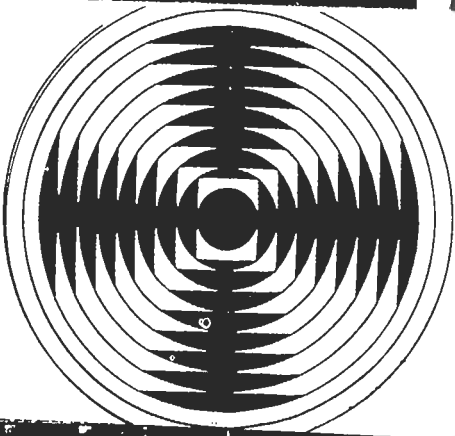
(一) 美國地區，來稿請寄至 TBA A, 7001 CORPORATE DR., SUITE 100, HOUSTON, TX 77036, 臺灣地區來稿請寄至：全美臺灣同鄉聯誼會，會徽收件處臺北市蘭州街五十三號。

(二) 作者請保留底稿，恕不退件。

(三) 請另紙書明作者姓名、地址、及聯絡電話。

(四) 如有任何問題，美國方面請電：(七一一) 七七四二(四〇五) (白天)，(七一一) 九八〇一(四七二三) (晚上)，臺北方面請電 (〇二) 五九六八三三七洪小姐。

歷屆
年會
剪影





青葉大飯店

SZECHUAN GALLERY RESTAURANT

服務電話：(202) 898-1180, 898-1181

617 H ST. N.W.

WASHINGTON, D.C. 20001 (華府中國城)

每週 · 三杯小卷 公保魷魚 名師主理 與眾不同
新菜 · 清蒸龍蝦 生炒腰花 精巧手藝 敬請品嚐

「華盛頓人雜誌」WASHINGTONIANS五月號讚譽

本店為首都最佳五十家餐館之一

六月一日華盛頓郵報食評家里琪曼女士 7月25日華盛頓時報

羅森先生專文稱讚本店之台菜及川菜，價廉物美，為中國城爭光！

台菜供應時間： 全日供應

營業時間：週日至週四11:00AM-3:00AM

週五、六11:00AM-4:00AM

第一屆全美台灣同鄉聯誼會花絮



容川

這次聯誼會的主題是「時時關心台灣，處處服務同鄉」。簡單兩句話說盡了海外同鄉的心聲。只有「關心台灣」，同鄉會才有健全的目的；也只有「服務同鄉」，同鄉會才能順利的發展。

× × ×

在「歡迎茶會」中，遠自芝加哥來的同鄉；他們辛苦了一整天，準備豐盛的「炒米粉」及「肉羹」，使所有參加大會的同鄉大快朵頤，聊慰思鄉之情。

× × ×

「歡迎茶會」的後半段是舞會，許多中年的同鄉都有點拘泥，倒是同鄉中的新生代，活活潑潑，在舞池中自由自在，充滿了蓬勃的

首屆全美台灣同鄉聯誼會在一九七八年八月二十五日，於華府的薛瑞敦旅館召開，這所旅館位於康州大道青蔥翠綠的山腰上，建築雄偉，環境幽美，來自全美各地的台灣鄉親們，因為首次召開的聯誼會而聚集在此，這的確是一個使人心曠神怡的聯誼所在。



寶島之夜晚會中鳳飛飛與林青霞兩大巨星聯合演唱



朝氣及愉快的氣氛。

× × ×

同鄉的辦事效率很高，可由這次聯誼會中看出。大會一通過成立「籌備會」來策劃組織「全美同鄉聯誼會」的議案廿四小時後，籌備會就推出完備的「組織草案」以及完成其它細節。

× × ×

在美國東部高質敏醫師的熱心與幽默是許多鄉親們所公認的。此次聯誼會上，高醫師有次演講，他開始演講時，嘴巴對著麥克風却不開口，而是以手敲擊著桌面，敲出類似心跳的「砰、砰」聲，「砰、砰」的心跳聲很有節奏，會場一片默然。然後高醫師才開口說話：「這種砰砰的聲音，是我們每個人的心跳聲，也是我們一致的心聲，而我們的心聲又是什麼呢？我們的心聲就是：關心台灣，保衛台灣。」他的簡短、幽默、有力的開場白，獲得所有在場觀眾的共鳴，久久掌聲不絕。

× × ×

在這簡短的兩天的聯誼會中，第二天的同鄉座談，析論當前的國際局勢的幾位演講者中，如陳博中博士、高英茂博士、丘宏達博士……等，學養豐富，立論精闢，論及台灣及當前的國際局勢，篇篇演講，頗能引人入勝，他們以客觀的事實，加上愛鄉的心理，所作出來的報告與看法，也是大部份同鄉的看法，故能獲得思想上的一致與支持，同時在座的同鄉們，也認為台籍人士中，有如諸博士們的人才，是值得欣慰的。

× × ×

大會的第三天，在成立全美台灣同鄉聯誼會選舉理事時，莊懷義博士特推薦來自紐約的一位王美智小姐為提名小組。莊謂：「王美智小姐一向熱心鄉務，特推薦一位女性代表為提名小組。」會上為莊博士的尊重女性、保障女權而鼓掌通過王美智小姐為首屆大會的提名小組成員之一。

夏令會第二天下午的華府名勝遊覽極受大家歡迎。許多同鄉是從別州來的，這次參加下令會是第一次來華府，藉這機會和老朋友們到各處名勝溜躑、溜躑，可說是一舉兩得。

× × ×

「寶島之夜」，「大溪姑娘」鳳飛飛表演傑出。為了答謝海外同鄉的捧場，她特地揭下帽子，靈出滿肩的秀髮跟大會鄉親們致謝。

× × ×

「寶島之夜」中，來自舊金山的陳同鄉，以一曲自彈自唱的「希望在台灣」，說出了海外同鄉的心酸及希望。

× × ×

來自紐約的「鄉野合唱團」，作風有點類似國內的「原野三重唱」，國、台語民謠俱佳，再三得到觀眾歡迎。

× × ×

由於大家都喜歡唱「望春風」、「雨夜花」等曲；所以在「寶島之夜」上，「望春風」由不同的合唱團體至少唱出了三遍，但是，各有味道，仍然再三受到歡迎。

× × ×

晚會中的歌唱部份很多，但以台灣民謠最叫座，素有美東「台灣民謠歌手」盛名的周興立先生，自彈自唱，加上合唱，連帶鳳飛飛表演的台灣民謠加起來，晚會中，總共唱了十數首的台灣民謠，台語民歌之深入民心，其受歡迎的程度可以想見。

× × ×

「寶島之夜」是聯誼會各項活動的高潮，盛況空前。除了大會四百多位同鄉外，估計另外有二千多左右的鄉親來參加。聽說這是海外「華人晚會」的一個記錄。

林青霞與鳳飛飛真是天生的好搭檔，一個是電影紅星，一個是歌壇高手；又一個是婷婷玉立，一個是顧盼生姿。她們征服了大華府地區的歌迷和影迷，創造了華府地區同鄉晚會參觀人數的最高記錄，也把夏令會帶進了最高潮。

× × ×

華府的合唱團本來是倉促成軍的，而且又打第一砲，大家實在替他們擔心，沒想到上台後其潛力都發揮出來了。居然唱得鏗然有聲，贏得無數掌聲，為寶島之夜打下了成功的基礎。

× × ×

在大會討論成立「全美同鄉聯誼會」時，由華府的高醫師代表「籌備委員會」向大會報告。高醫師不但醫術精良，而且口才甚佳，幽默感極為濃厚，博得大會再三喝彩。

× × ×

為了順利大會進行，「籌備委員會」不但草擬了一份「組織章程」，同時也向大會推薦一份「理事名單」。但高醫師同時向大會表示，「籌備會不是全額，將留數名給社會人士

「公開競選」。語罷，大會全體人員會心一笑。

× × ×

在討論理事人選時，大會提名一位名叫「明來」的同鄉，這位同鄉再三謙辭，但是有人勸他「你最好今年就來，否則明年再來，就不會容易當選了。」這位「明來」同鄉於是不再謙辭，「今年就來」了。

× × ×

大會進行是採用多聲帶，國、台、客、英語均可，以聽懂為原則。於是有的同鄉上台報告時，就說「我來自文化城，所以使用國語」；有的同鄉也說「我來自鄉下，還是用台語講的好」；大會和諧一片。

× × ×

此次聯誼會，雖簡短的只有兩天，但是節目却很緊湊；雖然有些事情仍不能盡善盡美，不過可以看出來，這是一次很成功的大會；鄉親們除了聯誼鄉情外，也被「時時關心台灣，處處服務同鄉」的宗旨鼓舞著；每位與會的鄉親都是一顆種子，假使每顆種子在回到全美各州後，都能落地生根，發芽茁壯，開花結果，則能造福更多的我台灣同鄉。

會長、理事、及顧問名單

會 長 蘇錦鄉

理事兼召

集 人 施維貞

理 事

邱武雄 楊富媚 曾燕山 楊征東 洪炳南 施顏祥

顧 問

高資敏 賴清陽 鄭隆生 王明來 陳正輝

丘宏達 許日章 陳博中 高應奇 溫世頌

吳豐堃 吳焯造 張孝悌 歐信宏

華苑

GARDEN CATHAY

- * RESTAURANT
- * BAR
- * MOTEL
- * DISCO
- * BANQUETS

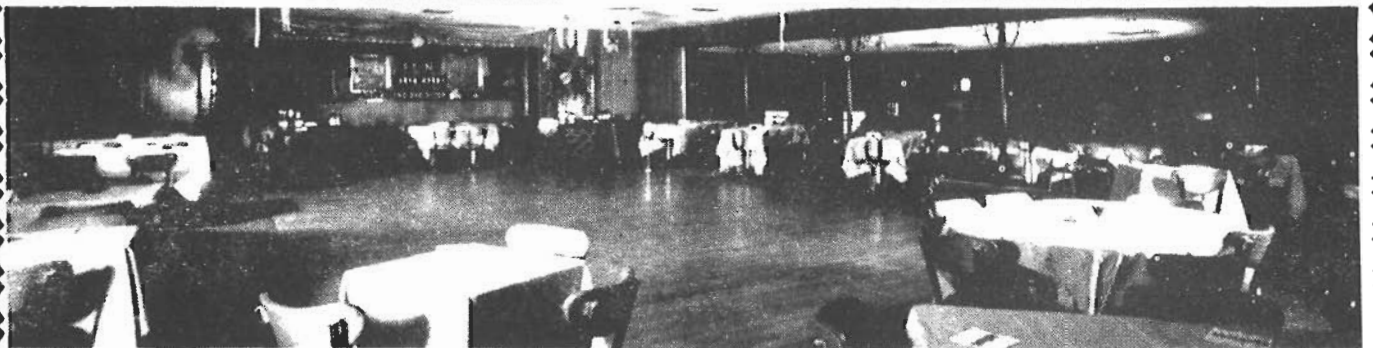
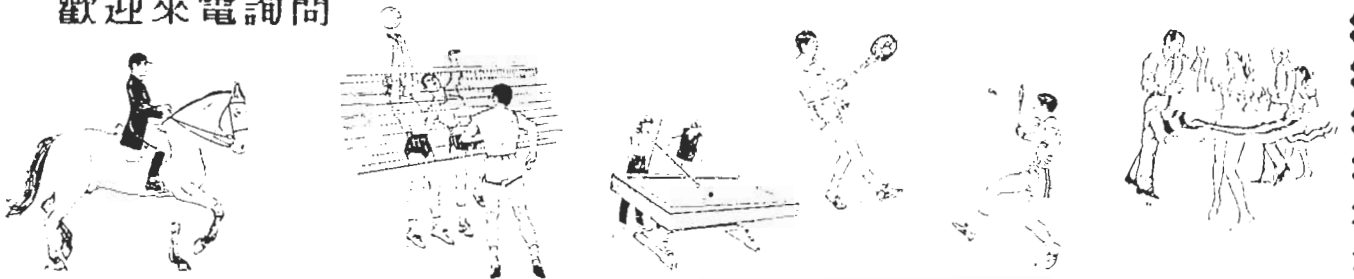


P.O. Box 660, Ardonia Rd., Plattekill, NY 12568-0660

Telephones: (914) 564-3220 & 564-3221

全美由華人經營之渡假休閒中心，座落於紐約上州
 CASTKIU REGION 中心佔地 61 畝，擁有五十間套房，冷氣、
 電視、網球場、排球場、乒乓球、撞球枱、羽毛球、游泳池、
 划船、釣魚、DISCO 舞會等

附近有西點軍校，騎馬，釀酒廠，採水果，鐘乳石洞，
 彫塑公園等，適合校友聚會，同鄉聯誼，闔家渡假休閒，
 歡迎來電詢問



第二屆 全美台灣同鄉聯誼會

一九七九年四月二十一日至二十二日，全美台灣同鄉聯誼會第一屆理事會第三次會議於華府擴大舉行，會中決定第二屆年會召開的地點和日期之後，第二屆年會籌備委員會及秘書處全體工作同仁隨即進入忙碌狀態。本著「進步再進步」的原則，大家一致決心把第二屆年會辦得更更有聲有色。從五月至七月，一共舉行了四次籌備工作會議，大家莫不竭盡心智的來討論來計劃，互相支援，彼此關切，充份的表現了本會的宗旨精神——服務第一。終於，第二屆年會於八月三日至五日在華盛頓的 SHOREHAM AMERICANA HOTEL 順利舉行。

此次年會計有來自華府、馬里蘭、維吉尼亞、賓州、德拉瓦、新澤西、紐約、康州、麻州、西維吉尼亞、北卡、南卡、伊利諾、密西根、威斯康辛、印第安那、密蘇里、路易西安那、喬治亞、德州、加州等五百多位同鄉參加，場面盛大，情況熱烈。大會於八月三日晚，由蘇錦鄉會長主持歡迎茶會而揭開序幕。接著由大會提供家鄉小吃；包括肉粽、肉羹、茶葉蛋等等，大家於吃得津津有味之餘，有人聞樂起舞，有人去欣賞電影，渡過了熱烈而愉快的一晚。

八月四日一早，舉行簡單而隆重的開幕式後，隨即進行一整天的分組座談，項目包括有「在美投資與創業」、「子女教育」、「醫藥與衛生問題」、「法律與移民問題」、「台灣的就業環境與創業問題」、「美國政府及銀行對少數民族中小企業的輔助問題」、「創業經驗談」以及「鄉情座談」等。下午，大會並為嚮往華府名勝的鄉親們準備了交通工具，由專人導遊觀光。



美國參議員馬塞斯先生在大會上演說



八月四日晚的「寶島之夜」是本屆年會的高潮，可以容納二千五百人的大廳座無虛席，場面盛大。一開始，美國參議員 CHARLES McMATHIAS（馬里蘭）致詞表示對旅美同鄉的智慧與成就表示讚揚，並一再表示堅決支持在台灣的中華民國的安定與繁榮。華府市長的特別助理 JOHN MACK 先生也代表市長致賀詞，並頒發獎狀嘉勉本會的成就與貢獻。接著由來自家鄉的國立藝專舞蹈團表演古裝舞和民族舞蹈獲得如雷的掌聲。

「寶島之夜」是由鄭瑞雄和高資敏兩位醫師聯合主持，另有同鄉提供的節目，充滿歡樂氣息。名歌星鳳飛飛小姐在晚會前自台北趕至此間，在晚會中作特別表演。她和來自新加坡的「火花樂隊」的表演使得晚會的氣氛達到高潮。她也為幸運的觀眾主持摸彩，晚會在午夜過後半小時在觀眾的歡呼聲中結束。

八月五日上午，舉行綜合討論並進行選舉。與會鄉親莫不認為唯有團結一致，互助合作，才能提高旅美同鄉的社會地位，增進共同的福利。大家並呼籲以「合作創業」來開創共同的前途，並進而協助祖國的安定繁榮與進步和諧。大會並選出鄭瑞雄醫師為新會長以接替第一任會長蘇錦鄉醫師，同時也選出五位新理事和通過增聘四位新顧問人選。

午餐會中，中華民國北美事務協調委員會駐美代表夏功權先生應邀致詞。他除呼籲旅美同鄉加強團結與合作外，並盼望旅美同鄉回台灣投資，把所學的學識和專長投資於祖國的發展與繁榮。大會於午餐會後結束，與會同鄉都帶著滿足而豐盛的心情賦歸，並約定明年再見。



寶島之夜晚會中主持人高資敏醫師
訪問鳳飛飛小姐



華府市長贈給台灣同鄉
聯誼會獎狀，右起會長
蘇錦鄉、市長貝瑞、
顧問丘宏達、顧問會主席
高資敏及理事王顯耀

華府市長頒贈本會的獎狀



THE DISTRICT OF COLUMBIA

WASHINGTON, D.C. 20001

MARION BARRY, JR.
Mayor

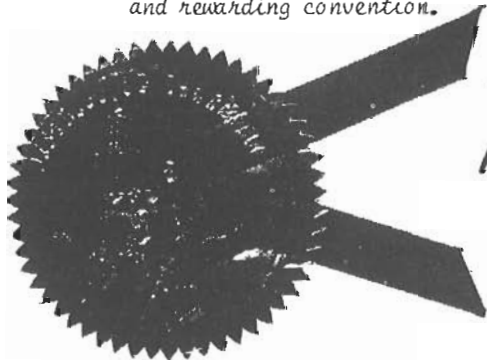
GREETINGS TO MEMBERS AND GUESTS OF THE TAIWAN BENEVOLENT
ASSOCIATION OF AMERICA
SECOND ANNUAL CONVENTION
AUGUST 4, 1979

As Mayor of the District of Columbia, I am pleased to extend greetings and a warm welcome to the members and guests of the Taiwan Benevolent Association of America on the occasion of your Second Annual Convention which is being held in Washington, D.C. August 4, 1979.

We commend you for the work your outstanding organization performs in our community and throughout our nation. By furthering and maintaining high standards of practice in your activities, and by advancing and promoting friendship among the various ethnic groups of our nation, you are contributing to civic betterment and to the progress of our city and country. I salute you in these endeavors, and know that the knowledge shared during your meetings will help all of us to better meet the changes and challenges we face in improving the quality of life of all our citizens.

It is a special honor for Washington, D.C. to host your Second Annual Convention. While you are here, I hope you will have the opportunity to sample and enjoy the diversity of life and cosmopolitan nature of our metropolitan region and to visit the many famous historical monuments and unique attractions that are a part of our Nation's Capital.

The residents of our city join with me in extending a warm welcome to all of you, and in wishing you a pleasant stay and a productive and rewarding convention.



Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script that reads "Marion Barry, Jr.".

Marion Barry, Jr.
Mayor

會長、理事、及顧問名單

會長：鄭瑞雄
理事會：邱武雄
召集人：蘇錦鄉 賴清陽 鄭隆生 楊富媚 施維貞 曾燕山 楊禎榮
理事：楊征東 洪炳南 陳正輝 劉永昌 王美智 曾義良
顧問：高資敏 丘宏達 陳博中 張孝悌 許日章 高應奇 溫世頌
歐信宏 吳豐堃 葉泰亨 錢煦 李祥麟 高英茂 陳紫郎
董厚吉 張坤山

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會

祝賀

年會成功

北美事務協調會駐美辦事處

新聞組全體同仁敬賀

服務電話 (202) 895-1855

第三屆年會綜合報導

台灣同鄉聯誼會年會

在德州休斯頓舉行

全美各地兩百餘名代表參加
寶島之夜最精彩到同鄉兩千餘人

【休斯頓訊】全美台灣同鄉聯誼會第三屆年會，八月卅日至九月一日在德州休斯頓舉行，全美各地二百多位代表參加。八月卅日的晚餐會由大會籌備會負責人德州台灣同鄉聯誼會的董厚吉博士主持，高雄市政府秘書長許水德及社會局局長鄭心雄專程自台灣趕來參加，許水德曾向與會代表報告家鄉三十年來民主主義社會建設。他表示在建設一個均富、安和樂利的社會方面，中華民國已有相當的成就，他希望海外鄉親共同協助祖國的建設事業，以達到更理想的社會。

八月卅一日上午大會由鄭瑞雄會長主持，在簡短的開幕式後，隨即進行一整天的分組演講，包括「股票的選擇與買賣」、「休斯頓房地產市場」、「癌症的防治」、「子女教育」、「小型企業經營」、「華人在美銀行」、「移民法規」和「如何選擇保險」等題目。八月卅一日晚間「寶島之夜」，是本屆年會之高潮，共有二千一百多位同鄉參加。中華民國行政院政務委員陳奇祿博士在晚會前自芝加哥趕來，代表行政院院長孫運璿向鄉親們致問候之意。接著，德州眾議員Henry Gonzales致詞，對華人在美國社會之貢獻表示讚揚，並一再表示堅決支持在台灣的中華民國政府。他的致詞贏得與會同鄉數度的歡迎掌聲。

專程來自台灣的著名歌星張嫻敏小姐是晚會節目的主持人，她和歌星鮑立、白蘭香小姐、方怡小姐的精彩演出，使晚會節目達到高潮，受到觀眾熱烈的喝采。此外，周興立、劉氏兄妹、陳正輝等鄉親的民謠歌唱亦受歡迎。晚會中更有換彩、獎品豐富。



會長鄭瑞雄醫師在全美第二屆年會中致辭



九月一日上午是綜合討論的節目，由許多學有專長的專醫學者解答同鄉們提出的政治、醫藥、投資、文化、教育多方面的問題，在中午的午宴前，黃泰山教授接任鄭瑞雄醫生為新會長，另選出黃厚吉博士為下任會長，此外，會中，並依舊程改選三分之一的新理事，新任的五位理事為：林文龍（加州）、葉致君（德州）、李立強（華府）、溫志鵬（德州）、鄭瑞雄（印地安那州），同時，理事會在一次會議中通過聘請范揚盛、黃偉梯、陳照際、石家舜為該會顧問。

在一日午宴中，陳奇祿博士並以「文化建設」為題發表演講。本屆年會隨之在午宴後圓滿結束。





全美臺灣同鄉聯誼會年會

美眾議員演講指出

中美同為自由之地

中華民國的安全，是美國的安全！

【中央社休士敦十一日電】美國德克薩斯州民主黨籍眾議員阿爾斯頓今晚在此間指出，對中華民國的威脅也是對美國的威脅。

在全美臺灣同鄉聯誼會第三次年會開幕時，阿爾斯頓眾議員將臺灣島比為美國。他說，兩者都是擁有許多移民的自由之地。他說，美國人都知道，對任何地方的自由的任何威脅都是對他們國內自由的威脅。

阿爾斯頓眾議員指出：「因此我們可以想像得到，對臺灣的任何威脅，因為假如那裏的自由被消滅，我們的希望也會減少，我們的前途便受到威脅。」

他說，中華民國對美國非常重要，但不僅止於此。

他說：「在經濟方面，臺灣對美國非常重要，畢竟臺灣是我們第八大貿易夥伴，我們之間的貿易每年都有大幅度增加。」

他又說，更重要的是，中華民國和美國都有自由市場，擁有自由企業，使個人都能盡其所能。

他強調：「這些都是包含，而且實際上也需要政治與個人自由的經濟制度，也是可做為世界其他地區的明證的制度。」

他說，中華民國和美國間的貿易是承認及重視個人價值與經濟的經濟體系的一部分。

阿爾斯頓稱中華民國為「自由之島」，他希望之島。

他又說，自由的地方便是「與我們有兄弟之誼，有共同信仰，信仰人類尊嚴的地球。不是我們可予忽視的地方，因為祇有在我們不重視我們自己生命的情況下，我們才會忽視兄弟之誼；祇有在不重視友誼情況下，我們才會忘記我們的朋友。」

他又說：「我深信中華民國的繼續存在，中國大陸將獲得更自由，也將如同所有其他國家那樣，承認經濟效率與人類自由是不可分割的。」

「我相信中國大陸有一天會瞭解到個人價值必須受到尊重。維護與鼓勵，到連連一天可能需一段時間，但這一天終將到來。」

阿爾斯頓強調，中華民國的安全是美國的安全，他說：「臺灣的安全歸根究底也是我們自己的安全，臺灣的成長與繁榮也是我們自己的成長與繁榮。」

開幕儀式之後接著舉行分組討論。與會代表討論了美國股票、房地產、醫藥、教育、小型企業、經濟、金融、移民、能源投資及保險等問題。

今天下午由芝加哥抵連此間的行政院政務委員陳奇祿參加了大會今晚舉行的「寶島之夜」。他在致詞時轉達了中華民國人民對旅美僑胞的感謝和關懷之情。

聯誼會顧問高資敏在介紹陳委員時指出，所有聯誼會會員一致支持祖國政府。他說：「我們將盡最大努力協助增進我們的祖國——中華民國繁榮壯大。」

【中央社休士敦十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士敦附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。



全美台灣同鄉聯誼會

在休士頓舉行年會

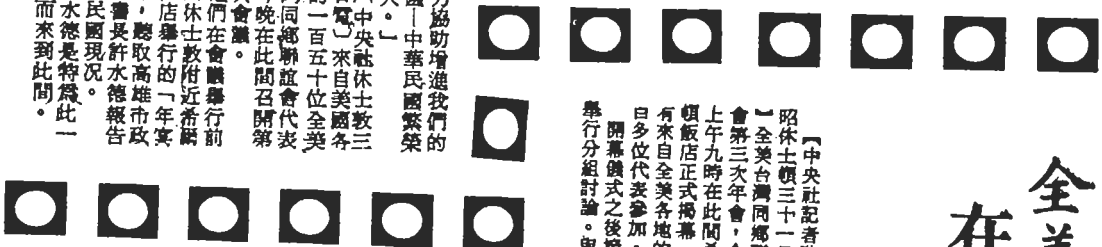
五百餘名代表參加盛會 全力支持祖國繁榮壯大

【中央社記者洪健代表討論了美國股票、房地產、醫藥、教育、小型企業、經濟、金融、移民、能源投資及保險等問題。

今天下午由芝加哥抵連此間的行政院政務委員陳奇祿參加了大會今晚舉行的「寶島之夜」。他在致詞時轉達了中華民國人民對旅美僑胞的感謝和關懷之情。

聯誼會顧問高資敏在介紹陳委員時指出，所有聯誼會會員一致支持祖國政府。他說：「我們將盡最大努力協助增進我們的祖國——中華民國繁榮壯大。」

【中央社記者洪健



【中央社休士敦十一日電】來自美國各地的一百五十位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

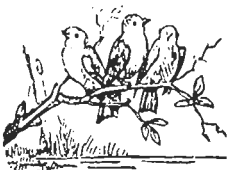
他們在會場舉行前，於休士敦附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。預料明天將有更多代表抵達，參加開幕儀式。

全美台灣同鄉聯誼會創立於一九七八年，是個非營利的民間組織，主旨是增進所有現居美國，誕生於台灣或在台灣求學的中國人的福利。這個組織目前在美國各地有七個分會。

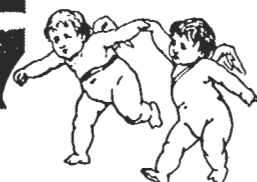
開幕儀式之後將舉行一連串小組討論會。與會者將討論美國的股票、醫藥、教育、小型企業、經濟、金融、移民、能源投資與保險等問題。

聯誼會將在九月一日舉行全體大會後閉幕。





寶島之夜外賓岡塞雷斯致辭



會長、理事、及顧問名單

- | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 會長 | 黃泰山 | | | | | |
| 理事 | 會 | 邱武雄 | | | | |
| 主席 | 蘇錦鄉 | 鄭瑞雄 | 曾燕山 | 陳正輝 | 楊富媚 | 賴清陽 |
| 理事 | 劉永昌 | 王美智 | 曾義良 | 楊偵榮 | 林文龍 | 葉致君 |
| | 溫枝鵬 | 李立強 | | | | |
| 顧問 | 高資敏 | 丘宏達 | 張孝悌 | 溫世頌 | 歐信宏 | 吳豐莖 |
| | 錢煦 | 高英茂 | 李祥麟 | 陳紫郎 | 石家舜 | 黃偉悌 |
| | 陳照隆 | 陳博中 | 范揚盛 | | | |



北美事務協調會駐美辦事處

COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS

文化組 CCNAA CULTURAL DIVISION

4201 Wisconsin Ave. NW #20

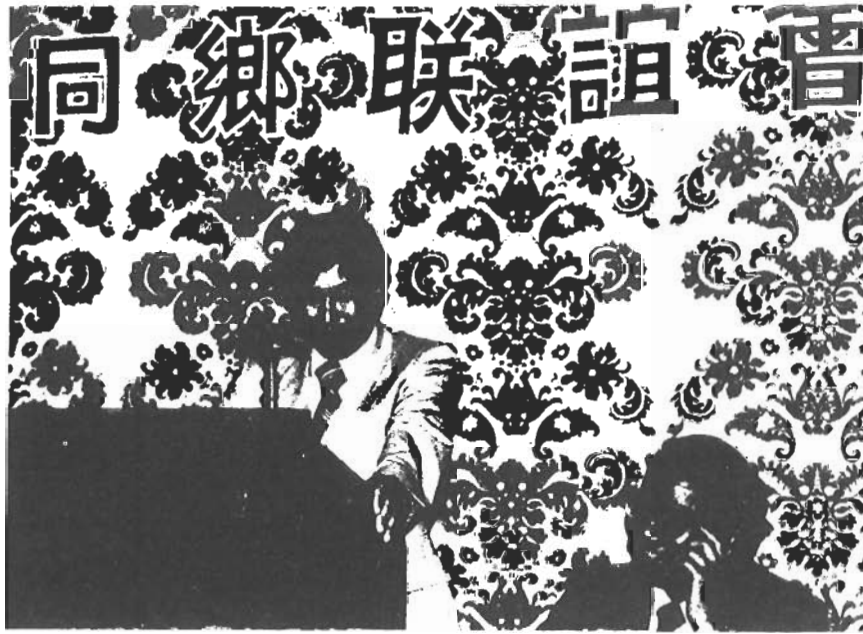
Washington, D.C. 20016-2137

(202) 895-1918

◆ 服 務 項 目 ◆

- 中美文化交流活動及教育合作
- 聯繫及協助美國文化教育人士赴華參觀訪問
- 參加各項文化教育或學術性會議
- 旅美學人及留學生聯繫服務

第四屆年會記盛



全美會長黃泰山致詞



會長黃泰山致贈紀念品給葛倫契克市長

全美台灣同鄉聯誼會第四屆年會，於去年七月二十四日到二十六日，在芝加哥的歐亥爾一甘迺迪假日大旅社盛大舉行。負責主辦該次年會的芝加哥分會，老早就開始籌劃，並將工作人員分為註冊、交通、設計及廣告、文書、服務、電影及攝影、獎品等各組，積極展開準備工作。他們並揭舉「服務再服務」為去年年會主題，準備安排一連串與大家生活細節相關的專題演講，希望透過這些專家們豐富的經驗與學識，提供為同鄉服務的機會。終於，日子一天天逼近，年會開鑼了！

七月二十四日晚上八點，年會在芝城正式揭幕。來自各主要城市及各州的會員和家屬，共三百多人參加了揭幕及大會餐。開幕會議由總會會長黃泰山主持。其他在座的尚有新任主席董厚吉、紐約僑選立委曾燕山、聯誼會創始人之一高資敏、芝加哥分會會長黃偉悌等人。開幕會議主要在檢討過去工作得失，擬定新的具體計劃，

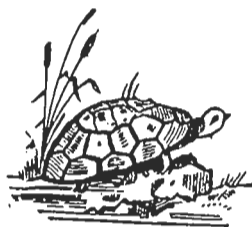


以期加強各會員間的聯繫與合作。

二十五日晚上，「寶島之夜」登場了。這被世界日報形容為芝城由中國人舉行的最大晚會，吸引了兩千多位來自全美各地的中國人，使第四屆年會的活動達到了最高潮。

寶島之夜一開始，由聯誼會主席黃泰山簡短致詞，然後美國伊利諾州眾議員德溫斯基發表演講。多年來一直在眾院中支持中華民國的德溫斯基，對中華民國經濟繁榮，政治穩定和社會進步，倍加推崇。他形容台灣為當今世界上一個「成功的故事」，並列舉在台灣的中國人民與在共黨統治下中國大陸在各方面所造成的顯著對比。

聯誼會創始人之一的高資敏醫生，亦在會中宣讀了美國參院外交關係委員會主席裴西的賀電。裴西參議員在賀電中指出，美國人民與在台灣的中華民國人民間的友誼，是歷久不衰的。他指出兩國在商務方面長久以來一直是夥伴，文化關係更見密



20403 LINDOS COURT, GAITHERSBURG, MD 20879

LI-MIN LEE CPA

MEMBER: MACPA AWS CPA

會計碩士 • 註冊會計師

李珣珉會計師

服務項目：個人、公司所得稅申報、電腦記帳，財務簽證，會計制度設立，稅務諮詢，財務計劃。

電話 (日) 301-251-1020 (夜) 301-590-9206

會長、理事、及顧問名單

會長：董厚吉

理事會召集人：林文龍

理事：黃泰山 鄭瑞雄 蘇錦鄉 王美智

劉永昌 楊禎榮 葉致君 溫枝鵬

李立強 曾義良 吳豐堃 溫世頌

范揚威 王顯耀

顧問召集人：高資敏

顧問：丘宏達 陳博中 張孝悌 許日章

李祥麟 錢煦 高英茂 黃偉悌

陳紫郎 陳照隆 石家舜 曾燕山

楊富媚 賴清陽 黃夏平 蔡禎昌

黃鈺昌 黃重彥 吳英毅

第五屆年會 的回顧

中華民國七十一年
七月九日至七月十一日

FIFTH SESSION

JULY 9 -- JULY 11, 1982

Victory Hall

827 Stockton St.
San Francisco CA 94108

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA-82

第五屆 年

TAIWAN MAYOR & MAGIST



①



①台灣同鄉聯誼年會出席代表，集復彥於一堂。②加州民政廳長余江月桂在晚會頒獎給會長董厚吉。③嘉賓共跳山地舞。④晚會合唱梅花。⑤李亞萍在晚會演唱。

(1) Many community leaders are seen among representatives at the meeting. (2) California's Secretary of State March Fong Eu presents an award to Dr. Tung Hou-chi. (3) Guests join in the highlanders' dance. (4) All the participants sing "I Love Plum Flower". (5) Li Ya-ping sings at the party.



③



④



⑤

The Taiwan Benevolent Association of America held its fifth annual meeting at Victory Hall in San Francisco on July 10 with the attendance of more than 200 representatives from all parts of America.

The meeting was honored by the presence of six mayors and magistrates from Taipei, Keelung, Taichung Cities, Hualien, Changhua and Nantou counties in Taiwan who took turn to report upon the local situations to the participants.

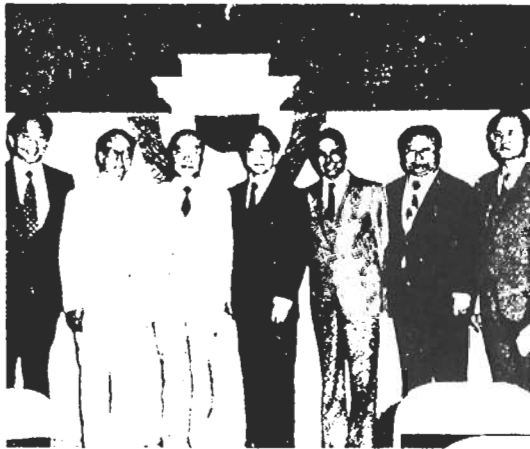
Kao Yu-jen, speaker of Taiwan Provincial Assembly, and Clement C. P. Chang, speaker of Taipei City Council, were also present. They spoke on the advancement of constitutionalism in Taiwan.

The meeting, presided over by TBAA president, Dr. Tung Hou-chi was followed by the "Taiwan Is A Treasure Island" gala night at Masonic Hall in the evening. Several songstresses and a choir from Taiwan gave meaningful & refreshing performances.

金山社攝影 Photo by: S. F. News Agency. 葉莉莉室 Reference by: Lily Yeh Tsoo

要記會

RATES ATTEND CLANSMEN'S MEETING IN USA



僑委會委員長毛松年(左二)與台灣同鄉聯誼會會長董厚吉博士(右)等參加年會後合影。Mo Sung-nien, 2nd from left, minister of Overseas Chinese Affairs Commission, poses with Dr. Tung Hou-chi, right, and other officials of TBAA.

六位縣市長蒞臨本會報告地方建設情形



白宮顧問葛艾文也在台灣聯誼會中致詞。White House adviser addresses the Taiwan Benevolent Association of America's annual meeting.



全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會於七月九日至十二日在舊金山華埠上作頓街勝利堂揭幕，出席會代表二百餘人，當日台灣同鄉會則由楊文魁率領商業參加，濟濟一堂。大會由會長董厚吉博士主持。

從自由祖國遠道而來之台籍知名人士，包括台灣省議會議長高育仁、台北市議會議長張楚邦、台北市長楊金雄、花蓮縣長吳水雲、基隆市長邱春霖、台中市長林炳樞、彰化縣長黃石城、南投縣長吳敦義、立法委員紀政等，首長出席者有：僑務委員會委員長毛松年、海外工作會副主任蔡錦雄、團結自勵協會秘書長沈君山、北美協調委員會金山處長鍾湖濱、三芝市僑領，亦均蒞臨致賀。

三天會議的重點，包括：(一)由高資敏博士主持的小組會議，討論中美關係問題，由陳博中博士及吳麗華博士講評。(二)由葉致平主持的小組會議，討論華僑中小企業等一系列之經濟問題，由毛學書、馬伯樂、王顯富講評。發言踴躍，見解精闢，集思廣益，成果豐碩。

重要演講，除毛委員長松年，弘議長建邦致詞外，自由祖國縣市長訪問團楊金雄等六位縣市長，則分別報告鄉情及此行訪問之經過，聽者動容。台灣省議會議長高育仁復以「台灣三十年來民主政之發展」為題，發表專題演講，強調中華民國在過去三十年來，在邁向憲政民主的道路方向，已有長足進步，說明我國政府繼續在台灣實施民主政治的決心與誠意，洵語重心長。

根據聯誼會章程，每年改選三分之一理事，任期三年，新任副會長任期二年；(一)一年任副會長，第二年自動成為會長。改選結果：邱武雄接任新會長，吳豐榮副之(卸任會長董厚吉自動成為理事)，並補選十五人理事會中四名理事：謝慶楨林、呂文芳、謝汝彬、韓忠雪。

十日晚，復在美生堂舉行「寶島之夜」。晚會開始前，先由會長董厚吉博士致詞，雷根總統的代表葛艾文、國會議員藍杜斯等，先後演講，繼由民政廳長余江月桂女士頒發獎狀，給予大會會長董厚吉等。參加演出的有來自自由祖國的歌星余天、李亞萍、和佳音合唱團以及金山的高流大樂隊，節目精彩，以娛嘉賓。

會長、理事、及顧問名單

會長 邱武雄

副會長 吳豐堃

理事會
主席兼
召集人 林文龍

理事 董厚吉

黃泰山

鄭瑞雄

葉致君

溫枝鵬

李立強

溫世頌

范揚盛

王顯耀

謝汝彬

呂文芳

韓惠雪

周柏林

顧問會
主席兼
召集人 高資敏

顧問 丘宏達

張孝悌

許日章

錢 煦

李祥麟

高英茂

陳紫郎

陳照隆

黃偉悌

石家舜

曾燕山

楊富媚

賴清陽

陳博中

蔡禎昌

黃重彥

黃鈺昌

劉永昌

吳英毅

黃夏平

蘇錦鄉

楊禎榮

曾義良

王美智

陳毓鈞

陳逸群

黃登亮

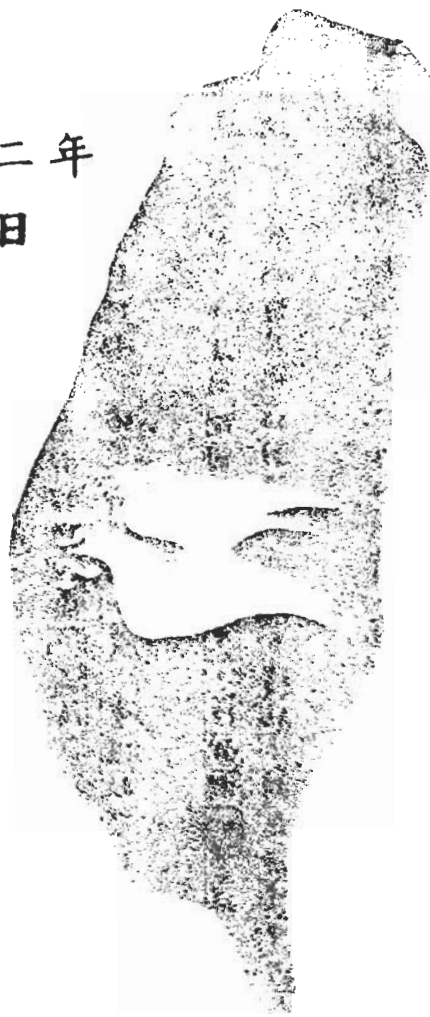
黃銀寰

祝賀

年會成功

第六屆年會的回顧

中華民國七十二年
八月五日至七日



SIXTH CONVENTION

AUG. 5TH-7TH, 1983

PASADENA HILTON HOTEL

**150 S. LOS ROBLES AVE.
PASADENA, CA**

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA -83

全美第六屆年會公報

一九八三年八月七日經第六屆理事暨顧問第一次聯席會議討論並決議通過發表

一九八三、八、七

一九八三年八月五日至七日，全美台灣同鄉聯誼會於洛杉磯芭莎蒂娜市希爾頓大飯店舉行第六屆年會。年會主題為「海外同鄉對台灣社會的回饋」。與會同鄉包括會長邱武雄，副會長吳豐堃，理事會主席林文龍，理事董厚吉、溫世頌、范揚盛、王顯耀、謝汝彬、周柏林、韓惠雪、呂文芳；顧問主席高資敏，顧問石家舜、黃鈺昌、黃登亮、陳毓鈞；以及全美各地同鄉代表五百餘人。年會並邀請僑務委員會毛委員長松年，台灣省政府主席李登輝，台灣省議會高議長育仁，北美事務協調委員會駐美辦事處錢代表君復蒞會演說，以及邀請中外數十位貴賓蒞臨年會觀禮，共襄盛舉。

本屆年會承蒙加州台灣同鄉聯誼會籌備主辦，與會代表對主辦單位的周詳籌劃和任務任怨精神表示嘉許，並對洛杉磯地區同鄉的熱情款待表示無限的謝意。

中華民國楊麗花歌仔戲綜藝訪問團此次應年會邀請，專程來美於八月六日寶島之夜晚會中盛大演出，參加的觀眾達三千人，盛況空前，為本屆年會帶來高潮。年會衷心感謝並熱烈祝賀該綜藝團首次訪美公演順利成功。與會同鄉對楊麗花小姐和全體團員傑出的才藝和成就深表崇敬和讚賞，並呼籲社會各界對歌仔戲以及其他民俗藝術繼續不斷地提倡和鼓勵。

年會在熱烈而和諧的氣氛中選出副會長謝汝彬（洛杉磯；原任理事），以及理事林文龍（洛杉磯；連任），王言仲（洛杉磯；新任），葉致君（休士頓；連任），朱兆銘（舊金山；新任），並由吳豐堃先生（舊金

山；原任副會長）出任新會長。與會同鄉對新任職員表示熱烈祝賀，並對卸任會長邱武雄醫師，理事鄭瑞雄醫師，溫枝鵬博士，李立強律師在任期內對本會的卓著貢獻表示讚揚。

年會並通過修改部份章程，以適應現階段會務發展的需要。修改的內容主要為區分本會會員為團體會員以及個人會員，將理事名額增加為十五至廿一名，並確認團體會員之現任會長為理事會之當然理事。修改後的章程擴大了本會在全美各地的群眾基礎，並提高了各地分會在全美理事會的代表性。參加年會的理事和顧問，根據章程修改後的新精神和新任務，充分討論了本會今後會務發展及做法的問題，計劃今後陸續在全美各地成立區域性聯誼會，以便更普遍地服務各地的同鄉。

年會呼籲同鄉大力支援陳果仁案，鼓勵同鄉積極參與美國政治，並籲請同鄉關心國內政治，經濟，社會的發展，踴躍回國投資，共同促進國內外的相互溝通及民主政治的健全發展。

鑒於 蔣經國先生五年來擔任中華民國總統有斐然之政績，並鑒於當前國內外情勢之需要，年會敦請 經國先生競選連任中華民國第七任總統，以便繼續領導全民開創復國建國的新局面。

最後，年會歡迎全美所有同鄉踴躍參加本會的各项活動，並歡迎同鄉積極主動對本會各項會務提出建設性的批評和指教。與會同鄉預祝未來一年本會會務的推展順利成功，並祝所有同鄉身體健康，事業發達。





歌仔戲天王巨星 **楊麗花** 領導盛大演出

特別來賓 司馬玉嬌·青山·鄒森·台視演藝人員

全美台灣同鄉聯誼會第六屆年會

會長、理事、及顧問名單

- | | | | | | | | |
|-------------------|-----|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 會長 | 吳豐堃 | 理事會
主席兼
召集人 | 葉致君 | | | | |
| 副會長 | 謝汝彬 | | | | | | |
| 理事 | 邱武雄 | 董厚吉 | 黃泰山 | 林文龍 | 范揚威 | 溫世頌 | 王顯耀 |
| | 周柏林 | 韓惠雪 | 呂文芳 | 王言仲 | 朱兆銘 | 黃嘉明 | 李茂坊 |
| 顧問會
主席兼
召集人 | 高資敏 | | | | | | |
| 顧問 | 丘宏達 | 陳博中 | 張孝悌 | 許日章 | 楊富媚 | 曾燕山 | 賴清陽 |
| | 曾義良 | 蘇錦鄉 | 王美智 | 劉永昌 | 李祥麟 | 錢煦 | 高英茂 |
| | 黃重彥 | 陳紫郎 | 陳照隆 | 黃偉悌 | 石家舜 | 蔡禎昌 | 黃鈺樞 |
| | 楊禎榮 | 吳英毅 | 黃夏平 | 陳毓鈞 | 陳逸群 | 黃登亮 | 溫枝鵬 |
| | 陳宏毅 | 吳金生 | 黃國昌 | 曾武傑 | 呂芳烈 | 蕭璧珠 | 劉錦杭 |
| | 郭秀慧 | 何慶祥 | | | | | |



WASHINGTON CHINESE TELEVISION

華府電視 關心國情 服務僑胞

國情、資訊、節目、娛樂、服務

•• 是華人必看的電視台 ••

• 歡迎提供活動資訊 敬請贊助廣告 •

電話：(202)289-8889

(202)488-8889

電傳：(202)488-3553

724 7TH ST.NW. (2FL)

WASHINGTON, DC. 20001

祝賀華府華語電視台 第七週年台慶



WASHINGTON CHINESE TELEVISION

全美台灣同鄉聯誼會

會長花錦銘

顧問會

召集人

高資敏

同賀

暨全體理事顧問

第七屆年會的回顧

中華民國

七十三年八月三日至五日

SEVENTH CONVENTION

AUG. 3RD-5TH, 1984

NEW YORK PENTA HOTEL



TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA-84



年會餐會中吳豐堃會長致贈紀念獎牌給特別來賓



年會中特別來賓 Senator Noyntian

祝大會成功

台灣省議會
TAIWAN BENEVOLENT
ASSOCIATION OF AMERICA-BA



台灣省議會高育仁議長演講

「鄉情的溝通與共識」



寶島之夜晚會中李潔明先生致辭

會長、理事及顧問名單

會長 謝汝彬

副會長 范揚盛

理事會

主席兼 葉致君

召集人

理事 吳豐堃 邱武雄 董厚吉 林文龍 周柏林 韓惠雪 呂文芳 王言仲 朱兆銘
 呂芳烈 林宗儒 郭正崇 高雙英 黃銀寰 黃嘉明 林瑞騰 曾武傑 黃國昌
 何慶祥 陳金川

顧問會

主席兼 高資敏

召集人

顧問 丘宏達 陳博中 張孝悌 曾燕山 楊富媚 賴清陽 蘇錦卿 楊禎榮 李祥麟
 高英茂 陳紫郎 陳照隆 黃偉偉 石家舜 蔡禎昌 黃鈺楷 吳英毅 黃夏平
 陳毓鈞 黃登亮 李茂坊 溫枝隴 陳宏毅 吳金生 溫世頌 黃泰山 王顯耀
 蕭璧珠 郭秀慧 林坤福 蕭惠瑛 張聰明 周興立 黃啟源 黃世麒 李信輝
 林基源

華盛頓 京都旅行社 CAPITAL TRAVEL INC.

• 電腦作業，提供最廉價國內外機票。
 代理西北、泛美、中華、日航、韓航

華盛頓〈台北 雙程/單程特廉票

香港

華盛頓〈北京 雙程/單程特廉票

上海

美國國內各大都市
特廉機票及旅遊團

歡迎光臨指教

竭誠為您服務

• 機票 • 租車 • 旅館 • AMTRAK • 遊輪 •

IATA (301) 340-1664 9:00AM-6:00PM

ARC

請電李太太

932 Hungerford Dr. Suite 38A Rockville MD. 20850

華舍門律師事務所

WASSERMAN, MANCINI & CHANG LAW OFFICES

1724 H St. NW. WASHINGTON DC. 20006

(202) 783-8905 (O)

(202) 424-4612 (H)

梅希寧律師 張先正律師

MARK A. MANCINI CHANG H. SAM

律師：HOPE HOLIONA, ESQUIRE
 ANNE MITCHEL, ESQUIRE

* 永久居留

* 勞工簽證

* 海員換身份

* 海外領事簽證

* 移民訴訟及上訴

* L-1, E-2及H-1等簽證

國語、廣東話及臺山語，請電話

法律助理：聶小姐或張小姐。

第八屆年會的回顧



全美臺灣同鄉聯誼會 在芝城召開年會

我府會代表及美國會議員參加

【中央社芝加哥卅一日專電】全美臺灣同鄉聯誼會第八屆年會訂於八月三日上午九時，在芝加哥市北部凱悅飯店揭幕。

本屆大會主題為「攜手合作創造美好的將來」。聯誼會會長謝汝彬將主持揭幕儀式。專程自臺北來此參加這項年會的貴賓包括考試院副院長林金

可準則及移民法事宜。美國伊利諾州共和黨籍眾議員海德和北美事務協理委員會駐美代表錢復博士，將以貴賓身分，在午餐會中發表演說。

下午將舉行鄉情座談會，林金生副院長將在座談會開始時發



表專題演說，隨後即進行座談會。謝汝彬將主持第一部分的演

說，聯誼會監事會召集人高實敏博士將主持第二部分的討論。晚間八時許將在距離凱悅飯店不遠的一家戲院舉行盛大的「寶島之夜」晚會，美國伊利諾州民主黨籍參議員狄克森和錢復博士將以貴賓身分發表演說。

由臺灣電視業界組成的十八人「大漢」綜藝訪問團，將由毛樹清教授率領，在晚會中表演節目。這次年會實際上在八月二日下午即展開，先舉行籌備會議及歡迎酒會，由芝加哥區臺灣同鄉聯誼會會長黃嘉明主持。當晚



第 八 屆

全美台灣同鄉聯誼會年會 週五起在芝加哥舉行三天 對法律醫藥稅務提供免費服務 寶島之夜將由大漢綜藝團演出

陳照隆醫生主持，主講員為陳茂元醫生（主題為「老人醫學問題」）和吳敏雄醫生（主題為「美國醫療制度近況」）。同一時段內並舉辦大學入學須知講座，主持人為董厚吉和林瑞源。

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月二日（星期五）起，在芝加哥北郊凱悅大飯店一連舉行三天。年會中最受歡迎的「寶島之夜」，將假Center East大禮堂舉行，地址為3770 Lincoln Ave., Skokie, Ill.，該處為一設備最新穎，最具職業演出水準的大禮堂，預計可容納一千三百餘人。年會三天的議程大概已預定如下：

八月二日：下午二時至八時報到。五時半至六時半預備會議，主持人為黃偉悌。七時至九時酒會及鄉親交誼，主持人為黃嘉明。九時至十時半，為專業義務服務時間，共分法律組、醫藥組和稅務組，分別邀請了律師、醫師及會計師為鄉親提供免費諮詢；同一時間並提供電影欣賞。

八月三日：上午七時半至九時仍舊辦理報到（並供應咖啡和點心）。九時十分至十時，大會正式開幕，主席為謝汝彬。十時十分至十一時十分醫藥講座，由邱武雄、

講員包括張健儀（布朗大學）、洪捷西（西北大學）和賴麗美（哈佛大學）。十一時廿分至十二時為法律與移民座談，主持人為吳連璋律師和黃承經；主要講員為大芝加哥地區移民局局長穆爾。十二時十分至一時四十分午餐及選舉，主持人為葉致君、吳英毅和郭正崇；特別來賓為伊利諾州第六選區聯邦眾議員亨利海德。下午二時至五時，鄉親座談及專題演講；主持人為謝汝彬；主講者為中華民國考試院副院長林金生，主題為攜手合作創造美好將來。鄉親座談主持人為高

資敏、黃登亮。由中華民國內來參加座談的貴賓有林金生（考試院副院長）、曾

順（僑務委員會委員長）、柯文福（僑委會副委員長）、鍾榮吉（立法委員）、簡又新（立法委員）、謝深山（立法委員）和趙守博（省府社會處長）；此地學者有李文朗（俄亥俄州立大學社會系主任）、蔡文輝（印第安那大學教授）等多人。五時四十分至七時晚宴，主持人為范揚盛及黃嘉明。八時至十一時為「寶島之夜」，此

時場地將轉移至Center East的大禮堂，全部節目由台視大漢綜藝訪問團領銜演出，領隊毛樹清、幹事陳耀昌。主持人為楊賽芬、歌星凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、甸真及台視五人大樂隊等十八人。「寶島之夜」主持人為謝汝彬，特別來賓為伊利諾州聯邦參議員愛倫·狄克森，將由黃偉悌及





年會中錢代表在晚宴上發表專題演講 左起為：立法委員鍾榮吉、
簡又新、謝深山、考試院林副院長金生及省府社會處長 趙守博



考試院林副院長金生主持專題演講



芝加哥分會會長黃嘉明在鄉情座談會上發言

座談

會長、理事、及顧問名單

會長	范揚盛								
副會長	黃嘉明								
理事會									
主席兼召集人	葉致君								
理事	謝汝彬	吳豐堃	邱武雄	林文龍	周秋霖	朱兆銘	呂芳烈	林宗儒	郭正崇
	高雙英	黃銀寶	黃國昌	何慶祥	陳金川	吳英毅	黃廷揚	張和雄	林秋雄
	黃啟源	林李珮璜							
顧問會									
主席兼召集人	高資敏								
顧問	丘宏達	陳博中	曾燕山	楊富耀	賴清陽	楊禎榮	李祥麟	高英茂	陳照隆
	黃偉偉	石家舜	蔡禎昌	黃泰山	吳英毅	黃夏平	陳毓鈞	黃登亮	李茂坊
	溫枝隲	陳毓鈞	陳宏毅	吳金生	黃登亮	王顯耀	溫世頌	蕭豎珠	郭秀慧
	林坤福	蕭惠瑛	張聰明	周興立	黃世麒	李信輝	曾武傑	邱坤玄	林基源
	呂文芳								

天仁茗茶

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會

敬 祝

大

會

成

功

天仁茗茶 舊金山分公司總經理李瑞榮

949 Grant Ave.,

San Francisco, Ca 94108

TEL: (415) 362-0656, (800) 543-2885

(海內外唯一蔘、茶產銷滙)

敬賀



第卅屆年會的回顧



全美台灣同鄉聯誼會
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA

雷根總統賀函

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

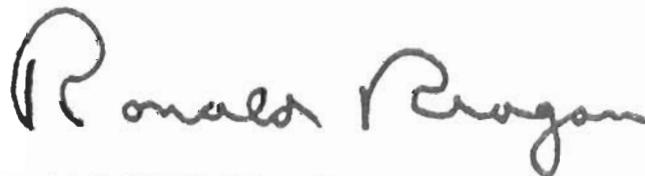
July 23, 1986

I am delighted to send greetings to everyone at the national convention of the Taiwan Benevolent Association of America.

Your Association is young in years but is achieving a broadly based membership across the country. This growth demonstrates the need felt by Americans of Taiwan origin to preserve their culture and to foster mutual understanding between the land of their birth and their new home.

Americans of Taiwan origin are dedicated to political freedom and economic enterprise. They are a wholesome presence because of that and their respect for tradition, their devotion to work and to education, and their love of family.

Nancy joins me in wishing you a memorable convention and continued success.



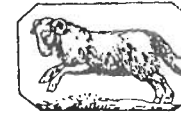
全美台灣同鄉聯誼會九屆年會 昨在華府隆重召開

雷根總統書面致賀

【本報華府專電】全美台灣同鄉聯誼會第九屆年會自七月二十五日至二十七日晚在華府美麗雅大飯店舉行來自全美各地的四百位台灣同鄉，出席這項盛會。美國雷根總統、中華民國李登輝副總統特頒書面賀詞。立法院副院長劉瀾才、高雄市議會議長陳田鏞、立法委員鍾榮吉、國大代表陳璽安等十三位國大代表專程自國內前來參加。哈特等八位美國參眾議員均將出席大會並發表演說。

各地分會會長、外地全美理事顧問，范揚盛、謝汝彬、吳豐望、葉致君、黃國昌、林基源、黃嘉明、高雙英、吳英毅、周秋霖、張和雄、黃啓源、曾燕山、黃泰山、呂文芳、黃世麟等均專程來華府出席大會。

本屆年會主題「適應與發展」 文化適應政治參與及科技創業



年會於二十五日開始報到，舉行歡迎酒會，二十六日上午舉行開幕典禮，由全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛主持。隨即進行各項議程。這次年會的主題是「適應與發展」，將舉行三項主題座談會分別是：「文化的適流與新傳」、「政治的參與與提昇」、「科技的創業與投資」。另外並由劉瀾才副院長發表專題演講，及由來自國內的貴賓舉行「鄉情座談會」。

這次參加年會的美國參眾議員達八位之多，他們是參議員哈特、賀爾斯、眾議員麥卡、艾德華茲、迪萬、方特洛埃、波特、卡斯特邁爾及前眾議員巴恩斯。美國雷根總統及參議員穆考其基，均特派代表參加並宣讀書面賀詞。

由於哈特參議員競選活動時間緊湊，他特別於二十五日出席年會，並由年會為其舉行歡迎酒會，哈特發表演說，讚揚中華民國台灣在經濟、教育方面的成就，並鼓勵在美華人熱心參與美國政治。北美事務協調會錢復代表是出席了這項酒會，並與哈特晤談。

二十五日中午台灣同鄉聯誼會為對高華德參議員長期支持中華民國的立場表示敬意，在錢復代表舉行的午餐會上向高華德參議員致贈獎牌，高華德參議員原計劃親自參加，但因二十三日因病入院，而派其助理泰瑞·安默森參加。

二十六日晚間將在喬治華盛頓大學李斯納大會堂舉行寶島之夜晚會，由華視組成的華興訪問團演出，演藝人員有陸小芬、高凌風、方芳、楊烈、吳靜嫻、馬世莉等二十餘人。二十六日該會並將依章程改選部份理事，二十七日舉行理事顧問會議後結束。



雷根總統特別代表艾克立先生在寶島之夜上宣談雷根總統賀詞

雷根總統賀詞

本人很高興向台灣同鄉聯誼會諸君致賀。

貴會之成立雖然祇有幾年，但是在全國各地擁有眾多的會員。其成長顯示台灣人士認為有保存文化，促進其故鄉與居留地之間共同了解之必要。祖籍台灣的人士致力於政治自由和經濟發展。由於諸君重視傳統，專心於工作和教育以及熱愛家庭，業已表現其團結一致。

全美台灣同鄉聯誼會 第九屆年會

會 程 詳 細 說 明

七月二十五日 (星期五)

Friday, July 25

- 2:00- 8:00pm 註冊報到Registration (Potomac Foyer)
3:00- 5:00pm 歡迎參議員哈特酒會Special Reception in Honor
of Senator Gary Hart
(Potomac Ballroom)
主持人：林 秋 雄
司 儀：高 資 敏
- 7:00- 9:00pm 歡迎酒會Welcome Party (Potomac Ballroom)
主持人：林 秋 雄
李 茂 坊
張 春 岳
- 9:00-11:00pm 預備會議Business Meeting
(Francis Scott Key-B)
主持人：范會長揚威

展覽場所：(一)中華民國郵票展 Display of Republic of China's Stamps (Lincoln)
(二)兒童繪畫展覽 Display of Children's Picture-Drawing (Jackson)
(三)分會成果展覽 Display of Association's Activities (Potomac Foyer)
(四)年會籌備概況展覽 (ADAMS)

聯絡中心 Liaison Center: Conference Suite-Madison

七月二十六日 (星期六)

Saturday, July 26

- 7:30- 9:00am 註冊報到、早餐Registration Breakfast (Potomac Foyer)
9:30-10:30am 開幕典禮Opening Session (Potomac Ballroom)
主 席：范會長揚威
司 儀：陳 寧 生
- 9:30-12:00pm 兒童活動Children's Activity (Jackson)
- 10:30-12:00pm 分組討論Panel Discussion
(一)文化的適應與新傳 (Conference Suites-Jefferson)
主持人：李 茂 坊
楊 富 媚
講 員：張 先 正、陳 寧 生、彭 森 明
評論員：沈 志 上
(二)政治的參與與提昇 (Francis Scott Key-A)
主持人：丘 宏 達
高 英 茂
講 員：李 文 朗、張 彬 煜
(三)科技的創業與投資
主持人：賴 清 陽
楊 輝 雄
講 員：陳 壯 飛、張 和 雄、黃 夏 平
評論員：劉 國 治、朱 中 原

- 12:10- 1:30pm 錢代表午宴Luncheon (Potomac Ballroom)
 午宴主人：錢代表君復博士伉儷
 Keynote Speaker: The Honorable Dr. Fredrick F. Chien
 Honorable Guests: 劉副院長潤才
 范會長揚威
 Rep. and Mrs. Mickey Edwards
 Rep. Dan Mica
 Rep. Michael DeWine
- 1:30- 2:00pm 選舉Election (Potomac Ballroom)
 主持人：吳 豐 堃
 周 秋 霖
 黃 啓 源
- 2:10- 5:00pm 專題演講與鄉情座談 ...Panel Discussion (Potomac Ballroom)
 2:10- 3:00pm (A)專題演講
 主持人：邱 武 雄
 謝 汝 彬
 董 厚 吉
 專題演講主講人：劉副院長潤才
 主 題：適應與發展
- 3:00- 5:00pm (B)鄉情座談
 主持人：高 資 敏
 葉 致 君
 黃 偉 悌
 黃 泰 山
 林 文 龍
 鄉情座談講員：國內貴賓
 立法院：劉副院長潤才、鍾立委榮吉
 國民大會：陳代表璽安、李代表伯元、邱代表清輝、簡代表欣哲、
 廖代表金順、葉代表金鳳、陳代表川、陳代表陽德、
 林代表政則、官代表桂英、許代表志鋸、蕭代表生財、
 蔡代表淑媛、林代表榮明、蔡代表義雄。
 高雄市議會：陳議長田錨、陳議員聰敏、郭議員順、陳議員光復、
 邱黃議員素美、黃議員昭順、周議員鍾濫、周議員良田。
 台灣省議會：簡議員明景、黃議員秀孟、鄭議員逢時、洪議員性榮、
 林議員火順、陳議員啓吉。
 南投縣政府：吳縣長敦義。
- 2:10- 5:10pm 兒童活動(二)Children's Activity
- 5:40- 7:00pm 晚 宴Dinner (Potomac Ballroom)
 主持人：黃嘉明、黃 國 昌
 Honorable Guest: Rep. Michael D. Barnes
 Del. Walter E. Fauntroy
- 8:00-10:30pm 寶島之夜Taiwan Night (Lisner Auditorium, G.W.U.)
 議事部份主持人：廖 文 毅
 Honorable Guests: Senator Jesse Helms
 Rep. and Mrs. John E. Porter
 Rep. Peter H. Kostmayer
 Mr. Luis Acle, Jr. (White House)
 演出單位：中華電視台華興訪問團
 節目主持人：方 芳小姐

七月二十七日(星期日)

Sunday, July 27

- 7:30- 8:30am 早 餐Breakfast (Potomac Foyer)
- 9:00-10:30am 理事顧問會議...Business Meeting
 召集人：黃嘉明
- 9:00-12:30am 華府市區觀光 ...Sightseeing
- 12:30- 2:00pm 惜別午餐Farewell Lunch
- 2:00pm 賦 歸Check-out

開幕典禮



第九屆年會 ASSOCIATION OF AMERIC



錢代表在開幕典禮中致賀詞
右為會長范揚盛，左為劉副院長闞才



眾議員 Mike DeWine 在午宴上演講



眾議員 Mickey Edwards 在午宴上致詞



劉副院長闞才，左為邱武雄



歡 迎 酒 會



共和黨總部全國委員會Michael D. Gill (左二) 與Lois L. Devecchio 在歡迎酒會上合影



Gary Hart 在特別歡迎酒會上致詞



會長范揚盛在午宴中致詞



左起：錢代表、哈特、林秋雄、范揚盛、高寶敏



眾議員 Dan Mica在午宴上致詞

寶島之夜

時間：七月廿六日 8:00-10:30pm

地點：喬治華盛頓大學Lisner Auditorium

議事部份主持人：廖文毅

講員：張先正、陳寧生、彭森明

議事部份概況：

A: 雷根總統代表 Luis Aclé 先生宣讀雷根總統賀辭，盛讚聯誼會的成就和對美國社會的貢獻。

B: 參議員 HELMS、眾議員 PORTER 和 KOSTMAYER 發表簡短演說，盛讚中華民國在臺灣各方面的成就以及聯誼會對美國社會的貢獻。

C: 宣佈第二屆全美兒童繪畫比賽結果。

D: 華興訪問團領隊張邦燮致辭，並與聯誼會新任會長黃嘉明交換紀念旗。

晚會節目部份主持：方芳小姐

晚會演出單位：華興訪問團

參加人數：一千五百人



左起眾議員 KOSTMAYER、眾議員 PORTER、參議員 HELMS、錢夫人、錢代表



華興訪問團全體團員與劉副院長及錢代表伉儷



萬歲風臨風萬歲



華興訪問團領隊張邦燮（左）接受贈送紀念旗 中立者為酒會主持人廖文毅西士

理事顧問會議

時間：七月廿七日10:00-12:00PM

地點：FRANCIS SCOTT KEY-B

召集人：黃嘉明

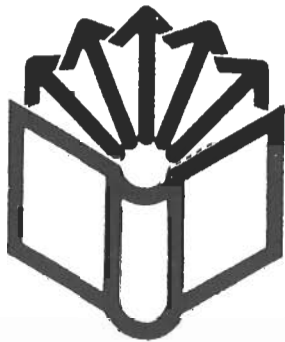
出席者：黃嘉明、林秋雄、葉致君、范揚盛、謝汝彬、吳豐堃、邱武雄、林文龍、高雙英、郭正崇、黃銀寶、吳英毅、黃鈺樞、周秋霖、黃國昌、黃啟源、張和雄、高資敏、曾燕山、賴清陽、石家舜、黃夏平、陳毓鈞、黃泰山、黃世麒、李茂坊、李信輝、林基源、吳文芳、林德齡、周秉仁、楊輝雄、廖文毅、倪泉、嚴繼麟、蔡士傑、張春岳、陳寧生、王定士、陳惠青

列席者：鍾委員榮吉、鄭安國

紀錄：謝秀美、姚惠玲

重要決議事項：

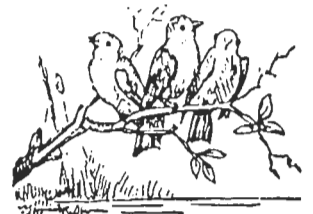
- A. 一致通過會長黃嘉明兼任本屆理事會召集人。
- B. 一致通過高資敏為本屆顧問會召集人。
- C. 擴大慶祝第十屆年會，並決定在舊金山舉辦。
- D. 聘任邱武雄、林文龍為本會顧問。
- E. 一個月之內確定本屆理事暨顧問聯席會議日期及地點。



第九屆理事顧問暨秘書處同仁合影



華府臺灣同鄉聯誼會會長張春岳律師在會中發言



第九屆理事顧問

會長：黃嘉明

副會長：林秋雄

理事：范揚盛 謝汝彬 吳豐堃 呂芳烈 林宗儒 高雙英 郭正崇 黃銀寶 陳金川
吳英毅 黃鈺楫 周秋霖 林李珮璜 黃啟源 葉致君 黃國昌 張和雄 何慶祥
廖文毅 周秉仁 楊輝雄 林德齡 劉錦杭 洪 讀 張春岳

顧問會

召集人：高資敏

丘達達	陳博中	蘇錦卿	曾燕山	楊富媚	賴清陽	楊禎榮	李祥麟	高英茂
陳照隆	黃偉偉	石家舜	蔡慎昌	黃夏平	溫枝鵬	陳毓鈞	陳宏毅	吳金生
蕭璧珠	郭秀慧	黃登亮	王顯耀	黃泰山	溫世頌	林坤福	蕭惠瑛	張聰明
周興立	黃世麒	李茂坊	曾武傑	李信輝	邱坤玄	林基源	呂文芳	林瑞騰
賴世澤	劉力新	董厚吉	邱武雄	林文龍	花錦銘	林 修	何鏗鏘	杜 二



華府中華文化服務中心

CHINESE CULTURAL SERVICES CENTER

5541 NICHOLSON LANE, 2nd FLOOR ROCKVILLE, MD 20852 (301)231-5411

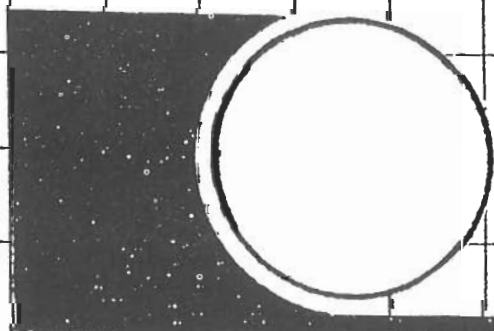
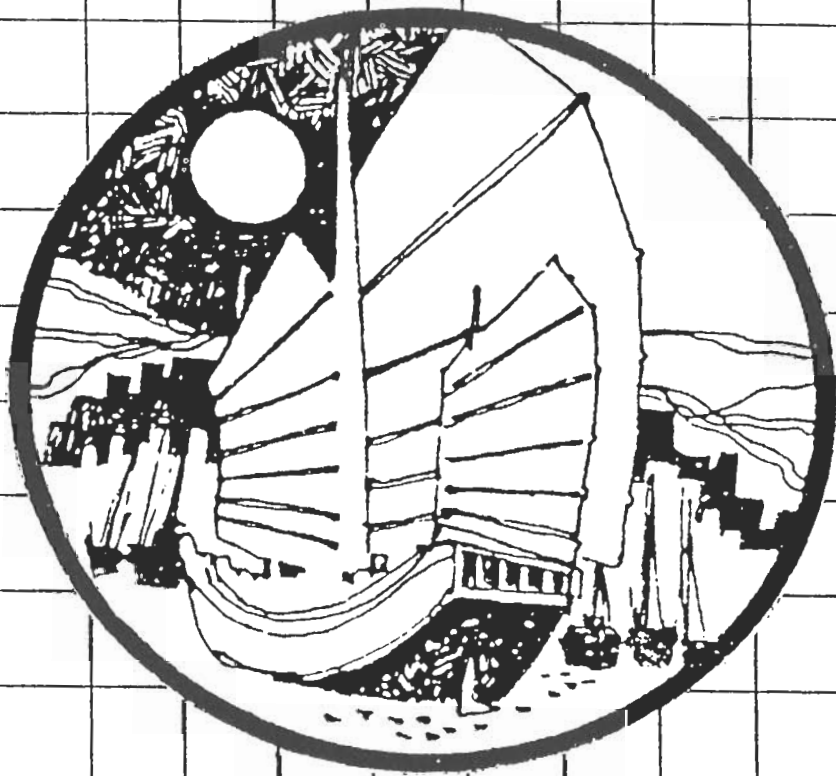
發揚中華文化 ● 配合各種傳統中華年節，適時舉辦各種文化活動以保留及闡揚優良中華文化。

促進中美學術 ● 舉辦各種學術及專題演講，促進中美文化交流。配合專家及藝術家之需要，舉辦各種文化展覽，促進中、美雙方之瞭解。

服務僑社 ● 舉辦各種文康活動，如：電影欣賞、球類比賽、選美活動等，結合老、中、青僑胞，共同闡揚中華文化。
成立各種教育計劃，如：中文／英文教學，修車常識…等

留學生服務 ● 提供有志於留學的中、美人士，有關手續，資料及申請方法，安排機場接送新生服務及協助尋找宿舍、註冊…等儘量協助來往過境華府之留學生，代為尋找宿舍…等
適時舉辦各項聯誼活動，讓留學生於課餘有正常的社交活動。

第十屆年會的回顧



雷根總統賀函

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

July 22, 1987

I am delighted to send warm greetings to everyone at the 10th annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America. Congratulations on this milestone.

In less than a decade, the Taiwan Benevolent Association has taken great strides in promoting the welfare of its members and friendship between Taiwan and the United States. My Administration fully appreciates that friendship, just as it appreciates Taiwan's exemplary record for economic and cultural development at home. Recently we have seen heartwarming evidence of democratization as well, and this can only be encouraging to us all.

Nancy and I send best wishes for a productive convention and continued success.

Ronald Reagan

會 程 詳 細 說 明

七月卅一日 (星期五)

Friday , July 31

- 2:00 - 8:00 pm 註冊報到Registration
- 7:00 - 9:00 pm 交誼餐會Reception Dinner (Arizona Room)
主持人：洪 讀、陳 金 川
- 9:00 - 11:00 pm 預備會議Business Meeting (Santa Clara Room)
主持人：黃會長嘉明

展覽場所：(一) 兒童繪畫展 Display of Children's Picture - Drawing (Conference Room II)
(二) 分會活動成果展 Display of Association's Activities (Conference Room II)
(三) 北加州風景照片展 Photographs Displaying the Scenic Splendors of N. California
聯絡中心 Liaison Center : Conference Suite (Doubletree Ballroom Foyer)

八月一日 (星期六)

Saturday, Aug. 1

- 7:30 - 9:00 am 註冊報到、早餐Registration, Breakfast (Doubletree Ballroom Foyer)
- 9:30 - 10:30 am 開幕典禮Opening Session (Doubletree Ballroom)
主 席：黃會長嘉明
司 儀：陳 寧 生
- 9:30 - 12:00 n 兒童活動Children's Activity
- 10:30 - 12:00 n 分組討論Group Discussions
- (一) 貿易、投資與創業
主持人：謝 汝 彬
講 員：蕭 萬 長、季 可 渝
評論員：林 文 雄、吳 英 毅
- (二) 如何協助子女進入理想大學
主持人：張 春 岳、張 和 雄
講 員：徐 隆 德、董 厚 吉
評論員：楊 秩 華

12:10 - 1:20 pm 午 宴Luncheon (Convention Center Ballroom)

主持人：黃會長嘉明

Keynote Speaker : The Honorable Rep. Matthew G. Martinez (D-CA)

頒 獎.....Awards to Outstanding Achievement

頒發傑出鄉親成就獎與傑出青少年獎

表揚環球徒步旅行

2:10 - 5:00 pm 專題演講與鄉情座談....Panel Discussion (Doubletree Ballroom)

2:10 - 3:00 pm ㊸ 專題演講

主持人：高 資 敏

邱 武 雄

專題主講人：吳部長伯雄、高議長育仁

主 題：開拓更光明的前途

3:00 - 5:00 pm ㊹ 鄉情座談

主持人：洪 讀

曾 燕 山

葉 致 君

范 揚 盛

鄉情座談會講員：國內貴賓

行政院：吳部長伯雄、柯副委員長文福、蕭局長萬長

立法院：吳委員德美、吳委員豐埜、謝委員汝彬

國民大會：陳代表川、楊代表吉雄、王代表應傑、

孫代表榮吉、張代表昭昭、洪代表英花。

台灣省議會：高議長育仁、黃副議長鎮岳、余議員慎、

簡議員盛義、陳議員景星、林議員仙保、

黃議員木添、劉議員克、鄭議員逢時、

蔡議員介雄。

2:10 - 5:00 pm 兒童活動(二).....Children's Activity

5:30 - 6:50 pm 晚 宴 Dinner (Convention Center Ballroom A, C, E, G)

主持人：林 秋 雄

Keynote Speakers：柯副委員長文福

The Honorable Patricia Schroeder (Rep. D - CO)

The Honorable March Fong Eu
(Secretary of State of Calif. 加州州務卿余江月桂女士)

選 舉 Election

主持人：黃 國 昌、周 秋 霖、林 修

8:00 - 10:30 pm 寶島之夜 Taiwan Night (Convention Center Ballroom A, C, E, G)

議事部份主持人：陳 富 美、陳 寧 生

Honor Guest：The Honorable Tom Lantos (Rep. D - CA)

全美第三屆兒童繪畫比賽頒獎

演出單位：中華民國華光訪問團

節目主持人：方 正、柳 哥

八月二日 (星期日)

Sunday , Aug. 2

9:00 - 10:30 am 理事顧問會議 Business Meeting

召集人：林秋雄

9:00 - 12:00 n 舊金山市區觀光 Sightseeing

12:45 - 2:00 pm 午餐 Farewell Lunch

2:00 pm 賦 歸 Check-out

年會紀要

1. 本會全美第十屆年會已於七月三十一日至八月二日假聖荷西市近郊雙樹大酒店圓滿舉行。報名參加鄉親共有五百多人，參加寶島之夜晚會的鄉親共有一千三百多人。
2. 參加年會的國內貴賓包括內政部長吳伯雄、省議長高育仁、僑務委員會副委員長柯文福、立法院、省議會及國民大會訪問團等多位來賓，美國政要有聯邦眾議員TOM LANTOS、MATTHEW G. MARTINEZ、PATRICIA SCHROEDER 及加州州務卿余江月桂和陳李婉若女士。
3. 蔣經國總統及雷根總統均馳電致賀。
4. 開幕典禮由黃嘉明會長主持，錢復代表、吳伯雄部長及高育仁議長均在會中致辭。錢代表希望：「全美俊彥，共同致力加強聯繫增進彼此情誼，海外僑胞只有團結合作，才有前途。」會中並由黃會長介紹國內貴賓，洪主委介紹僑社貴賓。
5. 分組討論分兩組進行。第一組「貿易、投資與創業」由謝汝彬主持，蕭萬長、季可渝主講。第二組「如何協助子女進入理想大學」由張和雄主持、徐隆德、董厚吉主講。
6. 午宴由黃嘉明會長主持，主講人為眾議員MATTHEW G. MARTINEZ 演講內容要點為：
 - a. 盛讚旅美鄉親對美國社會的貢獻。
 - b. 讚佩中華民國的經濟成就。
 - c. 特別讚揚最近一年來中華民國執政當局的政治改革及開明的作風。
7. 第一屆傑出成就獎在午宴中頒發，鄉親傑出成就獎得獎人為朱經武、吳茂昆、鄭國材。青少年傑出成就獎得獎人為黃可華、沈可平、羅立傑。沈可平先生已於今年秋季進入華府Georgetown大學唸書，並於最近榮獲「中國時報」獎學金一千元，本會謹此祝賀。
9. 專題演講由顧問會召集人高資敏醫師主持。吳伯雄部長主講「政治革新的動向」，高育仁議長的講題為「我們的心願、信心和努力」。
10. 鄉情座談由洪讀、曾燕山、葉致君、范揚盛共同主持，參加的貴賓有吳伯雄部長、柯文福副委員長、蕭萬長局長、立法院吳豐堃立委、謝汝彬立委、國民大會代表有陳川、楊吉雄、王應傑、鍾榮吉、張昭昭、洪英花、台灣省議會有高育仁、黃鎮岳、余慎、閻盛義、陳景星、林仙保、黃木添、劉克、鄭達時、蔡介雄等議員。座談內容重點為：(a) 中央民意代表改選；(b) 國安法與戒嚴令；(c) 政府執法問題；(d) 民進黨；(e) 省籍觀念。
11. 晚宴由新任會長林秋雄博士主持，主講人為柯文福副委員長、州務卿余江月桂、陳李婉若女士及眾議員PATRICIA SCHROEDER。
12. 選舉主持人為黃國昌、周秋霖、林修，選舉結果由洪讀當選為新任副會長，新任理事為林宗儒（紐約）、花錦銘（休士頓）、吳金陵（聖荷西）、陳永綽（舊金山）、顏文雄（洛杉磯）、鄭光志（舊金山）。
13. 寶島之夜由中視華光訪問團演出，由方正和柳哥主持，團長是中視總經理鍾湖濱，領隊是潘以平，團員包括黃仲昆、張蓓心、陳美鳳、洪榮宏、李靜美、甄秀珍、A 寇、龔蓮華，共有一千三百多位鄉親前來觀賞，場面非常精彩熱鬧。
14. 第三屆兒童繪畫比賽得獎人為：幼童組第一名樊仲豪，第二名王斐霜，第三名陳威霖，第四名彭渝惠，第五名魏謹怡，佳作為胡雯婕、黃逸文、黃逸慈、張沛菁、許海玲、張思詩、蕭夙君、藍竹君、郭幸宜、鍾南山。兒童組：第一名蔣忠堃，第二名樊仲喬，第三名盧世鴻，第四名游雨均，第五名蔡佩紋，佳作為林世峻、許治平、楊純惠、張宏瑞、丘彥雅、王謙、楊奕光、江達威、黃景聖、游雨聲。

第十屆全美台聯會揭幕

蔣總統賀電勉共策嘉猷

盼凝聚智慧力量為國家僑社作大貢獻

【本報台北三十一日電】全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會定於(卅一)日上午，在舊金山南灣聖他克拉拉郡雙樹酒店揭幕。蔣總統經國先生特頒賀電，期盼他們集思廣益，共策嘉猷，發揮團隊精神，凝聚智慧力量，為國家及僑社作更大之貢獻。

蔣總統的賀電全文為：全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會公鑒：貴會自成立以來，秉持高度愛國熱忱，造福僑社，回饋梓梓，貢獻卓著，殊堪嘉慰。當此政府加速推展民主憲政，積極結合海內外仁人志士，共創中興新局之際，欣聞貴會召開第十屆年會，至盼集思廣益，共策嘉猷，發揮團隊精神，凝聚智慧力量，為國家及僑社作更大之貢獻。特此致賀，並祝大會圓滿成功，諸君健康快樂！

這項為期三天的年會主題是「如何開拓美好的明天」，內容包括：專題演講、鄉情座談、交換子女教育經驗與在美如何投資等等。

應邀赴年會的國內貴賓有：內政部長吳伯雄、僑委會副委員長柯文福、台灣省議會議長高育仁、國貿局長蕭萬長等。中國電視公司華光訪問團，也將於年會中的「寶島之夜」表演聯誼節目。

會委員長賀電全文為：全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會全體代表公鑒：貴會成立以來，結合各地鄉親力量，加強聯誼服務工作，增進同僑福祉，並復本諸愛國愛鄉情操，推廣國民外交活動，卓著貢獻，良感羨佩。方今政府擴大實施民主憲政之際，各地俊彥匯聚一堂，隆重舉行第十屆年會，深信必將發揚優良傳統，精誠團結，為國家、為故鄉、為僑社，更創佳猷。

欣逢盛會，謹致誠摯敬賀祝賀之忱，並祝年會圓滿成功，全體代表事業發達！

僑務委員會委員長曾廣順也於昨(卅一)日致賀電，勉所有與會代表發揚優良傳統，精誠團結，為國家、為故鄉、為僑社，更創佳猷。

中美兩國元首致賀

【本報舊金山訊】為祝賀全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會圓滿成功，中美兩國元首分別致賀電。蔣總統經國先生勉勵該會集思廣益，共策嘉猷，發揮團隊精神，凝聚智慧力量，為國家及僑社作更大的貢獻。

雷根總統讚揚該會，對促進中美兩國友誼及增進會員福祉，不遺餘力。同時對中華民國政治、經濟、文化各項發展，深表敬佩。(蔣總統經國先生賀電全文前誌昨日日本報)

雷根總統賀詞全文如下：
第十屆全美台灣同鄉聯誼會諸君公鑒：

茲值貴會召開第十屆年會之際，本人謹致熱烈賀忱。台灣同鄉聯誼會於短短不到十年之間，促進中美兩國友誼及增進會員福祉，不遺餘力，本人政府對此項友誼，以及對中華民國國內經濟及文化發展之卓越紀錄，同表欽佩。吾人最近並目睹民主化之感人事實，尤感鼓舞。

南茜與本人，對年會之圓滿成功，謹致最佳賀忱。

朗納·雷根
於白宮



北美事務協調會駐美代表錢復博士是年會開幕典禮貴賓之一。



馬丁尼士與施若德演講

讚揚國內政治革新

【本報聖他克拉拉訊】南加州國會議員馬修馬丁尼士一日在午餐演講中讚揚我們在政治上的開明措施，並將於日內率領一個由墨裔美人組成的商業考察團赴我國訪問。

馬丁尼士在南加州的選區包括有小台北之稱的蒙特利公園市，並曾任蒙市議員及市長。

刻正爭取民主黨總統候選人的柯羅拉多女眾議員派翠西亞施若德一日晚光臨台灣同鄉聯誼會第十屆年會晚宴，短短十五分鐘一席話，施若德完全肯定華人在美國與中華民國的成就。

施若德在大學時曾學過中文，因此能以簡單國語和大家寒暄，她表示亞洲國家的

成長受全球矚目，而中華民國在這過程中扮演了極重要的角色，她又說美國國會對台灣近月來取消戒嚴、放寬外匯管制等措施，感到非常驕傲，她以「恭喜你們」為美國政府對國府近來的作風下了簡短詮釋。

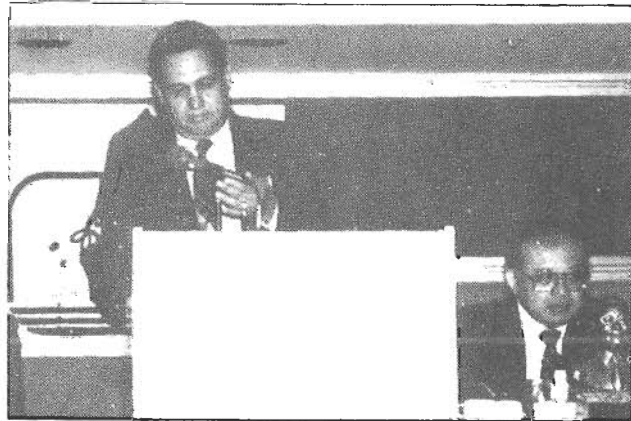
施若德風趣地說，中華民國至少還有兩個地方值得美國效法，一是外貿，二是教育。台灣過多的外匯和美國貿易赤字形成強烈對比，而中華民國出來的人才在全美各階層表現的成就，更值得美國教育界借鏡。

「美國應該有最好的外交政策，而亞裔似乎有被忽略的跡象」，這位眾議員說國會有不同膚色的人才在努力，唯獨少見中國人，她鼓勵中國人以向國會進軍為日後努力的目標。



他與華人的關係尚不止此，他說他在年輕時曾在中國餐館打工，一九四七—四九年間，他以海軍陸戰隊隊員的身份駐守上海，協助我國軍民撤退台灣，由於有這層經驗，他更了解共黨本質。

對於才解除的戒嚴法，他說那是國民政府為維持安定所必須的，對於近日的種種政治革新措施，他說：「以貴國人民的勇氣和努力，必能把貴國建設為一個民主、自由的新天地」，同時他也將確保美國政府與我們站在同一陣線的，同力反擊共黨勢力的擴張。



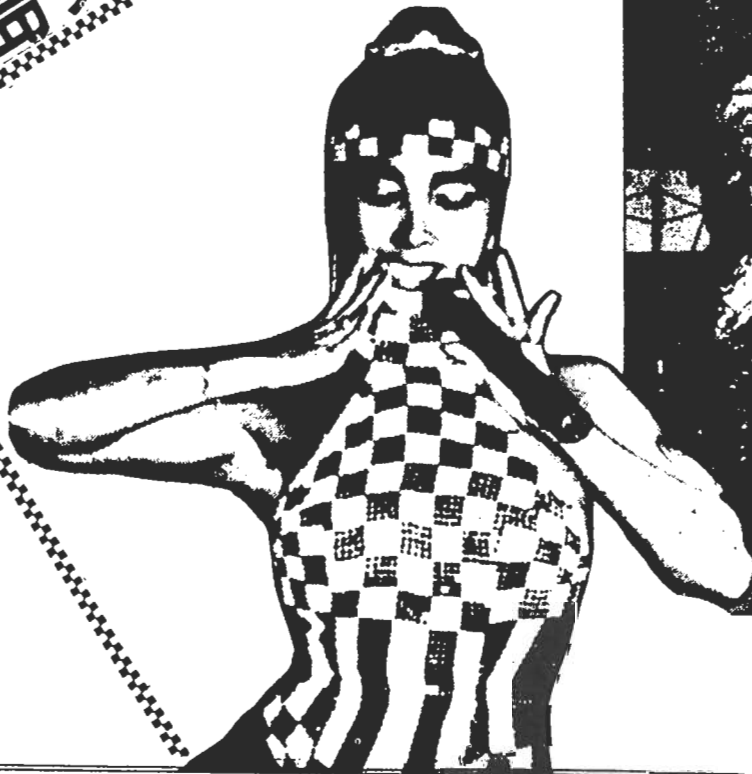
▲中華民國內政部長吳伯雄，出席全美臺灣聯誼會第十屆年會開幕典禮，並在會上致詞。

年會籌備委員 洪讀在開幕典禮中致詞



國貿局局長蕭萬長主講
貿易投資創業座談

寶島之夜



將在全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會，擔綱「寶島之夜」晚會演出的中視華光綜藝訪問團，陣容卡司十分堅強，僑胞無不引頸企盼，盛況可期。圖右起（由上至下）方正、柳哥、龔蓮華、洪榮宏、A 蕊、張蓓心、陳美鳳、李靜美和甄秀珍。



第十屆理事顧問

會長：林秋雄

副會長：洪 讀

理事：黃嘉明 范揚盛 謝汝彬 林宗儒 吳英毅 陳金川 周秋霖 林李珮璜 黃鈺昌
 張和雄 葉致君 黃國昌 何慶祥 廖文毅 楊輝雄 周秉仁 林德齡 蕭壁珠
 林文雄 花錦銘 吳金陵 顏文雄 陳永綽 鄭光志 吳朝成 係樂瑜 葉怡平
 林愛迪 陳君麟

顧問會

召集人：高資敏

顧問：丘達達 陳博中 蘇錦鄉 曾燕山 楊富媚 賴清陽 楊禎榮 李祥麟 高英茂
 陳照隆 黃偉偉 石家舜 蔡植昌 黃夏平 溫枝鵬 陳毓鈞 陳宏毅 吳金生
 郭秀慧 黃登亮 王顯耀 黃泰山 溫世鎮 林坤福 蕭惠瑛 周興立 黃世麒
 李茂坊 李信輝 黃啟源 林基源 呂文芳 邱坤玄 林瑞騰 董厚吉 林文龍
 何鏗鏘 吳豐堃 郭正崇 杜 二 林 修 劉錦杭 陳寧生 孟憲斌

美東台灣同鄉夏令營 一九八八年美西 美中台灣同鄉夏令營



徜徉山水

共敘鄉誼

美東

時間：八月十九日至八月廿一日
 地點：賓州POCONOS CAMP AKIBA
 聯絡電話：(212)925 1333 (201)467-1237 吳明德 (718)457-8604蕭壁珠 -
 (718)961 6490 薛純陽 (718)461-5004傅鶴鳴 (301)231-5477

美西

時間：八月十九日至八月廿一日
 地點：加州YOSEMITE 國家公園 CURRY VILLAGE 營區
 聯絡電話：(415)566-7722 (818)5768368

美中

時間：八月十二日至八月十四日
 地點：芝加哥LUTHERAN OUTDOOR MINISTRIES CENTER
 OREGON, IL. 61061 (近ROCKFORD)
 聯絡電話：(312)674-3849

主辦及協辦單位：紐約台灣同鄉福利會／華府台灣同鄉聯誼會／費城台灣同鄉聯誼會／
 紐澤西台灣同鄉聯誼會／波士頓台灣同鄉聯誼會／金山灣區台灣聯誼會
 ／加州台灣同鄉聯誼會／聖荷西台灣同鄉聯誼會／芝加哥台灣同鄉聯誼會



第十一屆年會的回顧



繼往開來·邁向新境界

全美台灣同鄉聯誼會第十一屆年會紀實

八月十二日，當四百八十多位來自美國及全球五大洲的台灣同鄉代表，齊集美國休士頓，參加台灣同鄉聯誼會第十一屆年會，他們的鄉情是濃郁的，他們的心是相連的
.....



總 統 用 箋

賀 電

全美台灣同鄉联谊会第十一屆年會公鑒：

欣逢全美台灣同鄉联谊会第十一屆年會在美國休士頓舉行，特致誠摯
賀忱。深盼與會諸君繼續秉持愛國愛鄉精神，服務鄉梓，團結互助，為國
家及僑社作出更大的貢獻。

謹祝

成功。

總統 李 登 輝



中華民國七十七年八月十二日

雷根總統賀函

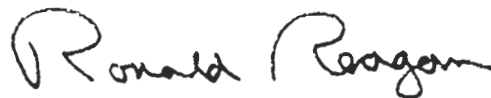
THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

August 10, 1988

Warm greetings to everyone attending the 11th annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America in Houston, Texas.

Your organization reminds us of who we are as a Nation. Almost all of us are members of families who, either generations ago or in more recent years, came to these shores, seeking the freedom and opportunity to build a better life for themselves and their children. But though we have embraced this wonderful land and the values that have made it great, we have not forgotten the lands of our fathers. With over 20,000 members, the assistance you offer one another, the cultural exchanges you arrange, and the forums for discussion which you provide, underscore a common commitment to success and prosperity.

Nancy joins me in sending our best wishes for a successful convention. God bless you.



全美台灣同鄉聯誼會第十一屆年會

會 程 詳 細 說 明

八月十二日 (星期五)-----FRIDAY, AUG. 12, 1988

註冊 報到 -----REGISTRATION

時 間 : 8月12日 2:00-8:00PM
地 點 : GRAND BALLROOM LOBBY
聯絡人 : 周乃溟, 孫明芳

歡迎酒會 -----RECEPTION (OPEN BAR)

時 間 : 8月12日 7:00-9:00PM
地 點 : GRAND BALLROOM
主 人 : 北美協調會駐霍斯頓辦事處張士丞處長
年會籌備委員會主任委員花錦銘
司 儀 : 鮑世楨

預備會議 -----BUSINESS MEETING

時 間 : 8月12日 9:00-10:30PM
地 點 : WESTCHASE BALLROOM
主持人 : 林秋雄會長
出 席 : 全美台灣同鄉聯誼會理事及顧問

歡迎舞會 -----WELCOMING DANCE (CASH BAR)

時 間 : 8月12日 9:00-12:00 MIDNIGHT
地 點 : GRAND BALLROOM

電影欣賞 -----MOVIES

時 間 : 8月12日 9:00--12:00 MIDNIGHT
地 點 : BRIARPARK 1
片 名 : 旗正飄飄 (天王巨星 林青霞 主演)

展 覽 -----EXHIBITION

時 間 : 8月12日至 8月14日
地 點 : GRAND BALLROOM LOBBY
展 出 : (1)各分會成果展覽
(2)第四屆全美兒童繪畫比賽作品展覽
(3)文建會歷屆徵選年畫得獎作品展覽

八月十三日 (星期六) -----SATURDAY, AUG.13,1988

註冊 報到 -----REGISTRATION

時 間 : 8月13日 7:30-9:00AM
地 點 : GRAND BALLROOM LOBBY
聯絡人 : 周乃溟 孫明芳

升旗典禮 -----FLAG-RAISING CEREMONY

時 間 : 8月13日 9:10-9:30AM
地 點 : 休士頓亞當斯馬克大飯店大門口
主 席 : 林秋雄會長
升旗典禮如儀, 全體合影

開幕典禮 -----OPENING SESSION

時 間 : 8月13日 9:30-10:30AM
地 點 : GRAND BALLROOM
主 席 : 林秋雄會長
司 儀 : 蔡忠和
1. 主席致詞
2. 宣讀賀詞 賀電
3. 貴賓致詞
4. 籌備會主任委員花錦銘致辭
5. 介紹貴賓

專題座談 -----GROUP DISCUSSIONS

- 時 間 : 8月13日 10:30-12:00NOON
1. 創業與投資
地 點 : WESTCHASE 3
主持人 : 賴清陽 吳朝成 吳金陵 主講人 : 王敦正 張和雄 吳金生 賴清陽
聯絡人 : 趙文生
 2. 台灣民俗文化的保存與生活品質的提昇
地 點 : WESTCHASE 1
主持人 : 范揚盛 孫樂瑜 顏文雄 主講人 : 行政院文建會黃才郎
中華民國生活品質促進會理事長
黃炎東
旅美名作家劉添財
 3. 如何保障在美華人的權益 --THE PROMOTION OF CHINESE-AMERICAN BENEVOLENCE
地 點 : BRIARPARK 1
主持人 : 杜 二 周秋霖 吳英毅 主講人 : 邵啓興
聯絡人 : 張育台
MR. JOSE VILLAREAL
MRS. CONNIE CALLAWAY
MR. RUDY BESSERA

晚宴 -----DINNER

時 間 : 8月13日 5:30-7:00PM
地 點 : GRAND BALLROOM
主持人 : 洪 讀
貴賓致詞 : CONGRESSMAN BEN BLAZ

寶島之夜 -----TAIWAN NIGHT

演出時間 : 8月13日 8:00-10:30PM
地 點 : 華生劇院 (WORTHAM THEATER)
演 出 : 中華民國龍心訪問團
去程交通 : 目的地-華生劇院
乘車地點在 GRAND BALLROOM 側門口, 不論年齡, 憑票乘車,
7:00 PM 準時開車, 逾時不候, 敬請合作。
回程交通 : 目的地-亞當斯馬克大飯店

宵夜 -----LATE NIGHT SNACK

時 間 : 8月13日晚會後 11:30PM
地 點 : 富記飯店

八月十四日 (星期日) -----SUNDAY, AUG.14, 1988

理事顧問會議 -----BUSINESS MEETING

時 間 : 8月14日 9:00-12:00NOON
地 點 : WESTHASE BALLROOM
主 席 : 洪 讀會長
出 席 : 全美台灣同鄉聯誼會理事及顧問

參觀 NASA 太空中心及休士頓市區

時 間 : 8月14日 9:00-12:00NOON
交 通 : 乘車地點在 GRAND BALLROOM 側門口, 憑票乘車
9:00 AM 準時開車, 逾時不候

惜別午餐 -----FAREWELL LUNCH

時 間 : 8月14日 12:00-2:00PM
地 點 : 湖南樓

賦歸 -----CHECK-OUT

祝大會圓滿成功

年會紀要

時時關心台灣，處處服務同鄉

一、年會概述：

全美台灣同鄉聯誼會第十一屆年會，由休士頓台灣同鄉聯誼會主辦，已於八月十二日至十四日一連三天在美國德州休士頓亞當斯馬克大飯店舉行，由全美台灣同鄉聯誼會會長林秋雄博士主持，年會主題為「繼往開來，邁向新境界」，共有全美理事，顧問，及十二個分會會長，理事代表共八十二人，全世界五大州九個國家或地區台聯會長或聯誼團體代表二十一人，美國聯邦眾議員李蘭德，布勞斯，國內貴賓高銘輝，黃昆輝，鄭心雄，施純仁，吳水雲，吳振波，中央民意代表柯明謀，沈世雄，王應傑，北美事務協調會羅龍，張士丞，及休士頓台灣同鄉聯誼會會長花錦銘，理事，顧問，會員共四百八十二人參加。

李總統登輝先生，美國總統雷根先生，僑務委員會委員長曾廣順先生及各重要社團均頒發賀電或賀函，李總統賀電為：「期盼鄉親繼續秉持愛國愛鄉精神，為國家及僑社作出更大的貢獻。」

為期三天的年會包括：歡迎酒會，舞會，電影欣賞，升旗典禮，開幕式，創業與投資，台灣民俗文化的保存與發展，如何保障在美華人的權益等三項座談，「花藝講座」，各分會工作成果展，頒發第二屆同鄉傑出成就獎給：周廷潮，林青霞，花許梨美，傑出青少年獎給：邱彥鈞，黃國容，余文佛，第四屆兒童繪畫比賽給花偉倫等人，以及廣受歡迎的「鄉情座談」等，八月十三日晚上台視公司支援演出「寶島之夜」在休士頓國家劇院「WORTHAM THEATER」舉行，共有二千二百餘人參加，盛況空前。

二、演講節錄

- 1.大會主席全美會長林秋雄指出：「全美台灣同鄉聯誼會十年有成，今年內新成立紐澤西，紐英崙，西雅圖三個地區分會，會員已超過一萬人，希望大家朝著今年會議主題，繼往開來，邁向新境界，提昇聯誼與服務工作。」
- 2.行政院政務委員黃昆輝指出：「肯定台灣同鄉聯誼會近年來的成就與貢獻，國民黨在十三次全會後肯定我國政府將邁向更民主更自由的道路，希望海外同鄉聯誼會繼續支持政府之努力。」
- 3.中央黨部副祕書長高銘輝指出：「台灣同鄉聯誼會從正面的角度向政府提供建議，同時在海外服務聯誼鄉親，使海內外向心力結合一致，並對同鄉之定義做了廣泛的認同實在可貴。」
- 4.北美事務協調會駐美辦事處副代表羅龍指出：「全美台灣同鄉聯誼會十年來的成就，足以說明台聯會的功能及必要性，盼望諸位鄉親能按照今年年會主題，繼往開來，邁向新境界，繼續努力，團結合作。」
- 5.十一屆年會籌備會主任委員花錦銘指出：「十一屆年會決定在休士頓舉行，這是他個人，分會以及美南的光榮，今年年會有全世界九個國家或地區廿一個台聯代表參加是年會的一大特色，希望此次年會能使台灣同鄉聯誼會走上一個新境界，他感謝全美各分會，政府各單位，及全體工作人員對他的支持。」
- 6.美國聯邦眾議員李蘭德MICKEY LELAND（民主黨，德州）演講指出：一九八七年我曾訪問過中華民國台灣，因此對其有親身的體驗，國會圖書館與台灣交換的最新一批圖書中包括今年榮任總統的李登輝先生的一套著作，李總統對我國很了解，他在

康奈爾獲有農經博士，我身為眾議院反飢餓小組主席，經常聽到台灣農業的成長是開發中國家的楷模，李總統曾在農復會工作過，他對台灣農業的成就，很有貢獻。

在李總統的領導下，中華民國台灣的政權能和平穩定的移轉，這是一件令人鼓舞的事，這也是中美關係未來的好預兆，中美可分享繁榮與經濟的成就。

我在一九七九年當上眾議員以後就以致力恢復中華民國與美國雙方的正式外交關係為目標。

來自中華民國台灣的新移民對休士頓地區的醫學，科學，經濟，有很多的貢獻，華人的第二代也很有成就，令人鼓舞。

7. 海工會鄭心雄主任對李蘭德演說致謝辭表示：「我非常感謝李蘭德眾議員對我國有深刻的了解，希望以你在美國的政治地位，幫助我們促進我國在國際社會中的地位，我願引用聖經所說：「你，引導我們經過險惡的地方」，希望李蘭德眾議員繼續幫助我們，讓我們有美好的將來。」
8. 美國聯邦眾議員布勞斯(BEN BLAZ)(共和黨，關島)演講指出：「在美國的亞裔人士應該充份體認參與政治爭取權益的重要性，在美國不管貧富，要的是「人民的呼聲」，在未來的，一百年中，世界上每個人每個行動都會與「亞州」有關，所以，目前我們要的是「亞州人自己的呼聲」。一九七九年，美國與中華民國斷絕外交關係，台灣並未自暴自棄反而向世人展示出更強大更進步的經濟和社會制度，令人敬佩。他希望更多的亞裔進軍國會山莊，不要做一個亞裔美國人，而要做一個美裔亞洲人的祖先。」

三. 選舉與交接

全美台灣同鄉聯誼會根據會章規定在年會之後辦理會長交接，第十一屆全美會長依慣例由十屆副會長洪讀(舊金山)接任

第十一屆年會八月十三日選出休士頓台灣同鄉聯誼會會長，年會籌備會主任委員花錦銘為第十一屆全美會副會長，同時選出蔡忠和，林修，廖鴻彬(以上為休士頓)，閻秋霖(芝加哥)，楊乃斐(紐約)，孫樂瑜(西雅圖)等六人為新任理事。

新舊會長交接已於八月十三日在「寶島之夜」現場舉行。

第十一屆全美會長第一次全體理事顧問聯席會議，八月十四日上午舉行，由新任會長洪讀主持，行政院政務委員黃昆輝致詞，勉勵大家提昇服務與聯誼的品質，會中決定：

1. 一致通過聯繫美國以外全世界聯誼社團共同籌組世界台灣聯誼會組織。
2. 訂於本年十一月底或十二月初召開第十一屆第二次理事顧問聯席會議。
3. 第十二屆年會地點暫定：洛杉磯，芝加哥，紐澤西，費城，西雅圖。

四. 年會總結

全美台灣同鄉聯誼會第十一屆年會的貢獻：

1. 此次參加年會除了全美理事，顧問及十二個分會會長，代表八十二人外，還邀請全世界五大洲九個國家或地區台籍聯誼社團負責人代表二十一人參加，三天會期期中，大家集思廣益，將對各地台籍社團的發展，有莫大的幫助。
2. 由於全美台灣同鄉聯誼會十年來的成功經驗，鼓舞美國以外地區台籍聯誼社團，透過此次年會的研討與交換意見，順利推選籌備委員，籌組世界台灣聯誼會組織，肯定聯

誼會在海外華人社會中的功能與地位

3. 籌備會對於國內社會邁向更民主更自由的時刻，出現若干脫法，脫序的事件，感到關切與痛心，為表達海外鄉親希望「台灣有更美好的明天，中國有更光明的前途」，特別安排升旗典禮，以表達對自由祖國的向心力
4. 籌備會為配合參加年會鄉親的需求，除了安排歷屆年會應有的節目之外，還增加「歡迎舞會」，「電影欣賞」，「插花講座」與「兒童活動」使大家各取所好，有賓至如歸的感覺

總之，今年的年會無論議程的安排，會議的內容，參加的人數，服務的人數，服務的品質，都可以說是一次很成功很圓滿的年會

五. 年會人數統計資料

1. 參加人數：四八一一人

美國以外地區：加拿大，法國，比利時，南非，阿根廷，澳洲，泰國，菲律賓，香港，二十一一人。

美國地區（德州以外）：八十二人

美國貴賓：七人

德州：一八三人

國內貴賓：三十四人

台視公司：三十一人

現場報名：四十七人

小朋友：二十九人

工作人員：四十七人

2. 八月十二日酒會：二百五十人

3. 八月十三日午宴：三百五十人，晚宴：四百五十人

4. 八月十三日寶島之夜：二千二百人

5. 八月十四日借別午宴：六十人



中華民國團結自強協會吳祕書長水雲先生在年會中致詞



全美台聯年會 舉行升旗典禮

行，有來自國內政要，海外及全美各台聯會代表四百餘人參加，「寶島之夜」、「龍心訪問團」的所有成員也參加升旗典禮，場面莊嚴，盛大，極具意義（文圖：秦鴻鈞）

全美台灣同鄉聯誼
會年會歷年來首次升
旗典禮，於昨日上午
九時十分，在亞當斯
馬克大旅館正門口舉



右：施署長純仁
左：謝委員汝彬

年會剪影

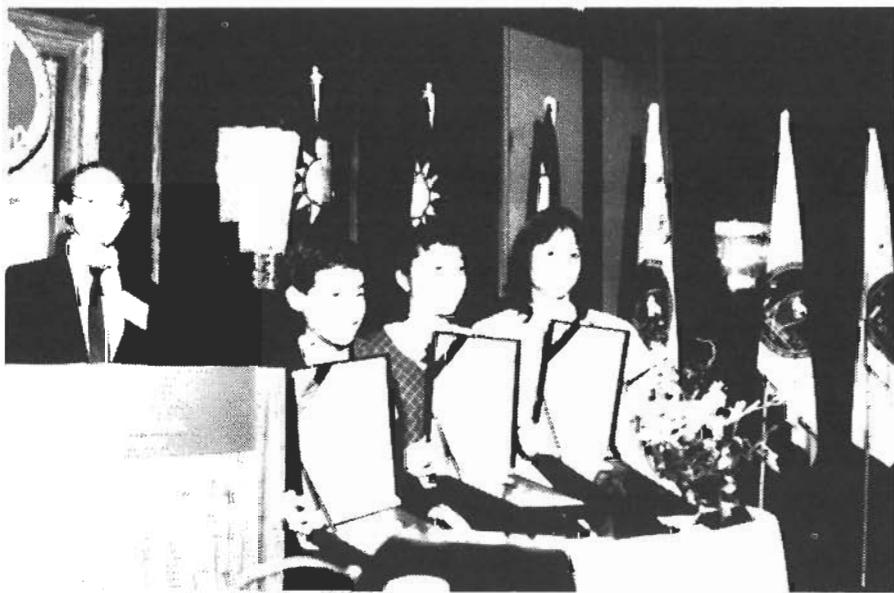


分會成果展覽



兒童繪畫比賽

第一名花偉倫上台領獎

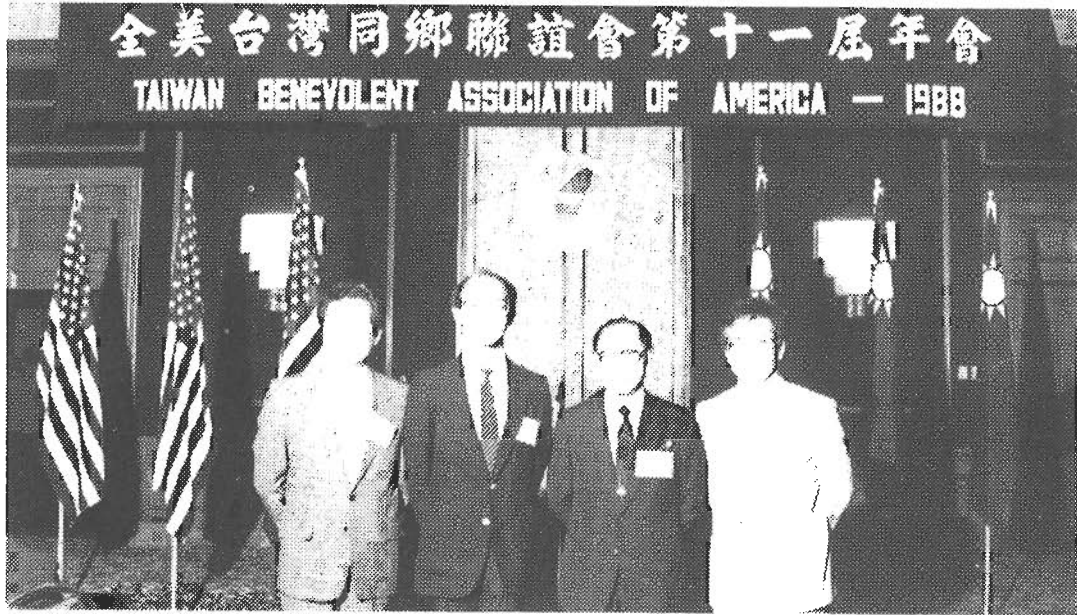


傑出青少年獎

會長林秋雄博士主持頒獎典禮

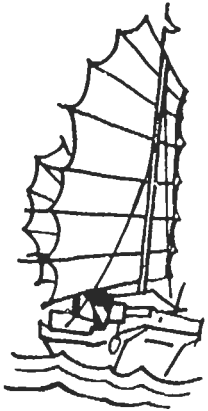


年會剪影



左起副會長洪瀆、會長林秋雄
休士頓辦事處張處長士丞、年
會籌備主任委員花錦銘

開幕典禮



右：葉國大代表金鳳
中：王國大代表應傑
左：理事黃嘉明

鄉情座談

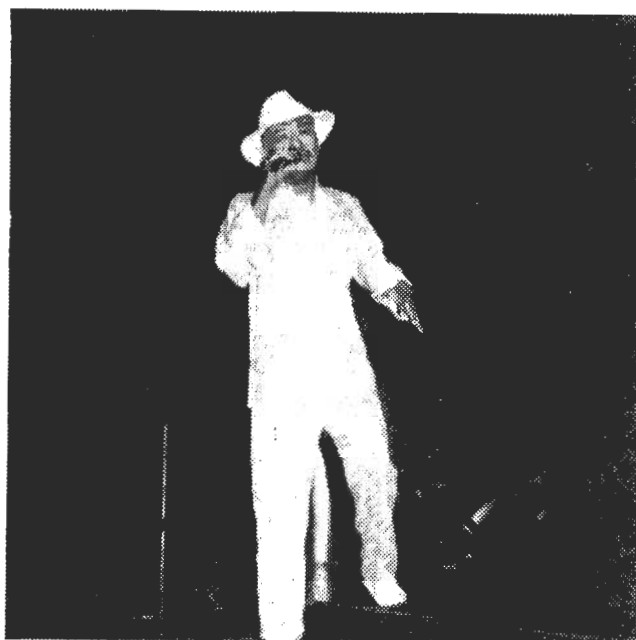
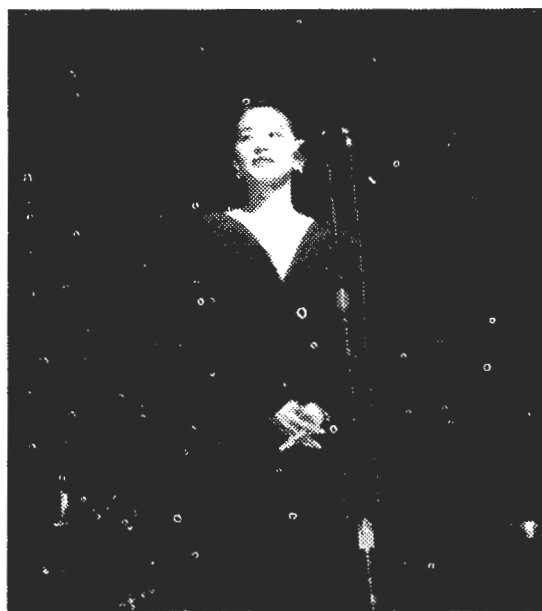


黃政務委員在會中主持

專題演講

寶島之夜

故鄉的聲音



第十一屆理事顧問

會長：洪 讀

副會長：花錦銘

理事：范揚盛 黃嘉明 林秋雄 葉致君 吳英毅 林宗儒 閻秋霖 張和雄 廖文毅
 黃國昌 何慶祥 楊輝雄 周秉仁 林德齡 蕭璧珠 吳金陵 顏文雄 陳永綽
 鄭光志 吳朝成 孫樂瑜 葉怡平 林愛迪 陳君麟 葉忠和 林 修 廖鴻彬
 楊乃斐 李連訓

顧問會

召集人：高資敏

顧問：丘達達 陳博中 蘇錦鄉 曾燕山 林基源 楊富媚 黃泰山 董厚吉 賴清陽
 高英茂 吳豐堃 謝汝彬 黃偉悌 楊植榮 李祥麟 陳照隆 石家舜 蔡植昌
 黃夏平 溫枝鵬 陳毓鈞 陳宏毅 吳金生 郭秀慧 黃登亮 王顯耀 溫世頌
 林坤福 蕭惠瑛 周興立 黃世麒 李茂坊 李信輝 黃啟源 呂文芳 邱坤玄
 林瑞騰 林文龍 何鏗鏘 郭正崇 杜 二 林 修 劉錦杭 林文雄 陳寧生
 孟憲斌 黃鈺楷 邵啟興



蔣經國國際學術交流基金會

- 輔助學術機構，加強中國研究
- 學術性之講習及研討會
- 研究輔助
- 出版品之補助
- 博士論文撰述獎學金
- 專案補助
- 本科生中國研究獎學金

Chiang-Chinag kuo Foundation
 for International Scholarly Exchange (U.S.A)

Suite 131, Van Ness Center
 4301 Connecticut Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20008

U.S.A.

Tel: (202)362-2914, (202)362-2917

Fax: (202)362-2935

蓉 Charlie Chiang's 園

RESTAURANT & LOUNGE

Sign of the best Chinese Cuisine

(Van Ness)
Washington, D.C. 20008
(202) 966-1916

1912 I Street, N.W.
Washington D.C. 20006
(202) 293-6000

4060 S. 28th Street
(Village at Shirlington)
Arlington, VA 22206
(703) 671-4900

660 S. Pickett Street
Alexandria, VA 22304
(703) 751-8888

11832 Sunrise Valley Dr.
(Reston Int'l Center)
Reston, VA 22091
(703) 620-9700

5401 Coastal Hwy.,
Ocean City, MD 21842
(301) 723-4600



華盛頓第一家活海鮮

中國城海鮮大酒樓

TONY CHENG SEAFOOD RESTAURANT
619 H STREET, 2ND & 3rd FLOORS, N.W. WASHINGTON, D.C. 20001
(202) 371-8669

一流酒席

婚壽喜慶宴客最佳場所

一流服務

- 豪華富麗禮堂，可容三百位佳賓
- 華府最大中國酒樓，兩層樓可開六十席
- 特設舞池，音響擴音設備，歡迎自帶卡拉 OK 或樂隊

第十二屆年會回顧

CHICAGO

TBAA 1989



布希總統賀函

THE WHITE HOUSE

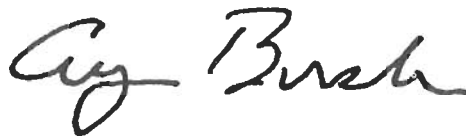
WASHINGTON

July 18, 1989

It gives me great pleasure to extend greetings to everyone gathered in Skokie for the 12th Annual Convention of the Taiwan Benevolent Association of America.

America's cultural diversity is a source of strength and pride. By assisting immigrants from Taiwan as they adjust to life in the United States, your organization has enhanced that diversity and enriched the entire Nation. Your work has also strengthened the long-standing ties between the United States and Taiwan and helped to build bridges of understanding between our two peoples. I commend you for your outstanding efforts.

Barbara joins me in sending warm best wishes for a productive and enjoyable convention.



全美台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA-89

P. O. Box 27, SKOKIE, ILLINOIS 60076

第十二屆年會籌備會委員

1. 場地佈置組： 吳興邦
2. 註冊組： 賴志鴻、李盛灝
3. 售票組： 陳春榮、許維滋、彭金龍
4. 財務組： 周慧揚
5. 獎品組： 周幸男、謝芳蘭
6. 晚會組： 郭正崇、謝安民、康紹瞿
7. 旅遊參觀組： 鄭耀煌、林政宏
8. 交通接待組： 周秋霖、翁廷球
9. 服務組： 賴健誠
10. 議事組： 王定士、洪國榮、黃嘉明
11. 選舉組： 詹運來、黃登亮
12. 公共關係組： 李萬來、吳敏雄、林瑞源

來自中華民國的貴賓名單：

鄭心雄 中國國民黨海外工作委員會主任
王應傑 國大代表
孫榮吉 國大代表
林詩輝 國大代表
張昭昭 國大代表
鍾榮銓 僑務委員會第一處處長
吳豐堃 立法委員
謝汝彬 立法委員

來自美國的中華民國貴賓：

丁懋時 北美事務協調委員會駐美代表
張慶衍 北美事務協調委員會辦事處處長
胡爲真 北美事務協調委員會辦事處處長

來自美國的參眾議員：

Senator Alan J. Dixon
Senator Paul Simon
Rep. John E. Porter

全美台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA-89

P. O. Box 27, SKOKIE, ILLINOIS 60076

全美台灣同鄉聯誼會

會長：洪 讀
副會長：花錦銘
顧問會召集人：高資敏
執行秘書：王定士

籌備單位：芝加哥區台灣同鄉聯誼會

籌備會主任委員：吳英毅
籌備會副主任委員：陳春榮、鄭耀煌
總幹事：黃偉梯
執行秘書：郭正崇

親愛的鄉親：

歲月匆匆，自去年八月初全美台灣同鄉聯誼會在休斯頓市召開之後，又幾近一年，在上屆年會有二千餘鄉親參加，反應熱烈，深獲佳評，現八月將臨，又是我們大家團圓的時候。

今年的盛會，定於八月四日至六日共三天在芝加哥北郊的 HYATT LINCOLNWOOD (4500 W. TOUHY AVE., LINCOLNWOOD, IL) 盛大舉行。本屆大會由芝加哥區台灣同鄉聯誼會負責籌備，將以「愛心和諧，迎接新紀元」做為大會的主題。大會安排了一連串與大家生活細節相關的專題講演，希望透過這些專家們的學識與經驗，能供給同鄉們一點服務。此外今年的鄉情座談，我們將邀請中華民國的中央及地方部會首長，以及民意代表前來參加，藉以促進海內外鄉情的溝通與共識。

同時，大會也將有青少年舞會讓青少年鄉親們享受輕鬆愉快的氣息。還有衆所矚目，充滿鄉土風味的「寶島之夜」，今年定於八月五日晚間在 CENTRE EAST FOR THE ARTS (7701 LINCOLN AVE., SKOKIE, IL) 盛大演出。屆時將由中華電視公司組成一個龐大的「漢威訪問團」前來參加演出，為鄉親帶來永遠懷念的夜晚。另一方面芝加哥的夏天是美麗的，處處百花競開，綠草如茵，大會將準備冷氣巴士，由專人為鄉親們導遊觀光。

「時時關心台灣，處處服務同鄉」是本聯誼會的宗旨，相信也是每一位鄉親的心聲與情懷，盼望我們利用此一難得的盛會共聚一堂，互相切磋，以達此一崇高的目標與情誼。我們熱切的期待您帶著您的親友，家人一同前來參加這一年一度的聯誼盛會。請您儘早報名，以讓我們能夠為您作妥善的安排。我們以最熱烈的心情，盼望您在這個聚會中能得到豐盛的收穫，並且預祝本屆年會順利成功。

全美台灣同鄉聯誼會 敬上
第十二屆年會籌備委員會

開會地點 MEETING PLACE: Hyatt Lincolnwood
4500 W. Touhy Ave., Lincolnwood, IL 60646
TEL: (312) 677-5400

寶島之夜 TAIWAN NIGHT: Centre East for the Arts
7701 Lincoln Ave., Skokie, IL 60077
TEL: (312) 673-6300

年會議程表

日期	時間	節目內容		地點
八月四日 (星期五)	2:00 - 8:00 p.m.	註冊報到		FRONT LOBBY
	5:30 - 6:30 p.m.	預備會議		BOARD ROOM
	7:00 - 9:00 p.m.	歡迎酒會及鄉親交誼		BALLROOM
	9:00 - 10:30 p.m.	專業義務服務時間	移民組	EXECUTIVE ROOM
			稅務組	EXECUTIVE ROOM
9:00 - 11:30 p.m.	青少年舞會		LINCOLNWOOD ROOM	
八月五日 (星期六)	7:30 - 9:00 a.m.	註冊報到		PRE-FUNCTION LOBBY
	9:10 - 10:00 a.m.	大會開幕		LINCOLNWOOD ROOM
	10:10 - Noon	由台灣的政黨政治看年底選舉		LINCOLNWOOD WEST
	10:10 - Noon	台灣的股票、房地產、創業與投資		EXECUTIVE ROOM
	10:10 - Noon	海內外華人如何回應天安門的民主訴求		LINCOLNWOOD EAST
	12:10 - 2:00 p.m.	午餐及選舉		BALLROOM
	2:10 - 5:00 p.m.	鄉情座談及專題演講		LINCOLNWOOD ROOM
	5:30 - 7:00 p.m.	晚宴		BALLROOM
	8:00 - 11:00 p.m.	寶島之夜		CENTRE EAST
八月六日 (星期日)	7:30 - 8:30 a.m.	早餐(自理)		
	9:00 - 10:30 a.m.	理事顧問會議		BOARD ROOM
	9:00 - Noon	芝加哥市區觀光		
	12:00 - 1:30 p.m.	惜別午餐(自理)		
	2:00 p.m.	賦歸		

議程詳細說明

八月四日 (星期五)

AUGUST 4 (FRIDAY)

-
- | | | |
|-----------------|---|---|
| 2:00 - 8:00 pm | 註冊報到 | REGISTRATION (FRONT LOBBY) |
| 6:00 - 7:00 pm | 預備會議
(限理事, 顧問及籌備會
工作人員出席) | BUSINESS MEETING (BOARD ROOM) |
| | 主持人: 洪讀會長
吳英毅主任委員 | |
| 7:00 - 9:00 pm | 歡迎酒會及鄉情交誼 | WELCOME PARTY (BALLROOM)
CASH BAR |
| | 主持人: 洪讀會長
吳英毅會長 | |
| | 特別來賓: 張慶衍處長 | HONORARY GUEST:
DIRECTOR GENERAL C.Y. CHANG (CCNAA) |
| 9:00 - 10:30 pm | 專業義務服務時間 | PROFESSIONAL SERVICES
(EXECUTIVE ROOM) |
| | 移民組: 謝履端
稅務組: 林瑞源 | IMMIGRATION
TAX |
| 9:00 - 11:30 pm | 青少年舞會
(歡迎家長參加) | TEEN DANCE PARTY (LINCOLNWOOD ROOM) |
| | 主持人: 謝直實 | |
| 展覽場所: | 第五屆兒童繪畫展覽 | EXHIBIT OF CHILDREN'S ARTWORK
(PRE-FUNCTION LOBBY) |
| | 評審: 劉河北
劉昌漢 | |
| | 分會活動展覽 | EXHIBIT OF ASSOCIATION'S ACTIVITIES
(PRE-FUNCTION LOBBY) |

八月五日 (星期六)

AUGUST 5 (SATURDAY)

7:30 -- 9:00 am 註冊報到 REGISTRATION (PRE-FUNCTION LOBBY)

9:10 -10:00 am 大會開幕典禮 OPENING CEREMONY (LINCOLNWOOD ROOM)

主席：洪讀會長

司儀：彭金龍

10:10 - NOON 分組討論 PANEL DISCUSSION

由台灣的政黨政治
看年底選舉

GENERAL ELECTION IN TAIWAN
ROC - 1989
(LINCOLNWOOD WEST)

主持人：范揚盛
黃嘉明
林詩輝

講員：陳博中
李文朗
蔡文輝
曾俊山

海內外華人如何回應
天安門的民主訴求

THE SPIRIT OF TIANANMEN SQUARE
(LINCOLNWOOD EAST)

主持人：吳英毅
蕭璧珠
孫榮吉

講員：翻捷
黎瀟湧
張樹敏

台灣的股票、房地產、
創業與投資

INVESTMENT OPPORTUNITIES IN
TAIWAN, ROC
(EXECUTIVE ROOM)

主持人：曾燕山
陳君麟
賴健治

講員：曾連豐
莫致和
王應傑

12:10 - 2:00 pm 午餐，選舉，及頒獎 LUNCHEON (BALLROOM)

午餐主持人：洪讀會長

司儀：謝安民

特別來賓：波特眾議員

HONORARY GUEST:

REP. JOHN E. PORTER (R-ILLINOIS)

選舉主持人：李連訓
顏文雄

選舉監票人：孫樂瑜
陳寧生
董厚吉

頒獎主持人：林秋雄
周秋霖

全美第五屆兒童繪畫比賽

傑出青少年獎

傑出鄉親成就獎

2:10 - 5:00 pm

專題演講及鄉情座談 KEYNOTE SPEECH & HOMELAND FORUM
(LINCOLNWOOD ROOM)

2:10 - 2:50 pm

專題演講

主持人：黃登亮
鄭光志

專題主講人：鄭心雄主任

主題：愛心和諧，迎接新紀元

3:00 - 5:00 pm

鄉情座談

主持人：高資敏
杜 二

講 員：鄭心雄 林詩輝
謝汝彬 張昭昭
王應傑 鍾榮銓
孫榮吉 許重英

5:30 - 7:00 pm 晚宴 DINNER (BALLROOM)

主持人：花錦銘

特別來賓：丁懋時代表

HONORARY GUEST :
REPRESENTATIVE MOU-SHIH DING
(CCNAA)

8:00 -11:00 pm 寶島之夜 TAIWAN NIGHT (CENTRE EAST)
7701 LINCOLN AVE.
SKOKIE, IL 60077

主持人：花錦銘會長

司儀：周逸麗

外國貴賓介紹人：黃偉悌
吳英毅

SENATOR ALAN DIXON (D-ILLINOIS)
SENATOR PAUL SIMON (D-ILLINOIS)

演出單位：中華民國漢威訪問團(中華電視台)

團長：武士嵩

領隊：趙怡

八月六日(星期日)

AUGUST 6 (SUNDAY)

7:30 - 8:30 am 早餐(自理) BREAKFAST (TASSY'S)

9:00 -10:30 am 理事顧問會議 BOARD MEETING (BOARD ROOM)

主持人：花錦銘會長

9:00 - NOON 芝加哥市區觀光 SIGHTSEEING

2:00 - 2:00 pm 惜別午餐(自理) FAREWELL LUNCH

2:00 pm 賦歸 CHECK-OUT

年會紀要

時時關心台灣，處處服務同鄉

助互結團 鄉愛國愛 勉書統總李 鄉同灣臺美全

化文國美實充 聯鄉灣臺揚讚 詞賀致亦希布

中華民國李登輝總統五日向全美臺灣同鄉聯誼會第十二屆年會，轉致誠摯賀忱，並盼望與會代表，繼續愛國愛鄉精神，服務鄉梓，團結互助，為國家及僑社作出更大貢獻。

李總統的賀詞，是由專程前來與會的我國國大代表訪問團團長王應傑，在開幕典禮中向二百多位代表與來賓宣讀。

行政院長李煥、中國國民黨秘書長宋楚瑜、僑務委員長曾廣順、臺灣省議會議長高育仁等，也先後致電，祝賀本屆大會於芝城召開，並勉勵該會會員，發揮團結、服務與愛鄉愛國精神，促使三民主義統一中國之大業早日達成。

大會由洪讀會長主持，我國駐美代表丁懋時夫婦、國民黨海工會主任鄭心雄及國大代表王應傑、孫榮吉、林應輝與張昭昭，僑選立委謝汝彬與吳豐堃等，都專程前來與會。

在專題討論中，與會的代表們曾就如何支持大陸民運及中華民國的政黨政治選舉，進行討論。

已退出歌壇的張琍敏小姐並專程前來參加，報告其成立六四支援大陸民運基金的情況，呼籲海內外各界繼續出錢出力，讓民運火種生生不息。

丁代表在漢城訪問團表演「賽馬之夜」中，致詞稱讚該鄉聯誼會過去十二年來奮鬥的成就，他首次出席該年會晚會，受到一千多位會員代表及各界僑領們的熱烈歡迎與致敬。

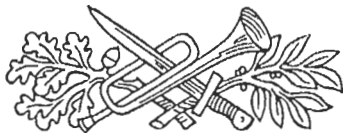
美國聯邦參議員西蒙也蒞臨演講，強調臺灣兩岸的比較與不同，希望中國大陸能向中華民國的臺灣省，學習經濟的自由化與政治的民主化。

在選舉中，並選出該會新任全美會長為花錦銘，副會長為吳英毅。

芝加哥／美國總統布希以書面賀詞祝賀第十二屆全美臺灣同鄉聯誼會年會，讚揚該會增加美國文化的多樣性，使美國更加充實。

布希也在賀詞中說，該會工作也已加強了美國與中華民國的長久關係，及協助增進兩國人民的瞭解。他說，美國文化的多樣性是美國的力量之源，美國亦深以此為榮。

他對該會致力協助中華民國民眾適應美國的生活，表示讚揚。



第十屆全美台灣同鄉聯誼會

ASSOCIATION OF AMERICAN TAIWANESE



◎本屆全美台灣同鄉聯誼會年會舉辦十分成功

台灣選舉熱門話題 學者專家提精闢意見

【本報芝加哥訊】今年年底，因為台灣將同時舉行國大代表及縣市長選舉，故有關選情之報導與分析，即成為非常熱門的話題，不但台灣同胞密切注視，海外的華人亦非常關心。本會今年年底舉行之「台灣選舉」座談會，邀請了幾位學者專家來談這次選舉，其中有不少精闢的見解，值得參考。

喬治亞奧古斯都學院教授陳博中表示，雖然民進黨現已成為台灣主要的反對黨，但由於國民黨歷史悠久、組織嚴密，又擁有一百二十五萬的黨員，故預計仍將在本次的選舉中佔壓倒性的優勢，未來既使國會全面改選，在五到十年之內，民進黨也不可能取而代之。

陳博中說，國民黨今後將發展成一個為選民服務的政黨，黨內也會實施民主化，從過去的以黨領政，到將來的以政領黨及黨政配合，這種趨勢已可由去年十三全大會選舉中央委員之情

況看出，當時百分之九十的代表都是經由普選而產生的，另外李登輝總統近來所作的一些決定如參加北京亞銀年會等，就是先由政府決定，再交黨執行，此種作風，顯示國民黨已有走出象牙塔的跡象。

本年年底的選舉，陳博中說，有幾個特點：第一、國民黨已實施了初選，讓黨員來決定誰是候選人，這是很好的現象；第二、國民黨與民進黨的關係逐漸正常化，雙方已有競賽規則，比較容易溝通，國民黨不再強行使用表決權，民進黨也不再完全使用杯葛抗議的手段，雙方已學會如何討價還價；第三、這次的選戰，由於參選的人數多，勢必更加激烈，但預計不會有大起大落的情形，國民黨的得票率上下不會在百分之六。

俄亥俄大學教授李文朗說，影響選舉結果的因素有二，一是結構性的因素，指長期以來的一種趨勢；二是時效性的因素，指臨時發生的事情。

就結構性舉例來說，台灣黨外的勢力一直佔百分之二十六到百分之二十八之間，無論國內外的情勢如何，今年都不會有太大的改變，故結構性的影響，真正有影響力的，是時效性的因素，例如台灣的治安問題、司法公權力問題、中央民意代表退職及國家安全問題等，若令中產階級不滿，就可能發生重大的影響。

李文朗說，目前台灣十五歲到二十九歲的人口佔百分之三十，這些人多半集中在城市裡，形成一股非常激進的力量，他們對整個法統與民主問題之解決，有等不及的情形，這個問題十分嚴重。

印第安那普渡大學教授蔡文輝指出，在選舉裡，金錢的買賣固然屬於賄選，權力與金錢的交易同樣也是賄選，像近來發生的台中市長退選而轉任國營事業委員事件，基本上就是一種賄選行為。

言談到李慶華退選問題，蔡文輝表示，對國民黨而言，李慶華是應該退選，因為如果他當選，別人會說是因為他父親李煥的關係；而若是他落選，人家又會說李煥的聲望不佳，怎麼樣都不討好。

至於第二代外省人的參選機會，蔡文輝說，如果是在公平公開的原則下，外省人應該會選得上，但現在很多人都覺得外省人較有被「任官」的機會，故就多半投票給本省人。

林詩輝說，台灣目前的選舉，應可達到公平、公正及公開的原則，例如在唱票時，每一張選票都要拿出來公開檢查，很難作弊。但他說，台灣的選風要改進，選民的素質要提高，有些時候不是候選人想賄選，而是選民主動要求賄選。

林詩輝同樣認為國民黨今年還是會獲得壓倒性的勝利，民進黨因為著重發展中央，所以缺乏群眾基礎，選民的實力較弱。

「全美台聯」如何走出悶局？

成立已有十二年歷史的「全美台灣同鄉聯誼會」（簡稱「全美台聯」），在面臨最近海內外政治環境的轉變下，是否應做階段性的調整？

／邱秀文



攝影／邱秀文

一全美台灣同鄉聯誼會一第十二屆年會，八月四日至六日在芝加哥舉行。這個一向號稱不是政治組織，舉辦的活動也非完全以政治為號召的團體，在年會舉行期間，經由與會者情緒反應而鋪陳的氣氛感受到，其似乎因面臨海內外政治環境的轉變，而必須進入對發展脚步作一調整的階段。

成立已有十二年歷史的「全美台灣同鄉聯誼會」（簡稱「全美台聯」），在其創立的宗旨中，曾經明文指出：「本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。」話雖如此，該會仍難避免對台灣有「泛政治」的傾向，部分成員不免懷有政治意識，並且反應於平日的言行、活動，年會就是一個實例。

一全美台聯年會」是該會十二個分會最為重視的重頭戲，每年主辦的地區分會，無不盡力邀請國府政要或民意代表前來參加，有持來自國內出席者可高達三、

四十人之多，能夠邀請得到國內的貴賓越多，似乎也就能代表主事者與國內關係的不同，以及對國內來者出席此一會議代表的身分意義的肯定。

而年會中照例最受到重視的「鄉情座談」，也最具政治參與的意味。過去，台灣的政治改革尚未大力推動之前，海外對台灣政治改革的訴求之聲，不僅強烈，同時常有嚴厲的批評。但是這些訴求與批評，往往限於個人或社團色彩所圍，並不能經過公開、直接的管道向台灣官方或國民黨傳達，於是「鄉情座談」正好提供了這種傳達需求的空間和時間。

在歷年的「鄉情座談」中，時而出現具有濃厚「台灣意識」與執政國民黨站在相反立場的台籍人士尖銳的質問，也有因為彼此對不同意見難以容納的緊張場面；更有對台灣民主發展所面臨的問題提出種種的疑問，歸根究柢，也就是對於台灣的前途的主張，各據己見，而「己見」的關鍵

在於：台灣的未來，是不是一定要革命的手段才能解決？革命的手段是不是能夠真正為台灣二十萬同胞帶來幸福？政治的理想與現實之間如何調整？這些「己見」未必在當時得到辯解後的答案或是是否辯解並不能改變堅持「己見」的人士；但「鄉情座談」使國府官員有機會聽取異議分子的意見，未嘗不是另一種體察海外民意的途徑。

但是，今年的「鄉情座談」却顯得異常沉悶。從好的方向來看，因為台灣政治改革的主導力量，已完全由台灣島內主控，海外已失去主要推動的功能，「鄉情座談」也就不再具有一種公開直接的管道作用，自然再也激不起異議分子以此表達「作秀」的興趣。正因為如此，「鄉情座談」對主辦單位本身，也同時喪失了它對外的吸引力，而變得有氣無力，台上下都有欲振乏力之感。一位主辦單位的資深人士說，今年「鄉情座談」之所以不顯得突出，和許多應邀出席的講員未

能前來有關。這些人士一部分是因公務在身，一部分為選舉奔波，以致無法蒞會，但是假如這不是一種自我安慰之詞的話，是否也可以說是參加年會已不再對相關政要人士具有「回收」的績效了呢？

「全美台聯」過去至現在，一直被視為支持國府及國民黨的團體；不過，這並不影響它對容忍不同政治主張的開放態度。例如：它主動邀請被認為與其有對抗型態的其他台鄉社團人士與會，它也容納異議份子的「異見」，它更尊重來自會內的批評。這些作法都使得外界對「全美台聯」的看法，不只是界定它是一個為國民黨後推動與其他台灣人社團對立的團體，而承認它仍有某種程度的獨立性格。可惜的是，這種獨立性格往往不易傳揚，也不易為一般人所認知，但反而有時因為會內在處理所謂「一個民間團體與官方的關係應該調整到何種程度，才能顯示它的進退有據的立場」時，並沒有達成一致的共識，而被遮掩了，例如在這次年會頒發成就獎給「權貴子女」，就引起一些非議。

頒獎其實事小，真正令人關懷的是，以那一種動機來頒這個獎？如果這是少數人的動議，並得到多數人的默許，則與「全美台

聯」一向自許在海內外政治環境中扮演的「中介角色」，就和它的實際作為形成一種矛盾。換言之，它以中間自主的風格自傲，但這種自傲却又不能超脫於現實政治之外。

自從「天安門事件」發生之後，海外華人社團紛紛對海外大陸民運伸以援手。本屆「全美台聯年會」的專題研討中，特別安排了「海內外華人如何回應天安門的民主訴求」討論會，有支持民運人士及大陸留學生一齊出席。這項安排使雙方有一個自然交流溝通的機會，但更使來自台灣的民意代表，國民黨人士了解到海外大陸留學生對於台灣支持海外大陸民運的期望。現階段的情形是：台灣在民意及輿論的壓力之

下，急於想對海外大陸民運有所表現，操之過急或過猶不及，都使得對這項運動的支持亂了腳步。另一方面，經由公開的接觸，或許幫助雙方可以了解彼此的困難以及如何有效的配合，則或可減少今後不必要的猜測與摸索。

在前述討論會中，與會的芝加哥大學大陸留學生李三元談到籌設廣播電台的問題。在「第一屆全美中國學生學者會議」的提議中，原有籌建大陸留學生電台之議，後因與會代表多數認為有實際的困難而予以否決，但有關心人士仍然鏗而不捨希望能夠促成此事。這樣的問題，在討論會上被提出來，正好給支持民運的人士一個對如何支持大陸民運的思考實例，是考慮支持個別？還是團體？支持那一方，是否也都不會



主辦年會的芝加哥台灣同鄉聯誼會會長吳英說。

攝影：甲之任

影響到兩者的和諧關係？支持民運的人士過去幾個月來，曾經因為大陸留學生的各據一方而不知支持誰的苦惱，但也考驗當事人對一個運動的支持，究竟有無基本的概念、方向、甚至手段。

有人說，七〇年代海外社團訴諸的主題是「保釣」、八〇年代是「台灣前途」，九〇年代將是「大陸民運」，如果這種說法可以成立的話，那麼這次「全美台聯年會」已經注意到這個趨向，它的有關民運的討論會是一種試探，也是對一種由「以關心台灣為出發點，進而延伸到對大陸的關懷」的未來組織發展的尋求。進一步地說，「全美台聯」的視野，將不再只是局限在對台灣方面，它也希望將目光放到整個中國發展上。

因為會內人士有這樣的思考，對「全美台聯」突破發展期中必有的疲軟、倦怠，將有很大的助益。其實，對大多數會員而言，他們最需要的是前瞻性的引導，如果主要領導者能為組織找到新的發展目標，則才能刺激追隨者繼續發出參與的活力。

由「全美台聯」十二年來發展的脈絡似乎可以得到一種結論：國府當局應當了解，以控制的方式來確保海外社團或僑胞的支持是最不智的方法，只有容納不同



國民黨海工會主任鄭心雄在會中以英語發表演說。

的意見，鼓勵海外社團以更開放和民主的方式發展，並以台灣政治、社會一步步真正的改革來因應海外僑胞的期望，才能贏得長久及真心的支持；這或許由過去有些「台聯會」分會為在活動中放不放假國旗還有所爭議，而到今日此一問題已不存在之例，可窺一二。那麼，對支持海外大陸民運，國府是否也會有相同的理解呢？

「全美台聯年會」不過是例行會議，有時因太過例行而縮小了原有的意義。但如藉由此會的召開，有關人士因而思考、反省一些問題，它所召開的意義反會擴大。二

臺灣同鄉聯誼會芝城召開 認唯以愛心始得人民歸心

【本報芝城訊】全美臺灣同鄉聯誼會於八月四日至六日假芝加哥北郊海雅特大飯店召開第十二屆年會。與會人士包括中外貴賓及全美各地鄉親代表三百多人。

李登輝總統，美國總統布希，行政院長李煥，中國國民黨中央委員會秘書長宋楚瑜，以及僑務委員會委員長曾廣順均頒電致賀。

李總統在賀電中稱讚旅美鄉親愛鄉愛國的的精神，並勉勵鄉親團結互助，繼續為國家及僑社作更大的貢獻。

布希總統在賀電中特別讚揚全美台灣同鄉聯誼會對加強美國與中華民國長遠關係以及促進中美兩國人民相互了解所做的卓越貢獻。

國內貴賓王應傑、孫榮吉、林詩輝、張昭昭等四位國大代表，吳豐堃、謝汝彬兩位立法委員、鄭心雄主任及僑委會鍾榮銓處長，對與會

鄉親報告了中華民國政府推展民主憲政的決心和努力。北美事務協調委員會駐美代表丁懋時在晚宴致詞中對於全美臺灣同鄉聯誼會十一年來對中華民國的支持和對旅美鄉親的服務熱誠表示由衷讚佩。聯邦眾議員波特（JOHN PORTER

）和參議員塞門（PAUL SIMON）在致詞中則強調臺灣海峽兩岸人權的對比，並重申對中華民國政府的支持。

與會人士對於執政黨及民進黨進行初選的嘗試，抱持肯定的態度，認為此舉對民主的發展具有積極性的意義。對於資深中央民意代表的退職問題表示樂觀其成。對於年底的選舉則再度呼籲候選人及選民聯手抵制賄選。

這次年會的主題是「愛心和諧，迎接新紀元

」。大會呼籲以愛心來建設一個安樂和諧的社會。他們嚴厲譴責中共當局血腥鎮壓大陸民主運動，認為暴力不足以維繫政權，只有愛心才能得到人民的歸心。

最近聯邦眾議員索拉茲進行一項所謂臺灣政治前途的民意調查，與會人士對於索氏所發表的調查結果報告表示疑惑。對於索氏的調查動機及調查對象的代表性感到懷疑。

張春岳律師

JERRY C. CHANG, ATTORNEY AT LAW

綠卡、投資、移民、公司設立
生意地產買賣、車禍、離婚

1730 K Street, NW Suite 304
Washington, D.C. 20006

6057 A Arlington Blvd. (Route 50)
Falls Church, VA 22044

電話：(703)237-1170 (5線)

傳真：(703)534-8734

【本報芝加哥訊】中國國民黨海工會主席鄭心雄將應邀參加第十二屆台灣同鄉聯誼會的鄉情座談，並發表專題演講。

鄉情座談是每屆年會中的重頭戲之一，即將在芝加哥召開的此次年會除了邀請鄭心雄出席鄉情座談外，

第十二屆鄉情座談

鄭心雄應邀演講

「由台灣政黨政治看年底選舉」及「海外華人如何回應天安門的

對台灣股票、房地產投資有多年經驗的國大代表王應傑，也將在八月五日上午十時的「創業與投資座談會」中現身說法。同一時間進行的另兩場座談會，分別是：「民主訴求」。五日晚由華視漢威訪問團演出的寶島之夜現仍有部分人場券，欲購從速，請洽頂好市場、海天旅遊、華人互助會或陳先生（883-8677）、郭先生（674-3849）。

國府投資環境與當年大不相同

曾連豐座談會上詳細說明

本報記者 蕭迪玉



海外僑胞有意回台投資的人不少，但由於去國多年，對台灣投資環境難免有所隔閡，北美事務協調會駐芝加哥辦事處商務組組長曾連豐日前在「台灣同鄉聯誼會主辦的座談會中，對台灣投資環境及經濟發展政策作了詳細的說明，相當值得僑胞參考。

曾連豐指出，近十年台灣投資環境的改變主要的因素是對外貿易的快速成長，平均每年成長率達20%以上，去年台灣有一百一十億美元的貿易順差，目前外匯存底已達七百五十億美元。由於資金大量累積，台幣每年供給量都超過百分之三十，導致快速的通貨膨脹。再加上投資管道不足，使大批資金湧向股票市場及地下投資公司，造成近年來股市及房地產不正常的上漲。

同時，環境保護意識已逐漸抬頭，這項工業發展過程中長期被犧牲的一環，在台灣獲得各界的重視。勞資關係的協調也關係著台灣的投資環境，目前由於勞工短缺，勞力密集工業已失去競爭力。

為因應瞬息萬變的台灣經濟局勢，國府正致力開創良好的投資環境，具體的措施包括開放銀行設立、使期貨交易合法化、開放公營事業民營、增加上市股票、擴展基本建設如公路、碼頭等。

在環境保護方面，國府計畫投資九百三十八億台

幣，為下一代預備一個更適合的生活環境。

此外，為鼓勵雙向投資，將繼續減低進口關稅，取消進出口限制，並引進高科技。經濟部已成立技術引進服務中心，隨時為擁有工業科技的海外人士提供回台投資的服務。同時，未來五年將投資二十八億五千萬台幣在訓練人才、產品設計及品質管制等方面，以加速台灣工業的升級。

證基金」也是特別為華僑創業融資而設立，此項基金總數兩千五百萬美元，由基金提供保證向當地銀行貸款，在資本額兩倍之內，個人最高可貸款十萬美元，高科技最高可貸五十萬元，融資兩年。



中央海外工作會主任鄭心雄博士在鄉情座談中發表專題演講

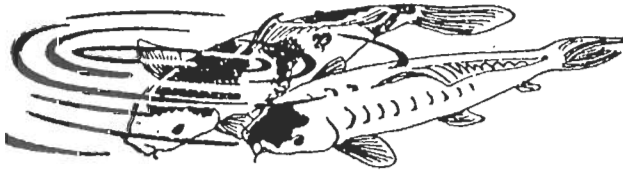
「寶島之夜」盛況空前 華視演出生動逗趣

【本報芝加哥訊】由全美台灣同鄉聯誼會所舉辦的第十二屆年會的「寶島之夜」，於五日（星期六）晚間八點起，在北郊 Skokie 的 Centre East 內的大禮堂舉行。

參與此次盛大晚會之佳賓，除了來自芝加哥之各大華人團體之代表及華僑外，更有剛抵芝城不久的國府駐美代表丁懋時夫婦及美參議員 Paul Simon。與會中，除了代表致辭外，吳英毅醫師亦至台前問介美參議員 Paul Simon 的背景，並謂其向大會參加者致辭。在其演講完後，大會並贈一小型之圓鐘給與美參議員 Simon，感謝其多年來對華僑社團的支持與鼓勵。

接著晚會之表演節目開始，此次之表演者，均來自台灣華視電視台的大牌演藝人員，其中包括：馬世利、小柏小松兩兄弟、千白忠、池秋美、董安裕、金素梅、黃香蓮、原野二重唱以及葉瓊菱等十一位歌手。並由林銘忠、鄭思維、楊松蒼及林秀莉等四人搭配而成的舞群配合演出。節目在主持人馬世利之帶領之下，十分生動逗趣，毫無冷場可言。歌手除了演唱各種懷念老歌及新曲外，並以粵語、台語、客語及歌仔戲之唱腔，表達了其對華僑們之關心與祝福；而在場之觀眾則以最熱烈之掌聲感謝其闖千里迢迢，馬不歇蹄的至芝城表演節目。

節目歷時三小時，最後在全體表演者合唱中華民國頌中，依依不捨的結束了。



台聯會邀請學者座談台灣大選 對今後政黨政治發展抱持樂觀

本報記者 蕭迪玉

國府解除戒嚴令後首度大規模的選舉將在今年十一月舉行，國民黨與民進黨早已展開選前各項作業，包括強調黨內民主化的初選制度。關心台灣政情的海外僑胞對此項大選莫不密切注意，台灣同鄉聯誼會本屆年會特舉辦「由台灣的政黨政治看年底選舉」座談會，邀請陳博中、李文朗、蔡文輝及曾峻山四位教授與出席人士暢談。

政治學者陳博中分析台灣政黨政治現況時指出，在未來五至十年內，雖不會出現真正的兩黨政治，但台灣朝政黨政治發展的前景是相當樂觀的。

陳博中指出，解除戒嚴令後，台灣雖然成立了較具規模的反對黨——民進黨，但仍難與歷史悠久、

組織嚴密的國民黨抗衡。不過民進黨的出現，促使國民黨內部必須改革，以面對新的挑戰。至於，解嚴後陸續成立的二十餘個其他小黨，嚴格說來，算不上是政黨，只能說是利益團體。

普度大學社會學系教授蔡文輝評析國民黨與民進黨的黨內初選表現時指出，民進黨提出「以地方包圍中央」的策略失當，因為所提出一些大而無當的政綱，很難獲得地方人士的認同。蔡文輝認為，民進黨的競選策略應以地方為重。

同時，民進黨在各地雖有不少民眾支持，但也受到各地派系的牽制，難以如預計的席捲台灣十縣市首長職位。



出席台灣同鄉聯誼會，政黨政治座談會的四位教授：(由右至左)陳博中、李文朗、蔡文輝與曾峻山。(蕭迪玉攝)

國民黨今年黨內初選最大的問題是初選結果並不等於提名名單。此種作法勢必在黨內造成紛爭。此外，候選人買票的賄選情形，是否在今年的選戰中有所改善，仍令人存疑。蔡文輝認為，台中市長張子源接受國營會副主委一職而同意退出選舉，也是國民黨另一種形態的賄選。

心理學者曾峻山則認為，由於國民黨及民進黨都致力爭取選票，雙方都會重視選民意願。國大代表林詩輝以親身投入多次地方選舉的經歷指出，民主化的過程中，由作票到買票到正常選舉是需要時間的。國內選舉買票盛行的原因一方面是選民素質有待提昇，另一方面是候選人輸不起的心理也是因素之一。林詩輝特別強調，他從競選地方民意代表到國大代表，從未花錢買票。

綜合而言，與會人士對目前台灣政黨政治的大趨勢都相當樂觀。





*****愛和心諧*****
*****迎新紀元*****

【本報芝加哥訊】由全美台灣同鄉聯誼會舉行的第十二屆年會，自八月四日至六日一連舉行三天。八月四日自下午二時至八時開始註冊報到；五時三十分至六時三十分是預備會議；晚上七時至九時舉行歡迎酒會及鄉親交誼；九時至十時三十分為專業義務服務時間，分為移民組與稅務組；九時至十一時三十分是青少年舞會時間。

八月五日上午七時三十分至九時註冊報到；九時十分至十時大會舉行開幕典禮；十時十分至十二時十分為專題演講，題目有「由台灣的政黨政治看年底選舉」、「台灣的股票、房地產、創業與投資」、「海外華人如何回應天安門的民主訴求」，共分為三個廳來舉行。中午十二時十分至二時是午餐及選舉時間，之後至五時舉辦鄉情座談及專題演講；五時三十分至晚上七時是晚宴時間；八時開始壓軸好戲「寶島之夜」，由華視總經理武士嵩，領隊趙怡率領二十七位「漢威訪問團」團員，包括樂隊七人，四位舞群，節目邀請的歌星

有馬世莉、小松、小柏、千百慧、池秋美、黃香蓮、原野二重唱、以及葉瓊菱，分別表演他們的拿手歌曲，節目預定在十一時結束。

八月六日上午七時三十分至八時三十分是早餐時間，採取自理方式；九時至十時三十分舉行理事顧問會議及觀光芝加哥市區；中午十二時至一時三十分是惜別午餐，也是自理，之後賦歸。

當選全美台聯會會長
花錦銘身負重任

【本報芝加哥訊】第十二屆全美台灣同鄉聯誼會年會於上週末在芝加哥開幕，選出下任全美總會長花錦銘及副會長吳英毅。大會開幕儀式於五日上午舉行，現任會長洪濱在開幕式中介紹來自全美各地的貴賓，並指出每年年會參加人數越來越多的情形，反映出該會會務蒸蒸日上。洪濱對

三度主辦年會的芝加哥台灣同鄉聯誼會特別感謝。國民黨海外工作會主任鄭心雄在開幕式中指出，台灣同鄉聯誼會自七〇年代成立以來，在海外各種政治勢力之中獨樹一幟，初期雖曾受到一些批評，但經過時間的考驗，該會一時時關心台灣，處處服務同鄉的宗旨，已獲得全美各地僑胞的認同與支持，該會在海外僑界的成就也是有目共睹的。

北華事務協調會駐美代表丁懋時也專程由華盛頓特區前來芝加哥，出席五口盛大的晚宴。今年年會的主題是「愛心和諧，迎接新紀元」，約有兩百餘位來自全美各地的會員參加。

「寶島之夜」節目精采

漢威訪問團慰藉鄉愁

【本報芝加哥訊】台灣同鄉聯誼會年會中的壓軸好戲——「寶島之夜」，五日晚吸引了數百位僑胞前往觀賞，大家對華視漢威訪問團的精彩演出都讚不絕口。伊利諾州參議員保羅·賽曼應邀在會中致詞，他讚揚台灣同鄉聯誼會的成就，並表示將繼續為在美華人服務。

寶島之夜由馬世莉主持，她以輕鬆幽默的妙語，為整晚節目生色不少。參加演出的有千百慧、池秋美、童安格、小柏、小松、黃香蓮、吳合正、王強（原野樂隊）。

二重唱及葉瓊菱，他們分別演唱國語、台語及粵語歌曲，深受觀眾好評。其中，黃香蓮唱的幾段歌仔戲及原野二重唱優美的和聲，最能引起觀眾共鳴。

最後並由全體演出人員帶領全場觀眾合唱「歷史的傷口」及「中華民國頌」。參加演出者並下台分送「歷史的傷口」錄音帶，才結束長達兩小時的精采節目。

華視漢威訪問團由華視總經理武士嵩率領，除了十位知名歌星外，還有四人組成的舞團及六人組成的樂隊。

全美臺灣同鄉聯誼會第三屆傑出青少年獎

吳卓翰

- 一. 簡介：男，一九七一年出生將就讀西北大學七年醫學院
- 二. 傑出成就之事實

1. 4.41 grade point average
2. Graduated salutatorian from Fenwick High School
3. Illinois State Scholar
4. National Merit Finalist
5. SAT 1490: Math 800, Verbal 690
Perfect math scores: ACT 36, PSAT 80, Achievement Test
Math Level II 800
6. Member of All-Star Math Team of Chicago
7. Math Department Achievement Award--runner up (1989)
8. District JETS individual award winner
9. First Honor Roll
10. Robert C. Byrd \$1500 scholarship
11. Intramural sports--basketball (11,12)
12. Varsity baseball (11,12)
13. Catholic League Champion--baseball (1988)
14. National Young Leaders Conference in Washington D.C. (1989)
15. Chicago History Fair award (1988)
16. Accepted to Northwestern's seven-year medical program

陳尚立

- 一. 簡介：男，一九七一年出生，就讀於U.OF I. CHAMPAGA-URBAN
ELECTRICAL ENGINEERING
- 二. 傑出成就的事實

1. 4.0 Grade-point average
Number one in class of 659 at Conant High School
2. Third place 1987 Schaumburg Chinese school speech contest
3. Two consecutive years at Mid-America Chinese Culture Youth Summer
camp (1987-88)
4. Two consecutive years at Oregon, ILL. family camp
5. Organizational assistant/ Emcee of Chinese New Year's
Celebration (teen dance) at Hyatt Regency Hotel 1989
6. Mid-West Chinese Summer camp at purdue 1989
7. Winner of talent show, "Citizen of Class," Third place in Olympics
at M.A.C.C.Y.S. 1988
8. Four-year member of Conant H.S. Math Team
1988 Regionals--fourth place individuals
9. Three-year member and two-year president of "Students Against
Driving Drunk"
10. President of National Honor Society
11. Member of National Spanish Honor Society
12. Executive board officer of student Council
13. Winner of A.A.A. Motor Club essay contest on issues of driving
safety (in top ten of over 1,100 applicants)
14. Nominee for 1989 Chicago Tribune All Star Academic Team
15. Honored by Schaumburg Parent-Teacher Association with scholarship
16. Daily Herald's "student of the Month" in February
17. Three articles in Daily Herald. one in Chicago Sun-Times, and one
in Elk Grove Village Voice
18. Conant H.S. "Four-year Outstanding Student Achievement Award" in
mathematics, science, foreign language, and physical education
19. Presidential Academic Fitness Award

韋中化

- 一. 簡介：男，一九七一年出生，現在就讀於 UNIVERSITY OF CHICAGO
- 二. 傑出成就之事實：

Academic honors:

1. Salutatorian
2. National Merit Scholarship recipient
3. Presidential Academic Award
4. Illinois State Scholar
5. National Council of English Achievement Award nominee
6. Seminar for Scholars Participant
7. Silver Key
8. Bronze Key
9. High Honor Roll

Non-academic honors:

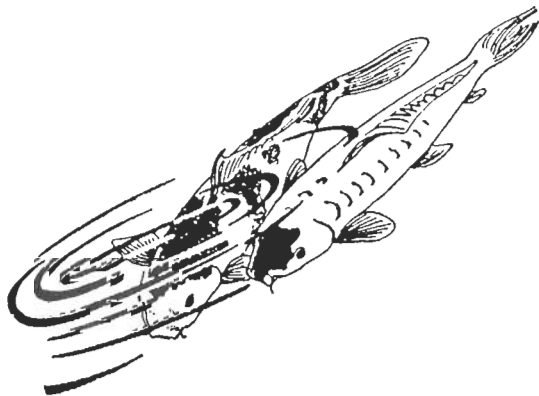
1. Chicago Council on Foreign
Foreign Relations Future Scholar Award
2. Chinese-American Educational Foundation Academic Award
3. Principal's Leadership Award
4. National Association of Secondary School Principal's Award
5. Blockbuster's Student Scholar/Athlete of the Week
6. All-academic All-conference, football
7. All-academic All-conference, volleyball
8. Spirit Award
9. Contributor to Callicope
10. Recognition for student leadership from Skokie Rotary Club

Extracurricular activities:

1. Varsity football (12)
2. National Honor Society (11,12)
President
3. Callicope (10,11,12)
Poetry editor
Poetry editor
4. Alumni Relations Committee (12) Chairman
5. International Club (11,12)
Vice president
6. Peer counseling (11,12)
Advanced leader

Community service:

1. Driver for Skokie's "Meals on Wheels" program (2 summers)



寶島之夜



馬世琳



葉峻菱



黃香蓮



池秋美



章安格



金素梅



唐百惠



小林、小白



林潔怡



董思純



暢瑛蓉



林芳莉



原野三重唱
葉合正、王強

故鄉的聲音

寶島之夜

歡迎 漢威訪問團



武士嵩、趙怡、馬世莉、
小松、小柏、千百惠、
池秋美、童安格、金素梅
黃香蓮、吳合正、王強、
葉瓊菱。



中華民國漢威訪美團節目單

類 型	演 出 者	內 容
一. 輕歌妙舞	馬 世 莉	我依然愛你
	小松、小柏	超越另一個自我
	馬 世 莉	夢伴
二. 懷念組曲	千 百 惠	1. 組曲 (南屏晚鐘、情人的眼淚、梅蘭梅蘭我愛你)
		2. 想你的時候、絲雨長巷
三.	池 秋 美	1. 甜蜜蜜 + 何日君再來 2. 採茶歌
四. 歌聲飛揚	童 安 格	1. 其實你不懂我的心、忘不了 2. 跟我來
五. 美的旋律	金 素 梅	1. 不了情 2. 夜色
六. 勁歌勁舞	小 松	1. 愛沒遲來的時候 + 落漠之前
	小 柏	2. 面具 + 為青春歌唱
七. 田園組曲	黃 香 蓮	1. 杯中影 + 開心你一人
		2. 白牡丹 + 青春嶺
八. 民謠組曲	原野二重唱	1. 夜夜夢青海 + 船歌
	(吳合正、王強)	2. 板橋查某 + 杯底不可飼金魚
九. 流行歌坊	葉 瓊 菱	1. 組曲:(高山青、康定情歌、小小羊兒要回家、夜空) 2. 陽光森巴
十. 大合唱	全體演出者	龍的傳人 中華民國頌

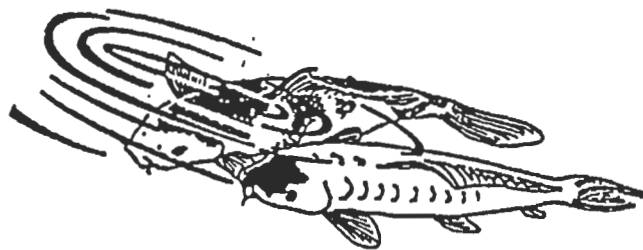
第十二屆理事簡介

- | | | | |
|-----|-----|---|--|
| 會長 | 花錦銘 | 男 | IMSL, INC. 電腦軟體分析師, 曾任休士頓台灣同鄉聯誼會會長 |
| 副會長 | 吳英毅 | 男 | HINSBROOK BANK 董事, 頂好超級市場董事長, 外科主任 |
| 理事 | 黃嘉明 | 男 | 內科醫生, 全美台灣同鄉聯誼會第九屆會長 |
| 理事 | 林秋雄 | 男 | 聯邦食品藥物管理總署資深藥物毒理學家、全美台聯第十屆會長 |
| 理事 | 洪 讀 | 男 | 中華民國全國商業總會駐美辦事處主任, LOS PATIO FURNITURE INC 董事長, 美國私立林肯大學董事 |
| 理事 | 葉致君 | 男 | 僑務委員會委員, 曉市華商總會會長, 中華文化服務中心主任, 德州第一國家銀行董事長 |
| 理事 | 林宗儒 | 男 | 行政院環境保護署 |
| 理事 | 周秋霖 | 男 | UNIVERSITY OF ILLINOIS CHICAGO 醫學及機械工程教授 |
| 理事 | 張和雄 | 男 | 手術中心麻醉科住院醫師 |
| 理事 | 吳金陵 | 男 | 聖荷西台灣同鄉聯誼會顧問、頂好實業公司董事長、金滿樓餐廳董事長、曾任聖荷西台灣同鄉聯誼會會長 |
| 理事 | 顏文雄 | 男 | 加州州立大學洛杉磯分校中國音樂教授、羅省中國文化學校校長、曾任加州台灣同鄉聯誼會會長 |
| 理事 | 陳永綽 | 男 | 少年中國晨報總經理, 舊金山台灣同鄉聯誼會理事 |
| 理事 | 鄭光志 | 男 | 舊金山台灣聯誼會會長、優仕塑膠股份有限公司董事長 |
| 理事 | 葉振忠 | 男 | 新澤西台灣同鄉聯誼會會長、市場行銷經理 |
| 理事 | 孫樂瑜 | 男 | 西雅圖台灣同鄉聯誼會會長、中國第一關係企業董事長 |
| 理事 | 葉怡平 | 男 | 費城台灣同鄉聯誼會會長、內科醫生 |
| 理事 | 林愛迪 | 男 | 紐英崙台灣同鄉聯誼會會長、波士頓新天印刷公司董事長、紐英崙中華藝術學會會長 |
| 理事 | 陳君麟 | 男 | 聖荷西台灣同鄉聯誼會會長, NASA 工程師 |
| 理事 | 蔡忠和 | 男 | 陶氏化學公司資深程序專家 |
| 理事 | 林 修 | 男 | 曾任休士頓台灣同鄉聯誼會會長 |
| 理事 | 廖鴻彬 | 男 | 休士頓台灣同鄉聯誼會會長、現任 GEOIMAGE, INC. 地球物理資料處理軟件公司副總裁 |
| 理事 | 楊乃斐 | 男 | 紐約皇后食品公司負責人 |
| 理事 | 李連訓 | 男 | 曾任華府台灣同鄉聯誼會會長、臨床免疫學專家 |
| 理事 | 何淑妙 | 女 | 華府台灣同鄉聯誼會會長、愛迪生電力公司協會電腦部經理 |
| 理事 | 薛純陽 | 男 | 紐約台灣同鄉福利會會長、世界日報採訪組副主任、僑聲廣播電總經理、紐約華文記者聯誼會皇后區分會會長 |
| 理事 | 李登榜 | 男 | 加州台灣同鄉聯誼會會長、南加州政府協會資深運輸系統規劃師 |
| 理事 | 謝天真 | 男 | 西雅圖台灣同鄉聯誼會副會長、TC USA CORPORATION 董事長 |
| 理事 | 吳明德 | 男 | 中美證券金融公司總經理 |
| 理事 | 彭金龍 | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會會長、SAFETY-KLEEN CORP. PROJECT MANAGER 文化大學校友會會長 |
| 理事 | 周幸男 | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會理事、芝加哥台美商會副會長、南亞塑膠公司 FORPLAX CHICAGO INC. 總經理 |
| 理事 | 賴志鴻 | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會理事、FLOUR DANIEL 工程公司資深工程師 |
| 理事 | 陳春榮 | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會理事、DAVY MCKEE 公司高級工程師 |
| 理事 | 陳玉律 | 女 | 師大校友會會長、音樂教師、舞蹈教師、中華藝術協會執行主任、中文學校教師 |

第十二屆顧問簡介

- | | | | |
|------------|-----|---|---|
| 顧問會
召集人 | 高資敏 | 男 | 全美台聯顧問會召集人、全美國際大學教授、美國國會聯誼會主席、現任立法委員 |
| 顧問 | 丘宏達 | 男 | 馬利蘭大學法學院教授 |
| 顧問 | 陳博中 | 男 | 喬治亞 AUGUSTA COLLEGE 政治系教授 |
| 顧問 | 蘇錦卿 | 男 | 全美第一任會長，華府老人醫學中心醫師 |
| 顧問 | 曾燕山 | 男 | 曾任全美台灣同鄉聯誼會理事、紐約台灣同鄉福利會會長及美東學術聯誼會會長、曾任中華民國僑選立法委員 |
| 顧問 | 林基源 | 男 | 僑選立法委員，國立中山大學校長 |
| 顧問 | 楊富媚 | 女 | 曾任全美台灣同鄉聯誼會理事、哥倫比亞大學碩士、美國洛聲合唱團團長、葯劑師、營養師、青富有限公司董事長 |
| 顧問 | 黃泰山 | 男 | 全美第三任會長，波士頓大學醫學院復健醫學系副教授，BEDFORD VA. MEDICAL CENTER 復健醫學科副主任兼主治醫生 |
| 顧問 | 董厚吉 | 男 | 全美第四任會長、德州台灣同鄉聯誼會首任會長、針灸醫師、德州大學聖安東尼奧分校醫學院教授 |
| 顧問 | 賴清陽 | 男 | 德州貸款公司董事長、南灣投資總經理、首都銀行顧問、市政電視台董事、美國國會議員聯誼會副主席、曾任本會全美理事 |
| 顧問 | 高英茂 | 男 | 布朗大學政治系教授 |
| 顧問 | 吳豐堃 | 男 | 中華民國僑務委員、曾任僑選立委、全美第六屆會長、舊金山順風旅行社總經理 |
| 顧問 | 謝汝彬 | 男 | 中華民國僑務委員、曾任僑選立委、全美第七屆會長、洛杉磯國泰銀行蒙特利分行經理 |
| 顧問 | 黃偉悌 | 男 | 芝加哥市立大學化學系教授、芝加哥台灣同鄉聯誼會第二任會長、聯邦參議員狄克森亞商諮詢委員 |
| 顧問 | 楊楨榮 | 男 | 華盛頓州物理醫學主任、曾任本會全美理事 |
| 顧問 | 李祥麟 | 男 | 密蘇里州執業律師 |
| 顧問 | 陳照隆 | 男 | 印地安那 MUNSTER, CLEN MEDICAL CORPORATION 醫師 |
| 顧問 | 石家舜 | 男 | 德州大學 SAN ANTONIO 分校教授 |
| 顧問 | 蔡楨昌 | 男 | 中國文化大學副教授 |
| 顧問 | 黃夏平 | 男 | 環境污染工程公司總經理、華府台灣同鄉聯誼會第一任會長 |
| 顧問 | 溫枝隲 | 男 | BSAF CORP. GROUP LEADER，曾任本會理事 |
| 顧問 | 陳毓鈞 | 男 | 文化大學中美研究所所長、曾任全美執行秘書 |
| 顧問 | 陳宏毅 | 男 | 加州 STLAS SCIENTIFIC INTERNATIONAL, INC. 公司總裁 |
| 顧問 | 吳金生 | 男 | 經營加州頂好超級市場 |
| 顧問 | 郭秀慧 | 女 | 聖荷西中文學校任教，藝術設計專家、曾任舊金山台灣聯誼會理事 |
| 顧問 | 黃登亮 | 男 | 伊利諾州大學骨科副教授、芝加哥榮民總院骨科主任 |
| 顧問 | 王顯耀 | 男 | 馬利蘭州首府特區都市計劃委員會主任計劃師、華府國建聯誼會召集人、華府郵報董事長 |
| 顧問 | 溫世頌 | 男 | 密西西比傑克遜州立大學教育心理教授 |
| 顧問 | 林坤福 | 男 | ALLIED INVESTED INC. 董事長 |

- 顧問 蕭惠瑛 女 三福關係企業負責人
 顧問 周興立 男 紐約台灣同鄉福利會副會長、紐約鄉音合唱團團長、紐約立人學苑負責人
 顧問 黃世麒 男 哥倫比亞大學醫院總醫師、現任紐約大學醫學中心主任醫師
 顧問 李茂坊 男 美國勞工部統計師、華府台灣同鄉聯誼會第四任會長
 顧問 李信輝 男 世界日報技工
 顧問 黃啟源 男 紐約執業律師、曾任紐約台灣同鄉福利會會長、法拉盛工商協進會理事
 顧問 呂文芳 男 ROHMAND HAAS CO. 程序工程師
 顧問 邱坤玄 男 政大副教授
 顧問 林瑞騰 男 曾任華府台灣同鄉聯誼會會長、美國海軍實驗室研究員
 顧問 林文龍 男 洛杉磯凱門關係企業總經理、加州台灣同鄉聯誼會首任及第二任會長
 顧問 何鏗鏘 男 華盛頓特區工程局土木工程師
 顧問 郭正崇 男 G. D. SEARLE CO. 研究員
 顧問 杜 二 男 結構與交通工程師、中美協會副會長
 顧問 劉錦杭 男 美國快遞公司
 顧問 林文雄 男 曾任加州台灣同鄉聯誼會會長、南加州大學商學院教授
 顧問 陳寧生 男 華府台灣同鄉聯誼會顧問、華府華語電視台總經理、華府榮光會副會長、華府工學會理事、中華公所理事、三民主義大同盟前祕書長
 顧問 孟憲斌 男 繽紛科技影視中心董事長、芳鄰地產投資公司董事長、碧潭休閒度假中心董事長、荷馬珠寶禮品公司董事長
 顧問 黃鈺樞 男 HUNTER ENVIRONMENTAL SERVICE, INC. 經理
 顧問 邵啟興 男 波士頓交通局副局長
 顧問 何慶祥 男 曾任休士頓台灣同鄉聯誼會會長、何慶祥建築師事務所
 顧問 蕭壁珠 女 紐約鄉音合唱團指導兼指揮、CHINESE AMERICAN VOICE 節目主持人
 顧問 吳朝成 男 浩明進出口業董事長
 顧問 黃燕瓊 女 DIRECTOR, COMPLIANCE OVERSIGHT FOR HUMAN RESEARCH SUBJECTS
 OFFICE FOR PROTECTION FROM REASERACH RISKS OFFICE OF THE
 DIRECTOR NATIONAL INSTITUTE OF HEALTH
 顧問 廖文毅 男 曾任華台灣同鄉聯誼會會長、牙醫博士
 顧問 李盛灝 男 芝加哥台灣同鄉聯誼會理事、開業牙醫師





重要文獻彙編

Taiwan
Benevolent
Association of
America



第十二屆年會發表聲明 呼籲愛心建設和諧社會

全美台灣同鄉聯誼會於八月四日至六日假芝加哥北郊海雅特大飯店召開第十二屆年會。與會人士包括中外貴賓及全美各地鄉親代表三百多人。

李總統登輝先生，美國總統布希先生，行政院長李煥先生，中國國民黨中央委員會祕書長宋楚瑜先生，以及僑務委員會委員長曾廣順先生，均頒電致賀。李總統在賀電中稱讚旅美鄉親愛鄉愛國的精神，並勉勵鄉親團結互助，繼續為國家及僑社作更大的貢獻。布希總統在賀電中特別讚揚全美台灣同鄉聯誼會對加強美國與中華民國長遠關係以及促進中美兩國人民相互了解所做的卓越貢獻。

國內貴賓王應傑、孫榮吉、林詩輝、張昭昭等四位國大代表，吳豐堃、謝汝彬兩位立法委員、鄭心雄主任及僑委會鍾榮銓處長，對與會鄉親傳達了中華民國政府推展民主憲政的決心和努力。北美事務協調委員會駐美代表丁懋時在晚宴致詞中對於全美台灣同鄉聯誼會十一年來對中華民國的支持和對旅美鄉親的服務熱誠表示由衷讚佩。聯邦眾議員波特(JOHN PORTER)和參議員塞門(PAUL SIMON)在致詞中則強調台灣海峽兩岸人權的對比，並重申對中華民國政府的支持。

與會人士重申本會「時時關心台灣，處處服務同鄉」的宗旨。他們表達了對台灣各方面發展的關懷，並決定擴大對旅美鄉親的服務。他們對於執政黨及民進黨進行初選的嘗試抱持肯定的態度，認為此舉對民主的發展具有積極性的意義。對於資深中央民意代表的退職問題表示樂觀其成。對於年底的選舉，他們再度呼籲候選人及選民聯手抵制賄選。

這次年會的主題是「愛心和諧，迎接新紀元」。大會呼籲以愛心來建設一個安樂和諧的社會。他們嚴厲譴責中共當局血腥鎮壓大陸民主運動，認為暴力不足以維繫政權，只有愛心才能得到人民的歸心。

最近聯邦眾議員索拉茲先生進行一項所謂台灣政治前途的民意調查，與會人士對於索氏所發表的調查結果報告表示疑惑。對於索氏的調查動機及調查對象的代表性感到懷疑。大會強調所有鄉親應不分省籍，同心協力支持中華民國政府及人民，為台灣的前程及中國的統一大業共同奮鬥。

大會對於卸任會長洪讀及期滿理事范揚盛、葉致君、張和雄、廖文毅、何慶祥、黃國昌、楊輝雄、周秉仁，林德齡在任期內的貢獻表示讚揚，對於新任會長花錦銘及新當選理事陳春榮、周幸男、賴志鴻、葉致君、張和雄、李連訓、吳明德、謝天真、陳玉律等表示祝賀。對於芝加哥區台灣同鄉聯誼會會長吳英毅及年會籌備會總幹事黃偉悌以及籌備會全體同仁任勞任怨的犧牲奉獻精神表示感佩，對於芝加哥辦事處張處長及全體同仁以及芝加哥僑界先進所提供的協助及指導，表示由衷的謝意。大會並祝福未來一年會務順利推展，祝福所有鄉親事業發達，萬事如意。



張俐敏小姐主持「海內的民主訴求」座談會

全美台灣同鄉聯誼會第十二屆理事暨顧問 第二次聯席會議聲明

全美台灣同鄉聯誼會於十一月四日至五日假休士頓亞當馬克大飯店召開第十二屆理事暨顧問第二次聯席會議。與會人士包括全美會長花錦銘、副會長吳英毅、顧問會召集人高資敏、理事兼華府分會會長李連訓、理事兼紐英崙分會會長林愛迪、理事兼西雅圖副會長謝天真、理事林修、廖鴻彬、周幸男、全美顧問石家舜、蕭璧珠、林坤福、杜二、全美執行秘書王定士、聖荷西分會副會長陳惠香、副會長楊文鏞、費城分會副會長茅潘牡開、理事馬偉雄、休士頓分會理事林富桂、陳志恒、盧道生、徐季平、徐明、張可良、黃以法、陳志宏、陳建光、洪榮勳、陳志復、顧問王敦正。

聯席會議於十一月四日下午兩點開始召開，由會長花錦銘主持。會議首先討論第十三屆年會籌備事宜，會中決定第十三屆年會於明年八月三、四、五日在台北召開，並決定第十四屆年會在聖荷西召開。聯席會議同時決定在全美各地推廣會員優惠卡及優惠商店制度，以擴大對旅美鄉親之服務。十一月五日上午聯席會議討論七十八年清明節回國想親致敬團籌備事宜。

聯席會議並於十一月五日上午進行台灣政情研討。該項研討會由顧問會召集人高資敏主持，在經過熱烈研討及交換意見後，發表對台灣政情之看法如下：

- (一). 今年年底國內選舉係解嚴以來第一次選舉，攸關台灣民主發展前途至鉅。與會人士再度呼籲候選人及選民共同聯手抵制賄選，並避免暴力介入，以期將民主進程帶向更合法化，合理化之境界。
- (二). 近年來台灣地區犯罪事件層出不窮，暴力事件與日俱增，社會治安問題愈趨嚴重。揆其原因，主要係由於社會風氣墮落之所致。與會人士認為目前當務之急，除了立法從峻，執法從嚴，以保障人民生命財產之外，根本長遠之計，應由教育着手，務期導正社會價值觀念，改善社會風氣，從而建立一個富而好禮、富而守法的社會。
- (三). 李總統登輝先生在今年國慶文告中強調：「台灣的前途絕不能獨立於統一的中國之外，國家的法律絕不能寬縱任何分裂國土，自絕於全民的主張；一切的反共力量必將匯集於三民主義的旗幟之下；中國的統一必將取決於全體中國人的公意，奠立在自由、民主、繁榮、均富的基礎上。」與會人士對李總統此一嚴正立場表示由衷肯定與支持。
- (四). 中華民國行政院長李煥最近在其向立法院提出的施政報告中提出了十一項極具前瞻性的施政計劃，勾劃出中華民國邁向二十一世紀之施政遠景。與會人士對李院長高瞻遠矚的政治家風範和氣魄咸表推崇，並呼籲海內外鄉親共同努力，協助政府完成此一宏偉藍圖。
- (五). 中華民國政府最近陸續與格瑞那達、賴比瑞亞、貝里斯等三個國家建交或復交、與會人士對於此項外交重大突破均表興奮與欣慰，並呼籲海外鄉親全力支持協助中華民國繼續推展務實外交政策。
- (六). 中華民國目前僑務重點工作包括「華僑文教服務中心」及「華僑貸款信用保證基金」兩者。與會人士指出，前者對闡揚中華文化，爭取僑胞向心頗具成效，值得讚揚；後者旨在協助華僑創業，立意甚佳，宜集思廣義，進一步積極推廣。關於預定明年四月召開的第二次全球僑務會議，正值海峽兩岸勢力消長的關鍵時刻，意義極為重大，與會人士表示樂觀其成。

全美台灣同鄉聯誼會第十二屆理事暨顧問 第二次聯席會議紀要

- 一. 日期：一九八九年十一月四日(星期六) 2 pm 至十一月五日(星期日)12 NOON
- 二. 地點：休士頓 ADAM'S MARK HOTEL
- 三. 出席及列席：全美會長兼休士頓分會會長花錦銘、全美副會長兼芝加哥分會會長吳英毅、顧問會召集人高資敏、理事兼華府分會會長李連訓、理事兼紐英崙分會會長林愛迪、理事兼西雅圖副會長謝天真、理事林修、廖鴻彬、周幸男、全美顧問石家舜、蕭璧珠、林坤福、杜二、全美執行秘書王定士、聖荷西分會副會長陳惠香、副會長楊文鏞、費城分會副會長茅潘杜開、理事馬偉雄、休士頓分會理事林富桂、陳志恒、盧道生、徐季平、徐明、張可良、黃以法、陳志宏、陳建光、洪榮勳、陳志復、顧問王敦正。
- 四. 會長致詞：花會長錦銘(略)
- 五. 秘書處工作報告：執行秘書王定士(略)
- 六. 各地聯誼會近況報告(略)
- 七. 關於第十三屆年會籌備工作之決議
 - (一)主席：花會長錦銘
 - (二)決議事項：
 - 1.年會日期：八月四、五、六日(視實際情況機動調整，但不超出暑假範圍)
 - 2.年會地點：台北(如因故不能在台北舉辦，則改為在聖荷西舉辦。如第十三屆年會能如期在台北舉行，則第十四屆年會依次由聖荷西分會在聖荷西籌辦。)
 - 3.推選並通過花錦銘、高資敏、吳英毅、蕭璧珠、杜二為年會籌備會推行委員，並推舉杜二為總幹事，負責推動在台北召開之第十二屆年會。
 - 4.年會宗旨：回鑾祖國，促進中美雙方瞭解，協助平衡中美雙方貿易，發揮橋樑作用。
 - 5.籌備委員會工作重點：
 - 1)為配合本次大會主旨，全美台聯會秘書處宜與十三個分會聯繫，鼓勵鄉親踴躍返國參加年會。
 - 2)與美國主要國際公司(如 IBM, GE, WH, BECHTEL 等等)聯絡，要求贊助，並邀請其參加年會期間在台北同時舉辦的「中美貿易促進展示會」及「座談會」。
 - 3)為擴大參與，總會與各地華人工程或專業協會聯絡，協助辦理「貿易」「移民」「科技」座談研討會等活動。
 - 4)為辦好「寶島之夜」(或美國之夜)，各分會物色有特殊才藝之鄉親返國參加表演(每一分會先提供參演人資料，再由大會籌備會依人數，表演性質邀請及安排之)。
 - 5)加強與旅美鄉親或國內重要企業聯繫，爭取他們對年會的贊助。
 - 6)與北美事務協調會及國內有關單位聯絡，爭取支持。
 - 7)與AIT，美國商務部，國會(參眾議院)，及有分會的州政府聯絡。
 - 8)大會籌備處宜準備統一資料與合適之中英文信件以便與中美企業及各州政府聯絡要求贊助，並邀請參加年會。

9) 與台北聯絡，儘速訂旅館及開會場所。

10) 如果時間與財力允許，也邀請世界各地台聯會負責人回國參加年會，並召開聯席懇談會。

八. 關於七十八年清明節回國懇親致敬團籌備工作之決議

(一) 主席：花會長錦銘

(二) 決議事項：

1. 日期：一九九〇年四月一日至七日。

2. 行程：參考去年行程，並設法安排訪問金門。

九. 關於台灣政情研討

(一) 主席：高召集人資敏

(二) 研討內容：(略：請參閱會議聲明)

十. 臨時動議

(一) 主席：花會長錦銘

(二) 決議事項：

1. 關於推展優惠商店制度。

1) 在全美各地發行會員卡並推展優惠商店制度。

2) 該項會員卡由總會秘書處統一製作，各分會使用之會員卡格式完全一致。

2. 本會加入全美亞裔選民聯盟 (Asian American Voter Coalition)。

美心食品公司

MAXIM SUPERMARKET

洛克維爾 460 HUNGERFORD DRIVE
新店 : ROCKVILLE, MD. 20850
(301)279-0110, 279-0776

銀泉鎮 640 UNIVERSITY BLVD. EAST
老店 SILVER SPRING, MD. 20902
(301)439-0110

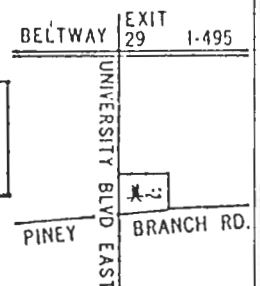
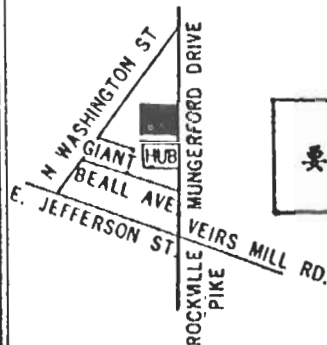
- 貨色齊全 ● 各地雜貨 ● 日常用品 ● 電器磁器
- 餐廚用具 ● 鮮魚鮮肉 ● 物美價廉 ● 免費停車

備有特價品多種，歡迎選購！

新店燒臘滷味、港式包點上市！
要吃正宗港式餅點，請到美心！要嚐名師精製叉燒、燒鴨請到美心！
不一樣就是不一樣，吃過的都讚好！

星期一至六 9:30AM-8:00PM

星期日 9:30AM-7:00PM



台聯會第二次聯席會議 討論第十三屆年會籌備事宜

圖為參加台聯會第十二屆理事暨顧問聯席會議的全美及休市理事合影。



一本報訊—全美台聯會副會長陳惠香、副會長楊文燭、費城分會副會長葉潘壯開、月四日至五日假休士頓亞當斯馬克大飯店召開第十二屆理事暨顧問第二次聯席會議。與會人士包括全美會長花錦銘、副會長吳英毅、顧問會召集人高資敏、理事兼華府分會會長李連訓、理事兼紐英崙分會會長林愛迪、理事兼西雅圖副會長謝天真、理事林修、廖鴻彬、周幸男、全美顧問石家舜、蕭聖珠、林坤福、杜二、全美執行秘書王定士、聖荷西分會副會長陳惠香、副會長楊文燭、費城分會副會長葉潘壯開、理事馬德雄、休士頓分會理事林富桂、陳志恒、盧道生、徐季平、徐明、張可良、黃以法、陳志宏、陳建光、洪榮勳、陳志復顧問王敦正。

會在聖荷西召開。聯席會議同時決定在全美各地推廣會員優惠卡及優惠商店制度，以擴大對旅美鄉親之服務。十一月五日全聯席會議討論七十年清明節回國懇親卡及優惠商店制度，致敬團籌備事宜。



同鄉聯誼會第十二屆理事暨顧問聯席會議在亞當斯馬克大飯店召開。



全美台聯系核心幹部 四日在休市開聯席會

【本報休士頓訊】各地台聯系核心幹部將於四日齊集休士頓，參加全美台聯同鄉聯誼會第十二屆第二次全體理事暨顧問聯席會議。

這項會議在休市亞當斯馬克旅館召開，會期兩天。此間台聯人士表示，會議將有全美各地理事顧問三、四十人參加。台聯系各地分會約有十個。有關會議詳細議程尚無所悉，但確定的商討事項將

包括明年第十三屆年會籌備工作，決定年會地點和時間，同時也將針對明年清明節「回國懇親致敬團」籌備工作做一詳細計畫。

全美台聯會會長兼休市台聯會長花錦銘說，明年的清明節懇親致敬團將由他領隊，及早籌畫俾做好萬全準備。

他說，此次會議提供全美各地理事及顧問相互交換意見，加強各地台聯會活動的推展與相互觀摩，意義重大。

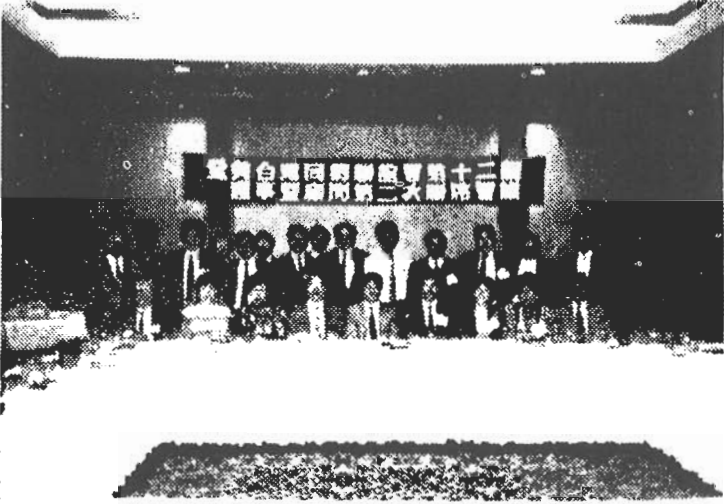
為了對各地專程到休市開會人員表示歡迎，北美事務協調會張士丞處長四日將設席款待，花錦銘也以地主身分於五日中午在大上海飯店主持歡迎餐會。

全美台聯會在休召開理事會議 熱烈研討台灣政情並發表聲明

決定第十二、十三屆年會在台北、聖荷西召開

【本報訊】全美台灣同鄉聯誼會於十一月四日至五日假休士頓亞當斯馬克大飯店召開第十二屆理事暨顧問第二次聯席會議。與會人士包括全美會長花錦銘，副會長吳英毅，顧問會召集人高資敏，理事兼華府分會會長李連訓，理事兼紐英倫分會會長林愛迪，理事兼西雅圖副會長謝天眞，理事林修、廖鴻彬、周幸男，全美顧問石家祥、蕭璧珠、林坤福、杜二，全美執行秘書王定士，聖荷西分會副會長陳惠香、副會長楊文鏞，贊城分會副會長茅潘杜開，理事馬偉雄，休士頓分會理事林富桂、陳志恒、盧道生、徐季平、徐明、張可良、黃以法、陳志宏、陳建光、洪榮勳、陳志復，顧問王敦正。

聯席會議於十一月五日上午並進行台灣政情研討。該項研討會由顧問會召集人高資敏主持，在經過熱烈研討及交換意見後發表對台灣政情之看法如下：



1. 今年年底國內選舉係解嚴以來第一次選舉，有關台灣民主發展前途至鉅，意義重大。與會人士再度呼籲候選人及選民共同聯手抵制賄選，並避免暴力介入，以期將民主進程帶向更合法化、合理化之境界。

2. 近年來台灣地區犯罪事件層出不窮，暴力事件與日俱增，社會治安問題愈趨嚴重。究其原因，主要係由於社會風氣墮落之所致。與會人士認為目前當務之急，除了立法從嚴，執法從嚴，以保障人民生命財產之外，根本長遠之計，應由教育着手，務期導正社會價值觀念，改善社會風氣，從而建立一個富而好禮，富而守法的社會。

3. 李總統登輝先生在今年國慶文告中強調，「台灣的前途絕不能獨立於統一的中國之外，國家的法律絕不能寬縱任何分裂國土，自絕於全民的主張；一切的反共力量必將匯集於三民主義的旗幟下；中國的統一，必將取決於全體中國人的公意，

奠立在自由、民主、繁榮、均富的基礎上。」與會人士對李總統此一嚴正立場表示由衷肯定與支持。

4. 中華民國行政院長李煥最近在其向立法院提出的施政報告中提出了十一項極具前瞻性的施政計劃，勾劃出中華民國邁向廿一世紀之施政遠景。與會人士對李院長高瞻遠矚的政治家風範和氣魄咸表推崇，並呼籲海內外鄉親共同努力，協助政府完成此一宏偉藍圖。

5. 中華民國政府最近陸續與格瑞那達、賴比瑞亞、貝里斯等三個國家建交或復交，與會人士對於此項外交重大突破均表興奮與欣慰，並呼籲海外鄉親全力支持協助中華民國繼續推展業務實外交政策。

6. 中華民國目前僑務重點工作包括「華僑文教服務中心」及「華僑貸款信用保證基金」兩者。與會人士指出，前者對闡揚中華文化，爭取僑胞向心頗具成效，值得讚揚；後者旨在協助華僑創業，立意甚佳，宜集思廣義，進一步積極推廣。關於預

定明年四月召開的第二次全球僑務會議，正值海峽兩岸勢力消長的關鍵時刻，意義極為重大，與會人士表示樂觀其成。



全美台灣同鄉聯誼會

第十二屆理事暨顧問第三次聯席會議記要

一. 時間：1990年六月廿三日下午二時至廿四日中午十二時卅分

二. 地點：華府CROWNE PLAZA HOLIDAY INN 會議室

三. 主席：會長花錦銘

四. 出席：卅九位理事暨顧問

五. 會議紀要：

(一) 關於第十三屆年會決議事項

1. 日期：1990年八月二日至四日

2. 地點：TAIPEI INTERNATIONAL CONVENTION CENTER

台北國際會議中心

台北市信義路五段一號

TEL: (02) 723-2535

3. 年會主題：團結、和諧、開創新境界

4. 分組座談：

(A) 1. 赴美移民問題及小留學生問題

2. 貿易投資與創業

3. 台灣民俗藝術與鄉土文學

(B) 鄉情座談不另分組

5. 分會成果展覽：

各分會自行設計，並自行攜帶回台。

6. 年刊問題：希望各分會提供資料照片及至少一頁(300元)之廣告

7. 繪畫比賽：

1. 兒童組：八歲至十四歲

2. 幼兒組：八歲以下

3. 佳作為彈性名額

4. 發給獎金及獎品：兒童組：第一名200元、第二名100元、第三名50元

幼兒組：第一名100元、第二名50元、第三名40元

8. 傑出成就獎：

1. 資格包括海內外同鄉

2. 今年名額台灣及海外的傑出人士都要顧到

9. 青少年獎：以美國的青少年同鄉為主，由各分會提名，要注意是否可回台灣領獎。

10. 下屆會長(副會長)及理事選舉：

1. 今年五位理事期滿，補選五名：紐(1)、金(1)、洛(1)、荷(1)、圖(1)

2. 下屆會長候選人：由各分會提名，並由提名委員會審核推荐一位候選人。

3. 提名委員會成員：會長、副會長、顧問會召集人、執行秘書、黃偉悌顧問

4. 提名截止日期：七月廿日、逾期提出者視為當場提名

(二). 提案及臨時動議：

1. 組織章程第四條第二項及第四項修正案表決後通過：

A. 第二項：本會理事會由當然理事及選任理事組成，選任理事之人數以不超過當然理事數之兩倍為限。

B. 第四項：本會設副會長(下屆會長)一名，由會員大會選舉產生。

2. 各地會長卸任後轉任全美顧問
 3. 通過成立社團法人中華懷鄉基金會組織章程草案
- (三) 台灣政情研討(國是會建言)
1. 內容參考會議聲明
 2. 國是建言由吳副會長攜回台灣遞交國是會議
- (四) 丁代表晚宴:
1. 時間: 六月廿四日下午七時正
 2. 地點: 雙橡園



中華

汽車修護中心

中華汽車修護中心

KING AUTO SERVICE

7406 WESTMORE RD. A ROCKVILLE, MD 20850

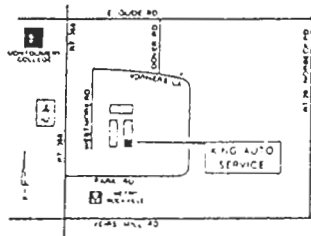
Tel.: (301) 294-3249

DON LIU
Manager

精修歐、美、日各種名車
提供送客至車站服務。
通國、台、粵及英語。

服務項目

- ⊕ 換機油與打黃油(Lube, Oil & Filter Change)
- ⊕ 引擎運轉調整(Tune-up)
- ⊕ 引擎翻修與換新(Engine Work)
- ⊕ 齒輪箱服務、翻修與換新(Transmission)
- ⊕ 離合器檢修與換新(Clutch)
- ⊕ 電路系統檢修(Electric System)
- ⊕ 暖氣與冷卻系統服務與修理(Heating & Cooling)
- ⊕ 冷氣系統充冷媒、檢修與換新(Air Condition)
- ⊕ 前後剎車檢修與換新(Brakes)
- ⊕ 轉向系與承載系檢修(Steering & Suspension)
- ⊕ 電瓶檢查與換新(Battery)
- ⊕ 承修所有其他有關項目



Hours:

Mon-Fri: 7:30-6:00

Sat: 8:30-5:00

Sun: Special appointment only

★★★★★
另設車床板金部門

承辦車禍保險賠償



全美台灣同鄉聯誼會

第十二屆理事暨顧問第三次聯席會議聲明

壹. 序言

全美台灣同鄉聯誼會第十二屆理事暨顧問於六月廿三及廿四日假華府洛克維爾假日客棧召開第三次聯席會議。這次會議主要是討論本會第十三屆年會籌備事宜，以及本會對國是會議的建言。

前來參加此次會議的人士包括會長花錦銘，副會長吳英毅，顧問蘇錦卿（全美第一屆會長）、黃泰山（全美第三屆會長）、范揚盛（全美第八屆會長）、林秋雄（全美第十屆會長），理事兼紐澤西分會會長葉振忠，理事兼舊金山分會會長鄭光志，理事兼紐英崙分會會長林愛迪，理事兼紐約分會會長薛純陽，理事兼聖荷西分會會長陳君麟，理事李連訓，顧問賴清陽、黃偉偉、楊富媚、黃燕瓊、蕭璧珠、吳朝成、陳寧生、廖文毅，全美執行秘書王定士，秘書吳美芳，紐約分會副會長吳明德、聖荷西分會副會長陳惠香、華府分會副會長梁義光，華府分會理事李克成、夏正禮、鄧忠德、劉偉民、蘇俊龍、張長忠、閻肇民、支毅武、黃啟楨，華府分會顧問陳惠青，秘書蔡尚偉、陳宜貞、蘇玫芳、顏秀雪等。

貳. 關於第十三屆年會

第十三屆年會訂於八月二、三、四日在台北世界貿易中心台北國際會議中心隆重召開。聯席會議決定第十三屆年會的主題為：「團結和諧，開創新境界」。與會人士認為，中華民國四十多年來無論在經濟及民主憲政的發展，都已經到了轉型升級的關鍵時刻，唯有整個社會以寬大的胸襟，和諧的態度，通力合作，團結無間，才能共同開創新境界，使經濟發展升級，使民主憲政落實。透過年會的主題，年會將表達本會對家鄉的關懷，以及對政府及國人的期待。

聯席會議並決議第十三屆年會依往例舉辦各項分組座談，分會成果展覽。全美第六屆兒童繪畫比賽，同鄉傑出成就獎，以及寶島之夜綜藝聯歡晚會。並將舉辦寶島風光參觀旅遊活動。

參. 我們對當前局勢的看法

中華民國自解嚴以來的各項民主改革，受到海內外人士一致的肯定。目前李登輝先生已經宣誓就職中華民國第八任總統，同時郝柏村先生也奉命組閣。海外鄉親莫不引領企足殷望政府能對內政及外交能有前瞻性的興革。展望國家未來的發展，我們認為，民主是我們必然遵循的大道，團結是一切改革致勝的前提。我們願對當前國內局勢，提出我們的看法，就教於海內外鄉親先進，並與國人共勉。

一．我們對李總統就職演說大政方針的立場與看法：

五月廿日李總統的就職演說指出，未來六年中華民國將以政治民主化、經濟自由化與社會多元化為發展目標。更寄望透過內部政治改革和兩岸關係的突破，以謀求民族最高利益。我們對李總統此一高瞻遠矚的大政方針表示由衷的讚佩和堅定的支持。我們認為動員戡亂時期業已不合時宜，應適時予以宣告終止，此外，順應民意解決中央民意機構代表性問題並合理解決政府體制問題，均屬刻不容緩，切實可行。唯有如此方能奠定內部共識，凝聚力量對抗中共。李總統提出以中共推行民主政治、自由經濟制度，放棄對台使用武力，不阻撓台灣進入國際社會等做為未來對等談判的前題，乃開創性及善意作法。雖然，短期內我們完全不相信中共會有良性反應，但我們仍為李總統推動兩岸和解的努力而感到振奮。我們認為，中國的終歸統一，是所有中國人的願望，也是所有中國人不能規避的神聖任務。而中國的暫時分裂則無可諱言的政治現象，所有中國人都必須予以正視。我們認為，最近國人提出的一國兩府構想頗能兼顧統一的最終理想和分裂的政治現實，有助於未來兩岸關係的積極性發展，我們呼籲海內外鄉親予以全力支持。

二．我們對治安問題的看法：

當前台灣的治安問題已成為治亂興衰的關鍵。除了黑槍的進口，流氓幫派的滋擾，青少年教育的失調，以及社會賭風的猖狂外，更嚴重的是非法的破壞治安活動與合法的政治抗議活動的結合。目前治安敗壞已經使台灣的前途發生危機，而政治抗議活動又往往以合法手段為掩護，將法治精神破壞得蕩然無存。我們認為，解決治安問題要標本兼治，刻不容緩。並且我們希望政治抗議活動能夠謹守法治的分際，以免因破壞法治而妨碍民主的正常發展。唯有朝野有此共識，治安才能改善，民主才能落實。最近郝柏村先生臨危受命，奉命組閣。我們相信李總統乃是希望郝院長能夠以其領軍多年的魄力，徹底整頓台灣的治安，使台灣恢復為一個可以安居樂業的地方。正因如此，郝內閣的首要急務，當然是改善治安。大家應相信其魄力，摒除個人偏見，一起創造美好的新社會。

三．我們對務實外交的看法：

自從李總統兩年前主政以來，提出主動務實的外交方針，打破了七十年代以來中華民國在國際社會的孤立困局。在連部長主持外交期間，中華民國與若干國家恢復或建立正式外交關係，確實令海內外鄉親同感振奮。最近錢復博士出長外交，提出全方位外交的觀念，我們認為具有積極性的意義。我們認為，唯有以主動務實積極進取的態度處理國際事務，才能為國人在國際上爭取更大的活動空間。我們深信，以錢部長之外交長才和多年來之豐富經驗，必能不負國人所託，為中華民國的外交樹立新的里程碑。

四．我們對國是會議的立場與看法：

最近政府為凝聚國人共識，加速民主步伐，正積極籌備召開國是會議，就憲政體制及兩岸關係等問題，廣徵博採，加強溝通。我們深切期望朝野各界能善用此一契機，落實理想，照顧現實，以為中華民國之長治久安奠定不易之基石。

甲、關於國會改革問題：

1. 我們主張資深民意代表，應儘快全面退職，並適時舉行國會全面改選。三個民意機構中，以國民大會現況最阻碍國家民主的前進，行政院九十一年度總預算原先預計國大到明年六月退職進度是200位，目前國大623位資深民代中，只有一百十三位已辦退休，使得國民大會代表到現在平均年齡仍為七十五歲。我們要求本屆國大在完成這一次國是會議所達成的共識而增訂憲法以後，資深代表全面光榮引退。否則我們贊同透過大法官會議解釋，讓第一屆中央民代限期退職。
2. 僑選立委遴選制行之有年，譏譽參半。基於憲法的規定，我們贊同海外代表仍予繼續保留。但是我們主張名額的分配應以國內立監委選舉的代表席次按比例分配，並由各政黨依此比例自行遴選。遴選作業過程務必力求公開、公平、公正，以求落實民主精神。

乙、關於地方制度問題：

在地方自治法治化上，應儘快通過法規，制訂省市自治通則，將省主席及台北、高雄市長候選人納入選舉罷免法條文的規範，使台灣地方自治法治化與中央機構民主化相互配合，同步落實。

丙、關於中央政府體制問題

從現行體制來觀察，中華民國憲法既非純屬內閣制，亦非純屬總統制，而是兼具兩種制度部份性質之權能區分制：人民有權，政府有能。人民有權，透過國民大會間接選舉總統，而將其統治權託付總統。政府有能，透過五院制執行政府各項功能，而由總統領導節制之。故從學理上講，總統係透過國民大會對總統之選舉罷免權間接向人民負責。行政、立法、司法、考試、監察等五院均屬總統職權下所設五項職能分工機構而已。根據憲法條文來看，行政院長並不相等於西方民主國家的內閣總理。再從元首的權力來看，我國憲法上元首確非虛位元首。從憲法第四章有關係文所賦予總統的權力來看，總統並不純然是國家的象徵而已，而是有相當實質權力。因此我們認為應該肯定總統之領導，而視內閣為五院職能分工之一，接受總統之裁示。

丁、關於修憲問題

我們認為，憲法是國家根本大法，不可以輕言廢除，以免動搖根本。但是動員戡亂時期臨時條款廢除以後，有關中央民意代表名額和選舉辦法等等，都需要另闢法源，而且不是普通法律所能規範。依現行憲法規定，也就是回歸舊憲法辦理中央民意代表改選，自由地區只能產生四十名國大代表、三十名立委、十名監委，完全不符合現在需要。然而我們反對因此廢憲，因為打破中華民國原始憲法格局，在現在局勢之下，有引發國體分裂的危險。本會一貫立場，反對國土分裂，反對一國兩制。但是現在政權狀態，事實上在分裂的國土上實施，為因應這種狀況，我們主張在憲法之後另立修正條文，以適應此一非常時期。例如將地方自治法治化及增額民意代表選舉辦法，以限時性條款的型態，規定在附加條款之後。如此既可維持憲法的穩定與持續性，同時可以兼顧到非常時期變局的現實性。

戊. 大陸政策問題與兩岸關係問題

基本上我們贊同中華民國在釐定大陸政策及調整兩岸關係時，應採取審慎、彈性、進取的原則。在上述三原則下繼續擴大兩岸人民在文化、學術、經貿等交流活動，以期奠定雙方人民互相尊重理解的環境。這種人民相互了解與尊重的感情，是未來兩岸談判的基礎。談判將是兩岸和解的最佳途徑，平等地位的政府與政府間談判，誠屬上策，但是透過民間中介團體來推動未來的兩岸關係，亦不失為確實可行之途徑。同時我們呼籲中共當局力行民主改革，尊重基本人權，也要求中華民國政府積極主動支持海外大陸民主運動，促使中共早日施行民主法治，以奠定海峽兩岸和平共存、和平互競的共同基礎。

肆. 結語

與會人士曾於六月廿三日晚上到雙橡園拜會北美事務協調會丁代表，並受到丁代表盛宴招待。與會人士讚揚丁代表對中美外交的貢獻，同時感謝丁代表及協調會對本會的指導及協助。與會人士並感謝華府台灣同鄉聯誼會同仁對此次聯席會議的細心籌劃及安排。聯席會議於六月廿四日中午圓滿結束。與會人士呼籲全美各地鄉親踴躍報名參加第十三屆年會，並預祝第十三屆年會順利成功。

華府榮光會

團結華府地區中華民國國軍退除役官兵敦厚情誼以促進工作上、專業上之互助合作，砥礪愛國情操，發揚親愛精誠並全力促進中美友誼關係。

**歡迎所有中華民國退除役官兵踴躍參加
詳情請電**

(301)231-5411

5541 Nicholson Lane #200 Rockville, MD 20852

全美臺鄉聯理事顧問聯席會

對國是會議提出建言

【本報訊】全美臺灣同鄉聯誼會第十二屆理事及顧問第三次聯席會議，今天發表國是會議建言，強調中國的統一是全體中國人的願望，也是全體中國人不能規避的神聖任務，並促請政府適時宣告終止動員戡亂時期，舉行國會全面改選。

本次會議於二十三及二十四日兩天，在馬里蘭州洛克維爾市的假日大飯店舉行。出席這項會議的臺灣同鄉聯誼會理事及顧問，提出了以下對國是會議的建言：

！要求本屆國民大會，在完成這一次國是會議所達成的共識而增訂憲法以後，資深代表全體光榮退職，適時舉行國會全面改選。

！支持保留僑選立法及監察委員選選制度，以國內立監委選舉的代表席次，按比例分配，由各政黨依此比例自行選選。

！關於中央政府體制，他們認為應肯定總統的實質領導權力，內閣為五院職能分工之一，須接受總統的裁示。

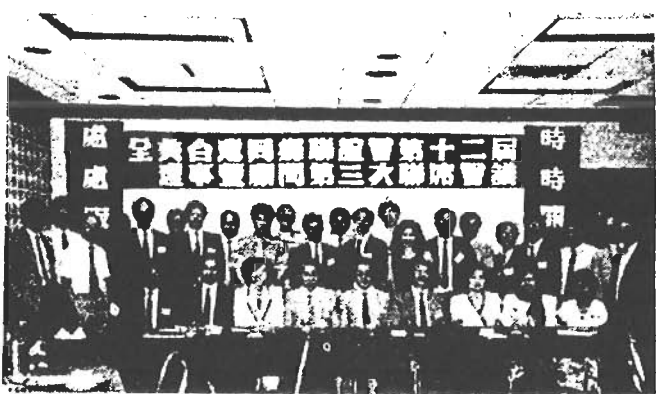
！儘快完成制訂省市自治通則，將省主席及臺北、高雄市長候選人納入選罷法的規範，同步落實中央機構民主化及臺灣地方自治法治化。

！憲法為國家根本大法，不可輕言廢除，他們主張在憲法之後，另立修正條文，以維持憲法的穩定與持續性，兼顧非常時期變局的現實性。

！在釐定大陸政策及調整兩岸關係時，應採取審慎、彈性、進取的原則，並在這些原則下繼續擴大兩岸人民的文化、學術、經貿等交流

活動，這種人民相互了解與尊重，將作為未來兩岸談判的基礎。

他們為李總統登輝先生推動兩岸和解所作努力感到振奮，認為中國終歸統一是有中國人的願望與不可規避的任務。他們以為，最近國人提出的一國兩府構想願能兼顧統一的最終理想和分裂的政治現實，有助未來兩岸關係的積極性發展，應請海內外鄉親全力支持。他們支持郝柏村院長以整頓治安為首要急務



，深信他必能改善國內治安，創造美好的新社會。他們也支持政府的主動務實外交政策，深信外交部長錢復必能拓展外交，開創新的境界。

參加本次聯席會議的人士包括會長花錦銘、副會長吳英毅、范揚盛、林秋雄等理事顧問共四十餘人，這份由全體理事同意的國是建言已交由吳英毅，在二十四日回國參加國是會議時提出。

本次聯席會議除討論國是建言外，並決定全美臺灣同鄉聯誼會第十三屆年會將訂八月二、三、四日，於臺北世貿中心召開。欲返臺參加本屆年會者，請向主辦單位報名，電話（日）七一一：七七四：二四〇五，（夜）七一一：九八〇：四七二三，電傳號碼七一一：二六五：三三三二。

丁代表晚宴

時間：中華民國七十九年六月二十四日 7:00-9:00PM

地點：雙橡園



丁代表舉杯祝賀聯席會議順利成功



與會人士與丁代表在雙橡園合影留念

致布希總統函(一)

抗議布希派遣高級官員朝覲北京

布希總統閣下勛鑒：

閣下在舉世譴責中共政權血腥鎮壓天安門民運人士聲中，派遣白宮國家安全顧問史考克羅夫特及副國務卿伊哥爾柏格朝覲北京，吾人深感遺憾。

閣下聲稱史伊兩氏此行係為向中共當局問報馬爾他高峯會議，然而以兩氏身份之重，地位之高，顯見閣下急欲與中共重修舊好。閣下在天安門大屠殺之後，曾強調排除中共改善人權狀況，否則美國極難與其維持正常關係。唯中共迄今從未表明意願，更未採取任何行動，緩和對人權之箝制，且迄今未見撤銷對人權鬥士方勵之逮捕令。質是以觀，吾人認為史伊兩氏之行不合時宜。

吾人了解閣下之所以急欲與中共恢復正常關係，旨在藉此恢復美國對中共之影響。然而吾人尚不能已於言者：閣下如認為有必要與中共當局進行進一步之接觸，吾人誠望閣下甚勿忘懷中國大陸十億人民爭民主爭自由之權益。此實符合美國利益，誠望閣下與我同懷。

自由與民主乃美國立國基本精神，美國一向為人權運動之中流砥柱。吾人誠望閣下運用憲法所賦之外交權，繼續對中共施加道義與經濟壓力，促使中共當局改善人權，並繼續關懷中華民國之安全與繁榮。吾人認為唯有如此美國才能在世界維其以德服人之領導地位。

全美台灣同鄉聯誼會

會長

花錦銘

顧問會

敬啟

召集人

高資敏

一九八九年十二月十九日

致布希總統函(二) 呼籲美國支持台灣加入關稅總協定

布希總統閣下勛鑒：

首先我們代表一個美國公民團體表達對您的領導能力的崇敬及對您指派華裔擔任公職感到興趣。

總統先生相信您知道，在台灣的中華民國政府於第二次世界大戰期間，曾是美國並肩作戰的盟員，對於美國在促使亞太地區經濟繁榮及戰略穩定的努力上台灣更是長久以來最合作的朋友，基於富饒的物產及壯盛的經濟，台灣在過去數年來已成爲美國第十五大貿易伙伴，中美之間繁密的經貿關係及頻繁的文化交流奠定了兩國未來相互合作更堅實的基礎。

中華民國政府與人民在七十年代及八十年代之間創造了「經濟奇蹟」，而目前中華民國政府與人民更加速其政治民主化腳步，以期能成就一個「政治奇蹟」。

基於上述我們極度關切台灣在申請加入貿易暨關稅總協定(GATT)時，所遭受的不公平的待遇，台灣對於國際經貿社會的奉獻意願，已遭受無情的歪曲，完全不理睬他的卓越表現。爲了要彌補這項不公，我們呼籲您支持台灣加入貿易暨關稅總協定，我們確信您適時地及有價值的的支持，將對美國本身的利益及亞太地區未來的繁榮有絕對的幫助。

最後我們感謝您對此事的關注及所做的協助。

全美台灣同鄉聯誼會

會長 花錦銘

顧問會

召集人 高資敏

敬啟

一九九〇年五月十九日

全美台灣同鄉聯誼會
 TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
 OF AMERICA

5541 NICHOLSON LANE, #200
 ROCKVILLE, MARYLAND 20852
 (301) 231-5477

李總統登輝先生睿鑒：

欣聞閣下就職中華民國第八任總統，我旅居美國地區全體台灣同鄉莫不歡欣鼓舞，頌手稱慶。閣下高瞻遠矚之智慧，領袖羣倫之風範，深信在未來六年任內，閣下領導全國軍民，戮力同心，推展憲政革新，恢宏法治精神，發展均富經濟，必能開創新局，再造中興，為中華民國長治久安奠定不易之基石，為中華民族統一大業做出不世之貢獻。值茲佳慶，敬致誠摯之賀忱，並祝政躬康泰。

全美台灣同鄉聯誼會
 會長 花錦銘

顧問會召集人 高資敏
 暨全體理事顧問 同敬賀

中華民國七十九年五月廿

全美台灣同鄉聯誼會致函布希

籲請制裁中共並協助改革大陸人權

一本報訊—全美台灣同鄉聯誼會會長花錦銘先生與顧問會召集人高實敏醫師於十二月十日聯名致函布希總統，抗議布希日前在學世譴責中共今年六月血腥鎮壓天安門民運人士聲中，派遣高級官員到北京向中共示好以函呼籲布希總統繼續對中共施加道義及經濟制裁以促使中共釋放人權鬥士方勵之，並全面改革大陸的人權，該函同時呼籲布希總統在未來中共進行任何接觸時，不要忘懷海峽對岸中華民國兩千萬人民的安土與福祉。該函全文如後

閣下在學世譴責中共政權血腥鎮壓天安門民運人士聲中，派遣白宮國家安全顧問史考克羅夫特及副國務卿伊爾爾柏格朝觀

北京，吾人深感遺憾。

閣下聲稱史伊爾氏此行係為向中共當局簡報馬爾他高峯會議，然而以兩氏身份之重地位之高，顯見閣下急欲與中共重修舊好，閣下在天安門大屠殺之後，曾強調除非中共改善人權狀況，否則美國極難與其維持正常關係。唯中共迄今從未表明意願，更未採取任何行動，緩和對人權之限制，且迄今未見其撤銷對人權鬥士方勵之逮捕令。實是以觀，吾人認為史伊爾氏之行不合時宜。

吾人了解閣下之所以急欲與中共恢復正常關係，旨在藉此恢復美國對中共之影響。然而吾人尚有不能已於道者：閣下如認

為有必要與中共當局進行進一步之接觸，

吾人誠望閣下甚勿忘懷海峽對岸中華民國兩千萬人民之福祉與安全，甚勿忘懷中國大陸十億人民爭民主自由之權益。此實符合美國利益，誠望閣下與我同懷。

自由與民主乃美國立國基本精神，美國一向為人權運動之中流砥柱，吾人誠望閣下運用憲法所賦之外交權，繼續對中共施加強勁與經濟壓力，促使中共當局改善人權，並繼續關懷中華民國之安全與繁榮。吾人認為唯有如此美國才能在世界維持其以德服人之領導地位。

全美台灣同鄉聯誼會會長 花錦銘
顧問會召集人 高實敏 同敬啟。

台灣同鄉聯誼會

發表嚴正聲明

支援大陸爭取

自由民主運動

譴責中共血

腥屠殺人民

盼望同鄉都參

與支援活動



全美台灣同鄉聯誼會

七十九年清明節懇親致敬團



懇親致敬團拜會總統府與李總統登輝先生合影留念

**TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION
OF AMERICA**

全美台灣同鄉聯誼會七十九年清明節回國想親團聲明

全美台灣同鄉聯誼會（簡稱台聯會）係美規模最大，影響力遍及各層次的華人團體，在美國共有十二個分會，會員人數約壹萬五千人。

台聯會每年於清明節前後，組團返國除掃墓祭祖外，亦拜會國內各級首長及政黨，瞭解國內發展，轉達海外僑情，以示鄉親思念祖國之情。

今年台聯會清明節想親團由全美總會會長花錦銘率領，副會長是華府分會會長何淑妙、西雅圖分會會長孫樂瑜、團員有紐約分會副會長吳明德、華府的杜二、劉屏、芝加哥的詹運來、周幸男、洛杉磯的魯國光、及僑選立法委員高資敏。

想親團在四月一日報到，四月二日至四月六日間除參加紀念蔣公活動外，曾經晉見李登輝總統、拜會李煥院長、林洋港院長、立法院劉松藩副院長及各位委員、僑委會曾廣順委員長、台北市長吳伯雄、議長陳建治、省主席邱創煥、省議會議長簡明景及內政部長許水德。想親團也曾拜會國民黨宋楚瑜祕書長、章孝嚴主任、無黨籍公職人員聯誼會黃明和，張博雅及民進黨主席黃信介、祕書長張俊宏、副祕書長蔡式淵，想親團也到台灣大學訪問孫震校長及台大學生會，就學生運動交換意見。

想親團在晉見李總統時，團長花錦銘曾經向李總統表達旅美鄉親擁護總統的人心外，並且表示對李總統當選後，安定人心的許多決定（如召開國是會議、接見黃信介先生等）表示敬佩。

李總統在一小時的接見中，對團員所提的問題均曾耐心的予以解答，李總統表示國是會議召開乃是民意的結果，對於憲法的疑問希望藉國是會議能產生共識，李總統除了向團員重申整頓治安的決心外，也對全民保險，金融問題做了說明，李總統要訪問團轉告旅美鄉親他對僑胞的重視。全體團員對於李總統的親和力和他對國內各項問題明確瞭解表示由衷的敬佩。

綜合一星期訪問的結果，想親團表示：

- 一．對國是會議我們希望該議會在於整合歧見，形成共識，依據民意研究出一套可行辦法，做為政府回歸憲法，改革國會，完成真正民主之參考。
- 二．對治安問題：我們肯定政府整頓治安的決心，也希望從政安的改善，提升人民信心，重造投資環境。
- 三．海外僑意：希望國人瞭解海外華僑關愛祖國的情操，透過華僑在居住國的力量，促進貿易及其他方面的交流，同時希望政府訂定一套公平、公正之管理，使不同見解的僑意可以順暢表達。
- 四．關於國旗：海外華人對於國旗的感受與關愛極為強烈，希望國人亦能將國旗於政治抗爭之外，珍惜愛護與尊重它。
- 五．學生運動：我們肯定學生們爭取民主的愛國行爲，我們也肯定學生理性的作法，唯希望今後任何學生運動仍能依法行事，排除政黨的干預，純淨學生運動。
- 六．培養愛心加強法治觀念：國人急功近利的作風與不守法令習性是政府與全民共同的責任，培養民族愛心，增進公共道德，政府應率先依法行使公權力，建設人民守望相助的愛心，學習以守法為榮的公德，改進社會風氣，才可重振社會價值，安定民心，確保國家進步的機運。

4 月 5 日 9:00 - 10:00 AM 參加僑委會舉辦先總統
蔣公逝世紀念活動
(星期四) 10:30 - 11:30 AM 慈湖及大溪謁陵
12:00 - 2:00 PM 國大代表劉介宙午宴
2:00 - 遊覽活動

(夜宿台北)

4 月 6 日 11:00 - 12:00 AM 拜會省政府台北辦公室
(星期五) 3:00 - 4:30 PM 晉見李總統
5:00 - 6:00 AM 拜會司法院林院長
6:30 - 8:00 AM 台北年會籌備會議
(前休士頓台聯會會長何慶祥晚宴)

(夜宿台北)

4 月 7 日 10:00 - 12:00 AM 記者招待會
(星期六) 12:00 - 2:00 PM 中央海工會章主任惜別午宴



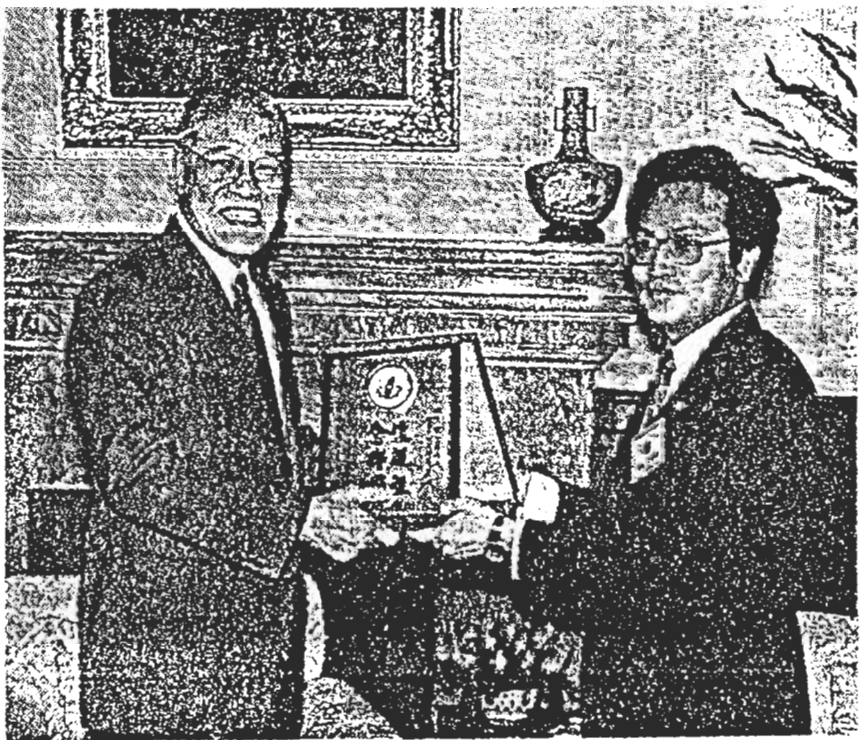
「葡萄應等成熟時再摘」

李總統強調改革需要魄力與忍耐

昨接見全美同鄉懇親團聽取國是意見

李總統登輝先生昨日下午在總統府接見全美臺灣同鄉聯誼會清明節懇親致敬團。團長花錦銘（右）並以紀念牌一面致贈李總統，表達敬意。

（中央社記者方沛清攝）



〔中央社臺北六日電〕李總統登輝先生今天下午在總統府，接見全美臺灣同鄉聯誼會回國懇親團全體團員，除對他們愛國愛鄉的情操表示嘉勉外，並聽取他們有關國是建言。

李總統對海外華僑對政府的擁護與國事的關切，深為感動。總統表示，在國際間一片要求自由民主呼聲中，我們乘時奮起，開創中華民族新機運時刻已經來到了。李總統指出，在中國歷史上從無政黨政治的先例。身

為國家的元首，他有責任協助負責的反對黨的建立，使今後政府的措施能遵循政黨政治的軌道運作，一切以民意為歸依。

李總統在談話時，還特別引述法國詩人米儂達斯的詩句：「葡萄應等成熟時再摘。」可見改革之事，有時要靠魄力，有時則需要忍耐。總統並表示，政治的不斷進步，有賴海內外同胞共同的督導。總統在談話中，以非常誠摯的態度，答復團員們所提

有關治安、外交、經貿發展及大陸政策等問題，獲得全體團員們一致的肯定。

全美臺灣同鄉聯誼會目前擁有會員兩萬餘人，是美國最大的華人社團。此行除返國掃墓探親外，並轉達了全美各地華僑對政府的支持。今天他們並以「懷念親鄉祖國」紀念牌乙面，呈贈總統，表示敬意。

今天到場作陪的有總統府副秘書長邱進益、執政黨中央海工會主任章孝嚴及團結自強協會理事長陳寶川等。



全美台灣同鄉聯誼會完成任務

拜會國府有關政府首長表達海外各意見情況

返美國針對國內政情社會發展發表六大建言

【本報休士頓訊】全美台灣同鄉聯誼會會長花錦銘於九日返抵休市後，向此間新聞界轉達了國府李登輝總統向全美台灣同鄉們致最誠摯的關懷。

花錦銘表示，在全美台灣同鄉聯誼會回國訪問一行十四人，此行圓滿完成了他們預定的任務。除了拜會各有關單位政府首長發表海外情況，並針對國內政情社會發展提出建言之外，同時也拜訪了國內二大黨之一的民進黨主席黃信介，以示這群聯誼會為一中性關懷家鄉的海外聯誼組。

花錦銘表示，此次前往台灣期間，亦曾先舉行一次第十三屆全美年會在台北召開的預備會議，俾為計劃於今年八月間在台北召開的第十三屆全美台灣同鄉聯誼會年會計劃有三百五十人參加，地點為台北世界貿易中心。由於世界貿易中心有最佳的所，因此花錦銘相當有信心，一定可以將年會舉辦得具有規模而且又有水準和順利。

花錦銘表示，此次前往台北期間，對於休士頓、台北、台北、台北及有關事情進行亦相當順利，休士頓和台北姊妹市已締結有二十九年，定明年八月間即為三十週年紀念慶祝的節目擴大舉行，除了邀請台北姊妹市組團前來休市之外，亦需事先將台北市贈與休士頓市的中國涼亭加以整修一番，目前整修之事宜花錦銘表示，極可能由休市政府來全權負責。再於整修後，交由休市政府來繼續管理。

該次全美台灣同鄉聯誼會清明返國訪問團，於七日離台返美前亦發表了對國內政情社會發展六大建言：

- 一、對國是會議，希望能整合歧見形成共識，依據民意研究辦法，作為回歸憲法改革國會完成真正民主之參考。
- 二、肯定政府整頓治安的決心，也希望從治安的改善，提升人民信心重造投資環境。
- 三、希望國人了解海外華僑關愛祖國的心，通過華僑在國際間的力量，促進貿易及其他方面之交流，同時政府應訂一公平公正之管道，便不同見解之構思可以順暢表達。
- 四、海外華人對於國旗的感受與關懷極為強烈，希望國人亦能體認國旗於政狀之外，多加愛護和尊重之。
- 五、肯定學生們爭取民主的愛國行為，也肯定學生理性的作法。
- 六、培養愛心加強法治觀念，變更國人急功近利的作法與不守法令的習性。

波士頓 TUFTS 大學牙醫博士
芝加哥 ILLINOIS 大學假牙專家

廖文毅

牙醫博士假牙專家
WEN YEE LIAO, D.M.D.
PROSTHODONTIST

華府診所

1019 19th St. N.W. Suite 400
Washington, D.C. 20035
位於 19 街與 K 街交叉口地鐵橋線
Farragat West 出口一個 Block
電話：(202)857-0025

馬利蘭診所

16220 Frederick Rd. Suite 505
Gaithersburg, Md. 20877
亦位於 Rt 355 與 Shady Grove Rd.
交叉路口 Corner Inn 旁大樓
電話：(301)921-6338

24小時急診電話 (202)857-0025

夏正檯律師

JAMES C.T. HSIA, ATTORNEY AT LAW

8150 LEESBURG PIKE SUITE 600 (六樓)
TYSONS CORNER, VIRGINIA 22180

積多年之經驗為您服務

- 民商契約，地產投資 ●
- 醫療過失，意外傷害 ●
- 產業買賣，公司合夥 ●
- 工商簽證，專技移民 ●

服務專線

(703) 356-3190

全美台灣聯合會會長花錦銘致函布希總統

呼籲美支持台灣加入關貿總協定

一本報訊—全美台灣同鄉聯誼會會長花錦銘先生於五月十九日致函布希總統呼籲布希總統支持台灣加入貿易暨關稅總協定(GATT)該函表示台灣在國際經濟地位上愈來愈重要，同時有強烈的空歡回國意願，但是却因為政治因素，致台灣在申請加入貿易暨關稅總協定時，未受到應有的重視及待遇，該函同時表示基於美國本身的利益與亞太地區的持續繁榮，布希總統應給予台灣適時地支持，該函全文如下。

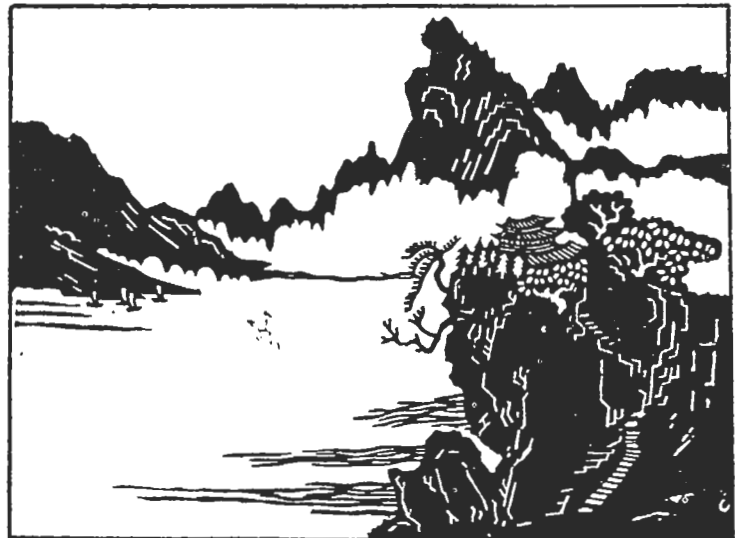
布希總統閣下勳鑒：
首先我們代表一個美國公民團體表達對您的領導能力的崇敬及對您指派華商擔任公使感到興趣。

總統先生，相信您知道，在台灣的中華民國政府於第二次世界大戰期間，曾與美國並肩作戰的盟員，對於美國在促使亞太地區經濟繁榮及戰略穩定的努力上台灣更是長久以來最合作的朋友，基於富饒的物產及壯盛的經濟台灣在過去數年來已成為美國第十五大貿易伙伴中美之間緊密的經貿關係及頻繁的文化交流奠定了兩國未來相互合作更緊實的基礎。

中華民國政府與人

民在七十年代及八十年代之間創造了「經濟奇蹟」而目前中華民國政府與人民更加速其政治民主化腳步，以期能成就一個政治奇蹟。

基於上述我們極力關切台灣在申請加入貿易暨關稅總協定(GATT)所遭受的不公平待遇，台灣對於國際經濟社會的空歡意願，已遭受無情的扭曲完全不理睬她的卓越表現。為了要彌補這項不公，我們呼籲您支持台灣加入貿易暨關稅總協定，我們確信您適時地及有價值的支持將對美國本身的利益及亞太地區未來的繁榮有絕對的幫助，最後我們感謝您對此事的關注及所做的協助。
全美台灣同鄉聯誼會會長花錦銘敬上



台灣同鄉聯誼會函布希

支助台灣加入GATT

【本報華府訊】全美台灣同鄉聯誼會會長花錦銘，十九日致函布希總統，籲其支持台灣加入關稅及貿易總協定(GATT)。

地位上益形重要，卻因政治因素致使申請加入關貿總協時未受應有之重視。該函並表示基於美國本身的利益及亞太地區的持續繁榮，布希應適時地支持台灣加入該協定。



各地聯誼會活動剪影

- 紐約台灣同鄉福利會
- 舊金山台灣聯誼會
- 休士頓台灣同鄉聯誼會
- 芝加哥區台灣同鄉聯誼會
- 加州台灣同鄉聯誼會
- 華府台灣同鄉聯誼會
- 聖安東尼台灣同鄉聯誼會
- 聖荷西台灣同鄉聯誼會
- 費城台灣同鄉聯誼會
- 紐澤西台灣同鄉聯誼會
- 西雅圖台灣同鄉聯誼會
- 紐英崙台灣同鄉聯誼會



- 89/8/12 與大紐約區愛心基金會聯合，在皇后大Colden Arts Center舉辦漢威訪問團綜藝晚會。節餘美金六千餘元，捐給愛心基金，用以救助遭受急難的鄉親。
- 9/15 在華夏文化中心召開理事顧問會議並改選會長，票決推選薛純陽擔任紐約法拉盛工商促進會理事，華美工商協會及大紐約愛心基金會秘書長等義務職位。1986年10月更在僑社首創國台語廣播電台--僑聲廣播電台，服務大紐約區鄉親僑胞，是僑胞與祖國之間的心橋，更是鄉親們的精神支柱。薛先生對僑社長期的服務和貢獻久為僑界所稱道。
- 9/29 主辦台灣名陶瓷藝術家戴清村的個人陶瓷藝品展。
- 10/03 在華夏文化中心召開理事顧問會議，通過新年度工作計劃，包括長短期的工作內容及配合時令、節慶的十一項文化娛樂講習活動。計劃內容如下：
1. 參加第雙十節國慶十遊行
 2. 舉辦台灣光復節歌唱聯誼賽
 3. 十一月下旬舉辦中英文演講比賽
 4. 舉辦鄉親除夕同樂舞會
 5. 舉辦僑選立委及僑務委員座談會
 6. 舉辦農曆年鄉親聯誼餐會
 7. 1990年2月舉辦冬令滑雪營
 8. 3月、4月分別舉辦“創業”、“就業”座談會，及“法律”、“稅務”座談會
 9. 五月中旬舉辦草地運動會
 10. 舉辦夏令營
 11. 舉辦寶島之夜
- 10/10 參加華埠雙十國慶大遊行，在天仁茶莊集合，並由茶莊招待品茗，參加的鄉親約五百人。晚間參加國慶酒會。
- 10/22 鄉音合唱團應邀在來來音樂城參加美東時報成立三週年紀念晚會，演唱該報社歌及五首世界名曲。
- 10/27 在紐約華僑文教中心舉行慶祝台灣光復節歌唱聯誼賽，分兒童及成人兩組，與賽者及聽眾們把文教中心擠得水泄不通，歌聲笑語，其樂融融。僑聲電始亦作實況轉播以饗向隅僑胞。
- 11/04 由蕭璧珠等人代表到休士頓參加“全美台灣同鄉福利會”第十二屆理事顧問會議
- 12/02 在華僑文教中心與僑聲廣播電始合辦“關心台灣--從選舉看台灣政治與民主”座談會。參加者一百多人，發言踴躍，場面熱烈。
- 12/08 鄉音合唱團應“國際友誼會”之邀，在 United Nation Church Center 演唱，參加演出者皆為旅美各族裔具有濃厚民族色彩的合唱團。
- 12/31 在來來音樂城舉辦鄉親除夕同樂舞會，歌聲舞影，溫馨感人。
- 90/02/22 在紐約州 Catskills 松林大旅館舉辦冬令滑雪營，並舉辦農曆除夕晚會，表演民族舞蹈，與其他族裔人士同樂同歡，參加的鄉親有四百餘人。

3/03

在文教中心由魏文吉律師、魯念祖律師、吳燦淵會計師、鍾宜芳會計師、吳明德會計師及 VR 公司許智強總經理共同主持“法律、稅務座談會”與會的僑胞有一百多人

4/07

在文教中心主辦“僑務問題座談會”，由僑務委員曾燕山、馬有為、范揚盛等共同主持，僑選立委馬克列席。與會者一百多人，發言十分熱烈，充分顯示僑胞對祖國僑教政策的關懷。會後在牡丹亭聚餐。

台灣同鄉福利會籲鄉親加入行列

參加華埠雙十大遊行

慶祝台灣光復節將舉行歌唱比賽

【本報紐約訊】紐約台灣同鄉福利會今天呼籲鄉親加入該會行列，參加紐約華埠雙十國慶大遊行。該會表示，參加遊行者在十日（星期二）下午四時卅分前，在華埠堅尼路一七六號天仁茶莊前集合，天仁茶莊將免費招待香茗。

今年雙十節遊行在週二舉行，預料許多人將因工作關係無法參加，台灣同鄉福利會希望不受工作影響者比往年更踴躍參加遊行。

【本報紐約訊】紐約台灣同鄉福利會慶祝台灣光復節，定於本月廿九日舉行光復節歌唱比賽，並由僑聲廣播電台現場實況轉播，報名自即日起受理。

光復節歌唱比賽將於廿九日下午一時卅分起在法拉盛華僑文教中心舉行，分兒童及成人兩組，各取獨唱及重唱前三名，頒給豐富的獎金及獎品。

比賽籌備小組召集人蕭璧珠表示，參加比賽者年齡不拘，十三歲以下編入兒童組，十四歲以上編為成人組，比賽歌曲以中國歌曲為限，不論民俗藝術歌曲或通俗流行歌曲均可。台灣同鄉福利會現亦籌劃於十一月十一日晚間七時，在曼哈坦哥倫比亞大學舉行一項歌唱聯歡晚會，將邀請此次歌唱比賽優勝者參加表演。

光復節歌唱比賽即日起至十月廿五日報名，報名地址在法拉盛卅九大道，一三五—四二號，電話（七一八）九六一—六四九〇。



長榮地產公司

EVERGREEN PROPERTIES

8919 Shady Grove Ct. (301)869-8982
Gaithersburg, MD 20877 METRO840-8061
FAX(301)869-8983



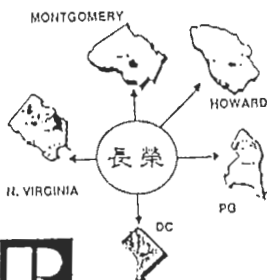
住居房屋
旅館、購物中心
辦公大樓、土地等種種買賣
免費估價房地產等各項服務。



設備及資料齊全，地產經驗豐富
親切而耐心，值得您的信賴與託付。

歡迎電話諮詢或蒞臨指導。

張振銘 • 廖秀英
Frank & Susan Chang



懇切歡迎加入
富有團隊精神的
長榮地產公司





紐約台灣同鄉福利會雙十節遊行慶祝



福利會90年冬令營二月二十日在PINE旅館舉行，四百餘人參加

【本報紐約訊】大紐約區華人愛心基金會於廿日晚間舉行理事會會議，商討漢威訪問團接待、演出事宜，及工作分配，同時提出章程修正建議。

愛心基金會理事長蕭璧珠在會中報告過去一年多來的會務，她指出，愛心基金會成立於去年二月，由舉辦「龍年晚會」所結餘的五千元做慈善基金，一年中主要的捐助活動包括有捐款二百元給在地鐵受傷的曲老先生；捐款一千元給華埠火災的災民，並代社區民衆捐款一千二百多元；捐款五百元給中國大陸病逝留學生馬小平的遺孤，並代社區民衆捐款四千多元。六月份愛心基金會邀請廣音合唱團來紐約表演，獲得捐款一千八百多元。

此次漢威訪問團，原應芝加哥全美台灣同鄉聯誼會邀請來美演出

愛心基金會成立已年餘 辦活動捐善款有聲有色

，愛心基金會透過華夏文化服務中心主任趙靖的連絡，也邀請該團於八月十二日到皇后學院的寇登表演藝術中心演出一場。漢威訪問團來紐約的旅費，全由該團自行負擔，愛心基金會則負責承租場地、音響、接待團員等事宜。

漢威訪問團由武士嵩擔任團長，趙怡領隊，團員包括馬世莉、童安格、千百惠、池秋美、金素梅、小松、小柏、黃香蓮、原野二重唱、葉瓊菱等。

演唱會門票分別為十元、廿元、卅元；售票地點包括：法拉盛紐約華僑文教中心、金山食品、僑聲電台、世界書局、皇后食品、世紀書局；華埠萬有文具行、陳志龍彩色沖印公司；新澤西州金城食品等。



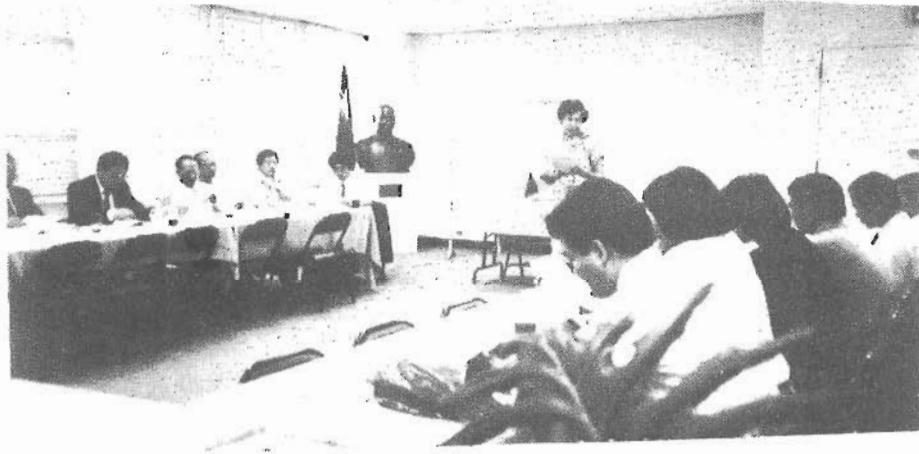
台灣同鄉福利會定下週六舉行僑務問題座談

由兩位僑委主持將意見帶回台北

【本報紐約訊】爲了集思廣益，徵集僑胞對中華民國僑務政策的興革建議，紐約台灣同鄉福利會定於七月七日下午四時至七時，在法拉盛紐約華僑文教中心舉行「僑務委員會面對僑胞座談會」，歡迎本地僑胞自由參加，僑界的意見將由僑務委員們於下個月在台北召開的全球僑務會議中提出。

紐約台灣同鄉福利會會長薛純陽說，爲了深入了解僑胞的看法與需要，座談會不設任何題綱，也不作提示，有興趣參加的僑胞可就任何議題提出一己的看法。

這次座談會，台灣同鄉福利會將邀僑務委員范揚盛、曾燕山主持，兩人把收集到的各種意見整理後，將帶回台北，於下月廿二日在台北中山樓舉行的全球僑務會議中提出，該項會議爲近廿年來規模最大的，會議中的建議將對未來國府僑務政策的制定及發展，有相當影響力。



台灣同鄉福利會改選 薛純陽高票當選會長

【本報紐約訊】以「時間關心台灣、處處服務同鄉」爲宗旨的紐約台灣同鄉福利會，十五日舉行理事顧問會議，並改選會長。理



紐約台灣同鄉福利會會長薛純陽(中) 服務社會受到肯定獲法拉盛工商促進會頒獎表揚右爲商會會長吳雲清，左爲社區人士阮善初先生

事薛純陽經多數票當選會長。十五日會議，在紐約華夏文化中心舉行，由蕭璧珠會長主持，出席理事十八人，委託投票的缺席理事八人，會中推薦薛純陽、周興立及劉嘉顯三人競選會長，經票決薛純陽以最高票當選。

紐約台灣同鄉福利會成立十八年，每年均以各類座談、文化、教育及戶外娛樂活動，服務僑胞。這個社團近年來逐漸擺脫政黨色彩，轉向草根性活動，新當選的會長薛純陽表示，將繼承前會長蕭璧珠的領導方向，把該會導向一個以服務僑胞爲主的社團。

薛純陽一九七九年自台灣來美，隨即進入世界日報工作，一九八六年創辦紐約地區第一座國語廣播電台——僑聲廣播電台。平素熱心社區服務，曾先後擔任法拉盛華人工商促進會理事，美華工商協會秘書長。現爲法拉盛華人工商促進會顧問，大紐約區愛心基金會秘書長。

紐約台灣同鄉福利會新舊任會長，將於近日內完成交接。



台灣同鄉福利會訂工作計劃 擴大吸收會員強化社區服務 同時規畫活動內容及排定負責人

社區需要，提供該會人力物力，儘可能支援

報紐約
訊一紐

台灣同鄉福利會新年度活動內容及負責人
規畫如下：①十月十日參加國慶大遊行，負責人薛純陽；②十月廿五日舉辦慶祝台灣光復節歌唱比賽，負責人蕭璧珠；③十一月下旬舉辦各級學童中英文演講比賽，負責人周興立、梁希邇；④十二月卅日舉辦鄉親除夕同樂舞會，負責人周興立、劉嘉韻；⑤舉辦新任僑選立法委員及現任僑務委員服務座談會，負責人范揚盛、曾燕山；⑥農曆新年鄉親聯誼餐會，負責人楊乃裴、李素芬、王璋；⑦九〇年二月份舉辦冬令滑雪營，負責人吳明德、傅鶴鳴；⑧三、四月份分別舉辦創業、就業座談會、法律稅務座談會，由吳明德、李成標、陳永煌、周興立負責；⑨五月中旬舉行草地運動會，由楊乃裴、蕭璧珠、梁希邇負責；⑩舉辦夏令營，負責人傅鶴鳴、吳明德；⑪「寶島之夜」演出，負責人薛純陽。

理事會由會長薛純陽主持，理事廿餘人出席。會中通過新年度持續性工作計劃，除擴大吸收會員外，並將強化該會與社區之親和力，隨時反應

會中並對該會「鄉音合唱團」表示嘉許，將積極支持配合。

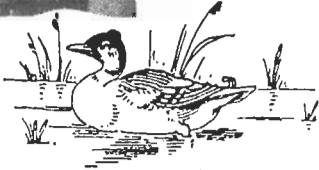
台灣同鄉福利會 邀戴清村展陶瓷

一本報紐約訊一來自台灣的陶瓷藝術家戴清村，應紐約台灣同鄉福利會邀請，於廿九日（週五）下午七時，在法拉盛立人學苑，舉行藝術座談及陶瓷作品展，並將當場揮毫表演國畫藝術。

戴清村所設計的陶壺包括「瓜蔓」、「一晚鐘」及「東坡笠」等，均受到識者的歡迎。



福利會法律稅務綜合座談會，三月三日在文教中心舉行，七位律師會計師等應邀與會



全美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

紐約台灣同鄉福利會
 會長：薛純陽
 副會長：吳明德 周與立
 理事暨顧問：蕭壁珠 梁希邇
 金櫻 胡清淵
 陳永煌 曾燕山
 王高 范揚盛
 雙英
 李陳 吳久雄
 素正 辛
 芬



- Would you like to come home to serve your country?
- Would you like to come home to start a career?
- Would you like to attend conferences?
- Would you like to read monthly updates on what's new in Taiwan?
- Would you like to come home for short-term teaching?
- Would you like to come home just to visit and look around?
- Would you like to keep up on academia in Taiwan?
- Would you like to contribute to your country's development?

We have the materials and information you need,
backed by warm and attentive service, free of charge.

Join the "Republic of China Human Resource Pool"

Name in Chinese	Name in English	Address and Phone
Specialization and Skills		

Please fill in the above information and send with your resume to:

National Youth Commission

Executive Yuan

Service Center for Scholars and Students Overseas

15 Chinan Road, Section 1, 2nd floor

Taipei, Taiwan, Republic of China

Phone: (02)392-5444, 397-1038 Fax: (02)393-9713



- | | |
|----------|-----------|
| 想回國服務嗎？ | 想返國短期講學嗎？ |
| 想回國創業嗎？ | 想回國參觀訪問嗎？ |
| 想參加研討會嗎？ | 想瞭解學術動態嗎？ |
| 想看簡訊月刊嗎？ | 想參加國家建設嗎？ |

我們有豐富的資料、熱誠的心意，
隨時為您作週到的免費服務

敬請參加「中華民國旅外人才檔」

中文姓名	英文姓名	住址及電話
專長與技術		

請將以上簡表填妥，連同現成履歷表寄到：

行政院青年輔導委員會
海外學人暨留學生服務中心

中華民國台北市濟南路一段15號二樓
TEL: (02) 3925444 • 3971038
FAX: (02) 3939713

舊金山台灣聯誼會

- 89/7/7,8,9 於優勝美地舉行美西夏令營，內容包括座談、球類、電影欣賞、晚會、升旗等共有六百五十位鄉親參加。
- 7/30 於甘高中，舉行寶島之夜，共有一千位鄉親參加。
- 8/22 於海沃市舉行理事顧問會議，共有二十餘位理事顧問參加。
- 8/26 於聖荷西舉行華人運動大會，內容有升旗、田賽、徑賽、大會舞、游泳，共有三千人參加。
- 9/28 於華人文化服務中心舉行理事會議，有理事十五人參加。
- 10/6 於聖法蘭斯旅館舉行國慶酒會，有一千人參加。
- 10/7 於中國城舉行國慶遊行，有一千位鄉親參加。
- 10/15 於勝利堂舉行國慶升旗典禮，有三百位鄉親參加。
- 10/28 於國王保齡球館，舉行1989年年會，選舉理事、會長、副會長、卡拉O.K.共有四百人參加。
- 11/21 於華人文化中心舉行理事顧問會議，有十二位理事參加。
- 12/30 於海沃市政大廳，舉行歲末聯歡晚會，內容有舞會、電影欣賞、台灣小吃、摸彩等，共有一千五百人參加。
- 90/1/16 於華人文化中心舉行理事會議，共有十五位理事參加。
- 3/25 於國王保齡球館，舉行台聯盃保齡球賽、及卡拉O.K.演唱，共有一百五十位鄉親參加。
- 4/3 於華人文化中心舉行理事會議，共有十位理事參加。
- 5/11 於華人文化中心舉行理事會議，共有十五位理事參加。
- 5/27 於卡斯楚谷舉行端午節園遊會，內容有烤肉、粽子、卡拉O.K.、釣魚、球賽，共有三百位鄉親參加。

鄭光志·生日快樂

△舊金山台灣同鄉聯誼會會長鄭光志連日來為美西夏令營活動忙得焦頭爛額，壓根兒忘記自己是何年何月出生。八日上午當他那兩個乖巧漂亮的寶貝女兒為他在營地餐廳唱「生日快樂」歌時，他才猛然想起，原來當天是自己四十二歲的生日，當然那份滿足欣慰自然不在話下了！

陳世隆是幕後功臣

△身材修長的舊金山華人文化服務中心主任陳世隆是這次美西夏令營活動的幕後功臣之一，也是出力最多的一位。然而每當大家都成群結隊出遊或用餐之際，最後總看到他，孤伶伶的排隊等候飯菜，他的服務精神十分令人感動。

美西夏令營花絮

「布娃娃」有模有樣

△同樂晚會上，最惹人發笑的一齣笑劇「布娃娃」，由張南雄和高琿琿兩位同學負責表演，此齣笑劇以一幅白布簾和一張桌子為舞台，兩人露出臉孔，以手代腳當小矮人，配上現場音樂，作出詼諧動作，讓在場觀眾笑破肚皮，不亦樂乎。

「中國魂」丁恤搶手

△美西夏令營聲援大陸民運，劇中「中國魂」的丁恤，清流社共帶了三百件丁恤義賣，有不少遊客掏腰包承購，共賣出了兩百多件，成績不俗。

同樂晚會溫馨熱鬧

△在八日晚上，主辦單位在優勝美地國家公園庫利村餐廳，舉辦溫馨的同樂晚會，有歌唱、笑劇、古箏和小提琴等表演，吸引了兩百多位同學和僑胞參與此項盛會。

看美人魚游泳養眼

△優勝美地國家公園八、九兩日說不上酷熱，卻也是烈陽當頭，一尾尾金髮碧眼，身著省布泳衣的美人魚在溪中游泳，讓夏令營的男學員眼睛猛吃冰淇淋，但是「能看不能摸」。

只聽得在溪中泛舟的男學員雙眼猛盯之餘，口中大叫「往兩點鐘方向進攻」，隨後稱有怨言，「比起來，咱們中國女孩實在穿得『太整齊了』」。



台灣聯誼會選出七十位理事 鄭光志及戴錡當選副會長

【本報舊金山訊】創紀錄的三百多位台灣鄉親，二十八日出席舊金山台灣聯誼會年會。在一番競爭激烈的理事改選中，選出了包括十位新人的十七位理事，現任會長鄭光志隨即在第一次理事會中，以極高票蟬連九〇年會長，戴錡則當選為副會長。

二十八日的台灣年會，是台灣在今年重新修訂會章，力圖革新後的第一次年會，特別提早在台灣光復節（十月二十五日）前後舉行，並對所有會員做會籍整理，使台聯創紀錄的高達四百多位會員，而二十八日有三百餘人出席。

新採行的理事登記候選，也替台聯創下民主機軸，並出現二十八人選十七席的局面，當天的理事改選也的確激烈。

十七位當選理事為：張秋雄、鄭光志、張聰明、林伯武、戴錡、葉麟（新）、王麗明（女，新）、葉敏明、馬（新）、蘇明德（新）、于忠仁（新）、李益昌（新）、陳（新）、葉雲河。曾任兩屆會長與全美會長的洪讚，與連任多年理事和副會長的黃繼勳等數位台聯重量級人士竟告高票落選。使台聯理事會出現了十位新面孔。

當選的新理事立即召開第一次理事會，鄭光志以十四票（二人缺席）當選連任，副會長戴錡（十票）秘書林伯武，財務張秋雄。

鄭光志會長在當選後感謝鄉親與理事們的支持，他希望所有理事能團結合作，將未來台聯會務做得更好。

台聯年會二十八日下午三時起，在梅爾布瑞市的KING保險球館舉行，活動並包括聚餐、頒獎、卡拉OK與表演，場內氣氛與場外看棒球一樣的高潮迭起，熱鬧非凡。

【本報特派記者胡大剛優勝美地隨營採訪】八九年度美西優勝美地夏令營，在加州台灣同鄉聯誼會，舊金山台灣聯誼會及清流社，聯合精心策劃之下，七、八、九日的三天活動，十分緊湊及精采，與會僑胞六百多位，對主辦單位的周到服務，感到非常滿意，並希望「明年再見」。

八日上午七時左右，小小的集合場，就聚集了兩百多位參加升旗典禮的僑胞。大家在主席加州台灣同鄉聯誼會黃國昌會長就位後，共同高唱國歌，並在國旗歌聲中，向緩緩升起的青天白日滿地紅國旗，行注目禮。黃會長並代表主辦單位，向與會人員，致歡迎詞，隨後在史丹福大學同學張南雄的帶領下做早操，簡單而隆重的升旗典禮，歷時十五分鐘結束。主辦單位在座談會上，特別邀請遠道



舊金山台灣聯誼會新當選的理事與數位貴賓合影。（本報記者陳國柱攝）

台聯會主辦保齡球賽 嚴寶瑜等獲分組冠軍

【本報舊金山訊】金山灣區第一屆台聯保齡球比賽，昨（廿五）日經過激烈競賽，結果由嚴寶瑜等六人分獲各組冠軍。

由舊金山台灣聯誼會主辦的此項保齡球比賽，是於昨日上午十時起假聖密布瑞市的國王保齡球館舉行，總計近有五十位選手報名參加比賽，分為六組進行，戰況激烈，加油場面熱鬧，舉辦相當成功。比賽於當日下午四點卅分結束，各組冠軍產生，由台灣聯誼會會長鄭光志頒獎。各組優勝名單如下：

一、男會員組：冠軍嚴寶瑜，亞軍余建國，季軍楊紹先。徐凱群為母子，囊括三項分組冠軍，成績斐然，傳為佳話。

二、女會員組：冠軍王麗明，亞軍陳雪鴻，季軍林綠芳。有聚餐、卡拉OK助興，場面在球賽激烈進行中帶有熱鬧、歡笑，主辦相當成功。

三、男非會員組：冠軍余家佑，亞軍盧大慶，季軍徐大鈞。

四、女非會員組：冠軍蕭琳琳，亞軍王莫適之，季軍林佳蓉。

五、青少年組：冠軍徐凱群，亞軍張士文，季軍張繼云。

六、兒童組：冠軍徐凱群，亞軍鄭佳娃。



山明水秀青天白日滿地紅 優勝美地三天流連 夏令營拔明年再見

而來的台大教授尹建中、海洋大學教授丁介民及文大教授張博夫，三位名嘴「下鄉座談」，與僑胞們共話家常。三位教授此番來美是代表中華民國團結自強協會，希望聽取僑胞們，對近年來台灣的政治、經濟、社會、文化、教育等方面的意見，返台後能將僑胞的建議以書面或口頭方式轉達給有關單位參考。

晚上的一「仲夏之夜」聯歡晚會，是由顏家宏、高瑋瑋等人組成的「神采飛揚合唱團」主持。劉恩第處長在晚會上，向在場的兩百多位僑胞致詞表示，大家有機會在這山明水秀的地方，共聚一堂，實為希望再多享受這般清靜安寧的日子。

主辦人之一鄭光志會長，呼籲僑胞們提出意見，希望明年此時，能把美西夏令營的活動，辦得比今年更好，一年比一年進步。

一天，由劉恩第處長，親自主持升旗典禮，並結束為期三天的夏令營團體活動。許多人土一早就束裝離營，也有些人仍依依不捨的四處瀏覽，總

漢威團宣慰僑胞意義重大

【本報記者張亦勇、楊芳芷、陳國柱聯合採訪】中華民國漢威訪問團一行廿六人，廿七日晚間抵達舊金山，領隊趙怡說，訪問團在天安門事件之後訪美意義特殊，他們希望藉此宣慰海外萬千僑胞，鞏固海內外手連手、心連心的關係。

馬世莉三度隨團訪美 原野二重唱表現藝術

他指出，中美斷交已整整十年，十年來對美關係的掙扎，在天安門事件之後，可謂「慘勝」，美國各地僑界付出相當大的代價，今天證明過去的努力沒有白費。漢威訪問團成員在機場接受本報記者訪問，以下為訪問摘要：

馬世莉——擁有一雙美腿的她，是第三

受重視力邀而來美訪問，可說是特別的「特別來賓」，扮演小生的黃香蓮，除了要唱些老歌外，也準備露一手歌仔戲的「七字仔」。

葉瓊菱池秋美係唱將 金素梅來美最感新鮮

池秋美——這位以一曲「小風帆」，在東南亞闖出天下的歌星，三個月前，又以主唱連續劇「烽火兒女情」主題曲轟動台灣。歌節已有九年的池秋美，却是第一次參加漢威訪問團出國，她說，「雖有任務，却也懷着渡假的心情」。她是「寓工作於娛樂」。

葉愛菱——這位以「因為所以」一曲成名的紅歌星，也是「超級唱將」，三年之內出了十二張唱片，張張暢銷。她個人比較喜歡的歌曲有：「我心已打烊」、「漂亮一下」。這是她第二次來美，她說：「能有機會出來宣慰僑胞，真的很開心」。

次參加訪問團，她覺得隨團「很好玩」，因為平日忙碌，不可能和好友一起出國，隨團表演，又工作，又娛樂，和平常的生活很不一樣。

原野二重唱（吳合正、王強）——有十七年合作經驗的原野三重唱，因為一人有事，改為二重唱。十七年來原野以獨特的風格，受到觀眾的歡迎，他們強調「表現藝術，以歌唱內容為主」，首度隨團訪問來美國表演，原野說，觀眾一定覺得他們的歌聲很親切！

顧訓負責組團與節目 童安格作曲作詞13載

顧訓——擔任華視漢威訪問團節目經理的顧訓，是負責組團的核心，他認為訪問

金素梅——這位以演戲為主的演員，主演連續劇「不了情」才剛下檔；九月份又要到大陸拍瓊瑤的「六個夢」。這是她第一次來美，感覺上「很新鮮」，沒有演出前的「緊張心情」；却老覺得「一直在坐飛機」。

小松與小柏「雙胞胎」 年紀輕輕出道已七年

小松、小柏——這對「雙胞胎」，猛一看還分不出誰是兄，誰是弟？年紀雖輕，出道已七年，兩個月前才服完兵役就奉召參加「漢威」出國宣慰僑胞，兩兄弟異口同聲說：從未踏過台灣以外的土地，想不到一出國就到這麼遠的地方。他們是走「動感派」的「新生代」歌星，有點擔心此間觀眾是否接受。

團陣容堅強而節目安排亦精彩，尤其是團員們將手邊工作、秀約暫放一邊，來全美各地為僑胞們表演，精神是極為可敬。

童安格——作詞作曲十三年的他，幾年自己走上台前演唱，他不僅歌好，口才也好，他說：僑胞不僅是革命建國之母，更是推動國內發展，支持國家進步的力量，而訪問團只是代表國內同胞致以慰問的一份精神禮物。

千百惠體會趕場艱辛 黃香蓮將來段歌仔戲

千百惠——近兩年走紅國內的千百惠，去年隨台視華夏團來美，雖只唱了一場，但體會到訪問團連番趕場的辛苦與意義，她這次將表演拿手的老歌組曲，和一首動曲「絲雨長巷」。

黃香蓮——是中視歌仔戲團的負責人，



讓不仁當親鄉務服事理逐角 錄紀前空創者選參選改聯台

【金山訊】金山台聯會將於二十八日召開會員大會，並改選明年度理事，非常特別的是已有二十七位台聯鄉親，決定競選十七席的台聯理事，參選率之高，創下金山台聯會十三年來的新紀錄。

據台聯會表示，雖然登記競選理事的截止日期為十六日，但因按照規定亦可郵寄登記，所以可能還有參選者。金山台聯會將於二十八日下午三時，在密爾布瑞市

年來極力革新，重新檢討訂定章程，並落實會務，對會員資格與入會也重頭做起，印製會員卡，加強聯繫等。而在這次會員大會與理事改選中，可以看出革新的成績，會員登記截至十月十六日止高達三百七十七人，比過去增加近兩百五十人，而理事也首次改提名參選為自由登記，參選登記並首次出現多人競選的情形。

在現任理事中陳永綽、張濱生、黃志偉三人已決定不再參選，而王政義的登記表格則尚未收到，台聯秘書處將在十七、十八日信件收齊後，再公佈最後名單。

由於參選理事者眾，新會員大量入會，增加投票人數，使二十八日台聯理事的改選複雜許多，而台聯秘書處也面臨超過預期的籌劃行政工作。

台聯的會員大會，安排在二十八日下午三時，在密爾布瑞市

金山台聯會改選理事

鄭光志蟬聯會長寶座

戴錡登副座理事添十新面孔

【本報舊金山訊】舊金山台灣聯誼會現任會長鄭光志，於前(廿八)日舉行的台聯會八九年年會及理事改選中，獲選再度蟬聯一九九〇年會長寶座。現任理事戴錡獲選為副會長。

舊金山台灣聯誼會廿八日下午三時在密爾布瑞的國王保齡球館舉行「一九八九年年會」，年會中同時舉行理事改選，並從新產生的十七位理事中，選舉新任會長及副會長。本次理事改選中，共有廿八名候選人登記角逐十七位理事席次，經統計共有二四六名會員領取選票，並完成投票手續。開票結果，在十七位新產生理事中，計有十位新任理事及七位現任理事。新任理事名單如下：蘇明德、于忠仁、陳瑞銘、葉麟、馬先明、張世淵、李益昌、王麗明、林振銘、陳正光。連任理事名單如下：張秋雄、鄭光志、戴錡、林伯武、張聰明、葉敏明、葉雲河。

台聯會八九年年會中舉行的理事改選，一改往年「理事互相推選制」，形成老是「那群人」當理事的方式，改採「理事登記候選制」，使得今年的理事改選，競爭異常激烈，同時也為其他仍採「理事互相推選」制的社團組織，樹立好榜樣。

十七位新理事產生後，立即召開選舉新任會長和副會長的理事會，而現任會長鄭光志，在兩位理事

缺席的情況下，以十四票再度當選。戴錡及林伯武各得十票，分別擔任副會長及秘書等職。理事改選中，以一五八票最高票當選理事的張秋雄，則在新年中職掌財務一職。

鄭光志在當選會長後，懇請「新」理事和「舊」理事，務必精誠團結，使會務辦得一天比一天更好，更希望鄉親們鼎力支持，參與該會舉辦的各項活動。協調會駐金山辦事處處長劉恩第在年會致詞時，勉勵台聯會應負有使命感，為僑胞提供最好的服務。服務組張景珩組長亦在會中做僑務工作報告，籲請台聯會共同推展僑務工作。

年會活動包括有頒發兒童繪畫獎狀、晚餐、晚會表演等。

名單如下：蘇明德、于忠仁、陳瑞銘、葉麟、馬先明、張世淵、李益昌、王麗明、林振銘、陳正光。連任理事名單如下：張秋雄、鄭光志、戴錡、林伯武、張聰明、葉敏明、葉雲河。

十七位新理事產生後，立即召開選舉新任會長和副會長的理事會，而現任會長鄭光志，在兩位理事



舊金山台聯會理事改選氣氛熱烈，圖為開票盛況。



七月卅日於甘高中舉行寶島之夜，共有一千餘位鄉親參加



福順樓

HUNAN PALACE RESTAURANT
(301)977-8600

燒餅油條等

小吃點心 三十餘種。

最近推出

砂鍋魚頭、紅燒肚膾、八珍豆腐煲、牛雜煲等三十多種新菜，敬請品嚐！

酒席 160元、200元、250元

週六、週日 11:30AM-3:00PM供應

9011 GAITHER RD(SHADY GROVE CENTER)GAITHERSBURG, MD
I-270至SHADY GROVE RD/GAITHERSBURG

出口往東朝355公路方向行0.7哩

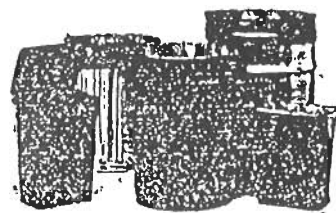
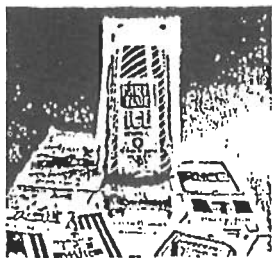
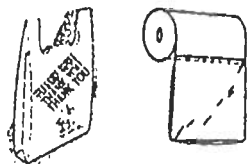
優仕塑膠股份有限公司

U.C. PLASTICS MFG. INC

PLASTIC BAGS

《承製各種尺寸塑膠袋》

- 蔬菜袋
- 各類食品包裝袋
- 背心袋
- 報紙袋
- 垃圾袋



■ 另有印刷精美的各種塑膠袋
價格低廉 · 品質優良 · 服務
最好 · 歡迎選購！

請電：

TEL : (415) 785-6777

FAX : (415) 785-5666

3202 DIABLO AVE.,
HAYWARD, CA 94545

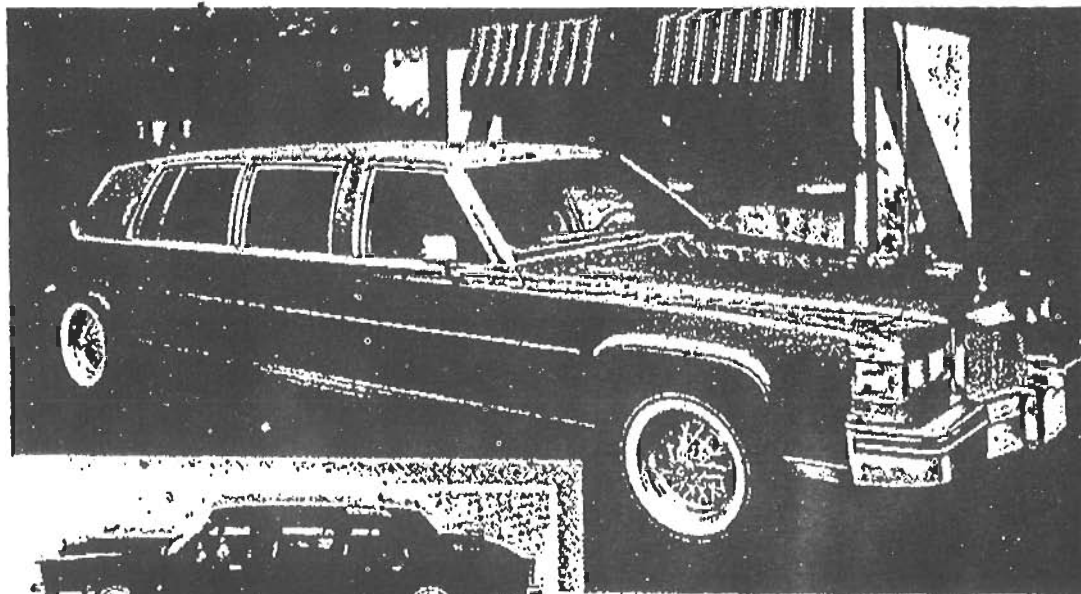
伯爵

汽車修護中心
豪華禮車出租

POTRERO UNOCAL 76
AUTOMOTIVE SERVICES
LIMOUSINE SERVICE

喜慶 · 觀光 · 接機 · 洽商

華人經營



價格低廉

(415) 863-3336

450 POTRERO AVE., SAN FRANCISCO, CA 94110

【本報休士頓訊】休士頓臺灣同鄉聯誼會「感恩節聚餐」暨新舊會長交接典禮，十一月二十三日在中華文化服務中心舉行，共有休士頓鄉親近二百人參加，場面非常熱鬧而富有意義。

休士頓臺灣同鄉聯誼會會長花錦銘任期於年底屆滿。該會理事會議決推舉廖鴻彬為下屆會長候選人，經過投票結果順利當選。

北美事務協調委員會駐臺斯敦辦事處處長張士丞博士，親臨會場主持新任會長廖鴻彬與卸任會長花錦銘交接儀式，同時代表國府海工會主任鄭心雄頒發獎狀給花錦銘，嘉勉其於任會長期間之



花錦銘會長將印信交給新任會長廖鴻彬



貢獻，新任會長廖鴻彬亦以刻有「我們以你為榮」之金盤一個贈送給卸任會長花錦銘。

張處長在致辭時表示：休士頓期間任勞任怨，出錢出力，不僅需要通宵製作，以應第二天之需，擔任休士頓地區會長，今年更榮，花錦銘經常為此而至凌晨五時，任全美臺灣同鄉聯誼會會長，相才睡，因此有「花五點」之稱，信在他任全美會長期間，全美台今天接任會長後，以後自己不知

台灣同鄉聯誼會感恩節聚餐 休士頓鄉親二百人參加

場面熱鬧

臺灣同鄉聯誼會是休士頓地區活動最多的社團之一，每項活動皆辦得有聲有色；尤其每年選擇「感恩節」這天舉行新舊會長交接活動及會前的準備工作，經常是「廖幾點」？隨後介紹該會一九九〇年新任幹部，他們是：副會長：徐明，理事召集人：黃以法，十二名理事：徐季平、陳建光、王榮勳、陳志復、陳志恆、

張可良、陳志宏、林富桂（以上留住），張恕之、程木、盧嘉銘、紀慶嘉（以上新任）。

「感恩節大餐」，台聯會準備了豐富的食物，應景的火雞，讓各位鄉親盡情享用。喝飲料比賽中，成人男、女組分別以啤酒代之，兒童、青少年及老人組則以汽水比賽，以喝得最快者獲勝，比賽獎品是大啤酒杯一只。參賽者非常踴躍。

晚會節目及抽獎由謝獻龍主持，在他妙語如珠，能歌善吹的表演下，大家不僅滿載而歸，並且渡過一個愉快的感恩節。



張士丞處長代頒海工會獎狀給花錦銘會長



台鄉會首場投資系列座談會

生意甘苦談將討論五種行業

【本報休士頓訊】由休士頓台灣同鄉聯誼會舉辦的投資系列中的第一個座談會，將於四月廿八日（星期六）下午二點至四點舉行。地點設在儒教中心大禮堂座，談會的主題，訂為「生意甘苦談」。將討論下列五種行業：跳蚤市場、進出口貿易、房地產經紀、汽車旅館及連鎖店。

「跳蚤市場」請到的是李振強，李振強講考個房地產執照，做起房地產買賣，房地產經紀人王惠貞為想從事此一行業的人，談談其中甘苦。

台聯會理事召集人黃以法，以本身經營汽車旅館之經驗，與大家共享。

連鎖店的經營，也是很多老中想要作的生意，經營Sonic炸雞店的盧月娥將介紹他的經營之法。楊玉鴻則為大家介紹連鎖

在跳蚤市場經營已有數年的經驗，目前擁有三個店面，生意很好。

進出口商會長林飛虎談「進出口貿易」，對想從事進出口貿易之朋友，可提供許多建言。

休士頓地區房價一直為全美國低價位房價之一，有許多人投資，也有許多家庭主

店的概況及注意事項。

座談會將分二大階段，第一階段由主講人（業者）敘述他們的經驗與眾分享，第二階段則自由發言與討論。

座談會茶點招待不收取任何費用，歡迎會員及非會員踴躍參加。

台聯會舉辦「投資系列」講座

「生意甘苦談」打前鋒

【本報休士頓訊】休士頓台灣同鄉聯誼會主辦「投資系列」的第一個座談會，將於四月廿八日（星期六）下午二時至四時在華僑文教中心舉行，主題是「生意甘苦談」。

座談會將討論五種行業：跳蚤市場、進出口貿易、房地產經紀、汽車旅館及連鎖店，這些是華裔新移民常見的投資範圍。

台聯會表示，跳蚤市場由擁有三個店面的李振強主講，進出口商會長林飛虎將對那些想從事進出口貿易的同胞提供建言，房地產經紀人王惠貞也將談談此一行業的甘苦，台聯會理事召集人黃以法，將分享本身經營汽車旅館的經驗，經營炸雞店的盧月娥則介紹連鎖店的概況。

這項活動不收取費用，台聯會且提供茶點招待，不限會員，僑胞一律歡迎參加。



休士頓台灣同鄉聯誼會1988年4月28日於華僑文教服務中心舉行投資系列座談：生意甘苦談



台灣同鄉聯誼會

青少才藝圓滿結束

【本報訊】休士頓台灣同鄉聯誼會一九八九年暑期青少年才藝大賽，自六月十日起的寫生比賽，經鋼琴、小提琴、講故事，至八月五日在僑教中心舉行的歌唱比賽，日前已圓滿結束，共有華裔青少年一百五十人參加。

八月五日的歌唱比賽，特請鄭美心、林富桂二位女士擔任評審，評審結果：幼組特優——黃漢婷、許承

台聯會青少年才藝比賽 頒獎典禮禮場面精彩熱鬧

一本報記者秦鴻鈞、陳君、傅孟瑄、傅書一、休士頓台灣同鄉聯誼會一九八九年青少年才藝大賽聯合頒獎典禮，於上週六（八月廿六日）下午一時，在僑教中心舉行。台聯會會花錦銘、首先致歡迎辭，感

謝台聯會此次才藝比賽，各組負責舉辦人員的辛勞，也感讚帶小孩前來比賽的家長熱烈配合。協調處張處長應邀致詞表示：台聯會才藝大賽每年

都有，而且一年比一年熱鬧，希望小朋友志在參加，不在爭取名次，鼓勵小朋友們都來參加，發揮天才，將來為僑社，為國家爭取最大的榮譽，舉辦此項活動下來，所有工作人員的辛勞，其精神相當可佩。

各組的特優者也分別在頒獎典禮上表演，他們是小提琴比賽汪德馨、張泰立、陳智謙、黃欣、李昇隆。鋼琴比賽表演者：伍敏兒、黃光華、馬天健、余紀綱、鮑其康、孫惠宗、陳昭明、孫艾莉、唐盈芹、劉浩穎、黃光中、戴

及休士頓繪畫比賽的特優得獎者為：周佳、許海玲、曹立劍、許沿平、張倩慧、曹立、王斐棋、張立、張運、周煦、陳怡安、逸麒、王斐嫻、趙恬、花嘉怡等人。

台聯會青少年才藝賽 講故事優勝已評出

【本報休士頓訊】台灣同鄉聯誼會青少年才藝大賽第四單元講故事比賽，廿九日下午在華僑文教中心舉行，評出六名特優，八名優等。

比賽由台聯會理事林富桂、張可良主辦，邀陳台昆、白瓊華評審，參加的小朋友以背誦方式講述他們的家長或老師備妥的故事，故事內容大多是例如愛嬰的大無畏精神。

各組成績如下：中級組特優曹敏婷、姚明怡、初級組特優陳碩欣、李安安、優等傅孟瑄、陳大千、傅書一、余心如、陳坤寧、少級組特優李宜宜、陳方瑤、優等余紀綱、陳昭明、陳立民。

【本報訊】中華民國漢威訪問團將於八月十六日（星期三）晚七時卅分，在休士頓大學卡倫堂演出一場，由於節目精彩，勢必客滿，務請僑界人士趁早購票。

漢威訪問團一行廿七人由華視總經理武士滿率領，七月廿七日抵美在各城市表演，該團將於八月十五日下午抵達休士頓，晚間應邀參加協辦處張士丞處長的歡宴，當晚下榻於亞當斯馬克大旅社。

八月十六日早上參觀太空中心，晚間七時半起，正式在卡倫堂演出。

漢威訪問團在休士頓的活動由休士頓台

漢威訪問團將抵休公演 華視歌藝紅星全體演出

【本報訊】中華民國漢威訪問團將於八月十六日（星期三）晚七時卅分，在休士頓大學卡倫堂演出一場，由於節目精彩，勢必客滿，務請僑界人士趁早購票。

漢威訪問團一行廿七人由華視總經理武士滿率領，七月廿七日抵美在各城市表演，該團將於八月十五日下午抵達休士頓，晚間應邀參加協辦處張士丞處長的歡宴，當晚下榻於亞當斯馬克大旅社。

八月十六日早上參觀太空中心，晚間七時半起，正式在卡倫堂演出。

漢威訪問團在休士頓的活動由休士頓台



全美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

休士頓台灣同鄉聯誼會
會長：廖鴻彬

副會長：徐明

特別顧問：葉致君 林修 花錦銘

理事召集人：黃以法

理事：林富桂 陳志恆

陳志宏 陳建光

盧嘉銘 紀慶嘉

徐季平 張可良
洪榮勳 陳志復
程禾 張恕之

珍饈酬知己百口皆碑



海珍樓

SEVEN SEAS RESTAURANT

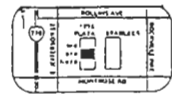
名廚手藝·點心·正宗菜餚·小菜·宵夜·日本料理·物美價廉

海味款嘉賓萬方來客

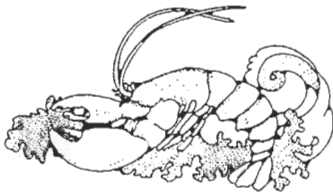


新店
8503 BALTIMORE BLVD.
COLLEGE PARK, MD. 20740
(301) 345-5808

老店
1776 E. JEFFERSON ST.
ROCKVILLE, MD. 20852
(301) 770-5020, 770-5021



歡迎光臨
敬請指教



洛克維爾
老店
新增點心

海鮮和菜 (捐小另計)	
四人份 60元	甜水 鮮蝦豆腐湯 時鮮蔬菜 海鮮雞拌 油爆帶頭蝦 炒海瓜子 或三拼 壽司拼盤
六人份 90元	甜水 鮮蝦豆腐湯 時鮮蔬菜 非黃墨魚 油爆帶頭蝦 炒海瓜子 或四拼 壽司拼盤
八人份 130元	甜水 鮮蝦豆腐湯 時鮮蔬菜 清蒸海參 炒海瓜子 翡翠雙蚌 葱燒海參 油爆帶頭蝦 或五拼 壽司大拼

週末點心	
逢週六、日及假日供應 11:30AM~3:00PM	
● 新增點心 ●	
台南擔擔麵	甜不辣
大腸米粉湯	蘿蔔糕
香菇肉羹	筒仔米糕
鹹菜大腸豬血湯	
燒餅	小籠包
油條	臭豆腐
豆漿	紅油抄手
種類繁多	不及備載
麻辣牛筋	麻辣螺片
八仙貓耳朵	

日本料理	
週二至週六	11:30AM~3:00PM
	5:30PM~1:00AM
週日	5:30PM~1:00AM

宵夜	
每日至	凌晨一時

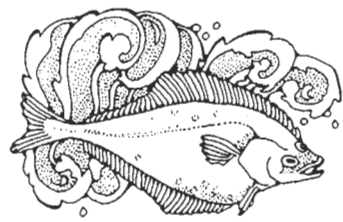
廳堂寬大華麗
最佳喜慶場所
可接待
150-200
佳賓
承辦各種酒席
免費大停車場

經濟和菜 (捐小另計)	
四人份 45元	甜水 砂鍋魚頭 時鮮蔬菜 豆辨魚 糖醋里肌 清蒸牛腩
六人份 65元	甜水 砂鍋魚頭 時鮮蔬菜 椒鹽烤鴨(半) 糖醋里肌 炒螃蟹
八人份 85元	甜水 砂鍋魚頭 時鮮蔬菜 油爆帶頭蝦 椒鹽烤鴨(半) 清蒸牛腩 或四拼 壽司拼盤

日本正宗
壽司
廣田泰久
主理

每日供應
壽司 生魚片
天婦羅(蝦、
海鮮、素菜)
照燒(牛肉、蝦、
鰻魚、鮭魚)

馬利蘭
大學區
分店新張

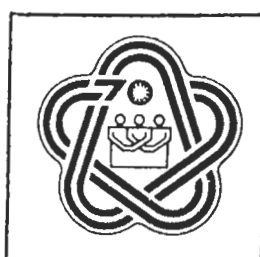
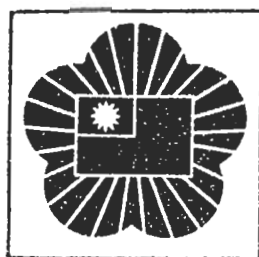


芝加哥台灣同鄉聯誼會

- 1989/8/4,5,6 全美台灣同鄉聯誼會第十二屆年會於芝加哥北郊Lincolnwood 的Hyatta旅館舉行。約有四百名鄉親參加。年會中的「寶島之夜晚會」則在skokie的Centre East 禮堂由華視「漢威訪問團」盛大演出。約有一千二百名鄉親觀賞。
- 8/29 在芝加哥分會會長及全美副會長吳英毅醫師正式宣佈參加本年度中華民國海外立法委員遴選。
- 9/9 主辦「中秋節月光晚會」有賞月、歌舞表演，歌唱、抽獎及舞會。約有300人參加此一於芝加哥華僑文教服務中心舉行之活動。
- 10/7,8 提供花車兩部，參加芝加哥南華埠及北華埠分開舉行之國慶日遊行。
- 1990/1/13 舉行理事會及顧問會改選事宜，由理事中選出彭金龍- 會長、詹運來、郭正崇- 副會長。黃偉偉當選為顧問會召集人。
- 1/13,14 主辦芝加哥第一屆華僑乒乓球公開賽。約有80名選手參加在僑教中心舉行之比賽。
- 1/28 協辦1990 年大芝加哥僑學各界新年晚會。約一千五百人出席此一盛會。晚會係於芝加哥 Hyatt Regency Hotel 舉行。
- 2/17 主辦1990年「元宵園遊會」。節目包括燈謎、卡拉O.K.歌唱比賽、摸彩、電影欣賞及舞會，約五百人參加，地點為僑教中心。
- 4/8 主辦「台灣鄉情座談會」，演講人為陳博中、李文明、蔡文輝三位教授及葉加興牧師。約有一百二十位鄉親參加座談。地點為僑教中心。
- 5/26 共同主辦「民主歌聲獻中華」演唱會。為民運團體募款八千餘元以紀念六、四週年。約有三百人參加於 Inland Civic Center 舉行的此一活動。
- 6/9 主辦「芝加哥海華文藝季」中之「舞展」大型演出。
- 6/10 與「真佛宗芝加哥同修會」共同主辦「真佛宗講座」約一百人參加。地點為芝加哥僑教中心。



元宵園遊會



【本報芝加哥訊】無黨籍的吳英毅醫師二十九日正式宣佈參加角逐本年度中華民國海外立法委員選選。他表示，希望在美地這僑學界的支持下，能有機會為海內外的同胞服務。

今年四十六歲的吳英毅，台灣省嘉義市人。台灣大學醫學院醫科畢業，曾通過美國國家外科醫學院專科考試，獲得外科專科醫學博士，現任芝加哥South Shore Hospital 外科主任及Oak Park Hospital 外科主治醫師，另並投資多種工商企業。

吳英毅參選僑選立委

客觀問政盼僑學界支持

旅居芝加哥十七年的吳英毅，多年積極參與華人社會的服務，曾擔任芝加哥區台灣同鄉聯誼會會長、八九年僑學界新年晚會總幹事等職，現任全美台灣同鄉聯誼會副會長及美中支援大陸民主運動委員會主任委員。

吳英毅表示，海外僑選立委一職對當選人士而言是一種榮譽，但也代表一種奉獻。他在考慮擔任立委奔

波太平洋兩岸的種種現實問題後，仍認為為國服務是最重要的事，乃決定參選。

吳英毅認為，目前台灣選情激烈，各黨派為爭取選民支持，甚至有人提出不切實際的政見，例如由政府負擔全民醫療保險等。而海外僑選立委不以從政為謀生工具，較能以客觀超然的立場問政。

吳英毅提出了十點政見，包括：全力維護在美華人權益，支援及配合中華民國國民外交；促進台灣資金前來美中地區投資；爭取經費協助華人社區建設；暢通海外華裔專業人才回饋祖國管道；促進成立永久性中文學校及圖書資料中心；促使設立中國文化視聽及器材管理中心；配合海內外支援大陸民主運動，積極推廣「台灣經驗」；擔任海內外政治團體溝通橋樑；定期舉辦海外醫師及醫技人員回台觀摩團；重視海外人士之心理健康，促請政府設置特別機構研究僑胞心理狀況。

美中小企業聯合會辦演講 黃偉悌應邀談大陸民運

【本報芝加哥訊】在該會年會上以「中國大陸民主運動的發展及海外支持大陸民運的現況，在芝加哥城北向美國中小企業聯合會的會員發表演說。

黃偉悌以美中支援大陸民主運動委員會代表的身分，應美國中小企業聯合會之邀，在該會年會上以「中共權力鬥爭與學生運動」為題，向這個全美性的民間組織介紹中國大陸此次學生運動的前因後果。

同時，黃偉悌也向與會人士說明美中地區中外人士支援大陸學運所做的種種努力。他並呼籲中美愛好自由民主人士能繼續參與支持大陸民運。

在黃偉悌演說之前，該會另舉行酒會，歡迎北美事務協調委員

美國中小企業聯合會會長Clarke和副會長Latimer等人，均對黃偉悌撥冗向美國友人剖析大陸民運表示感謝。他們並希望今後在該會的理事會中，能增加華裔理事，以充實該會的多元性。

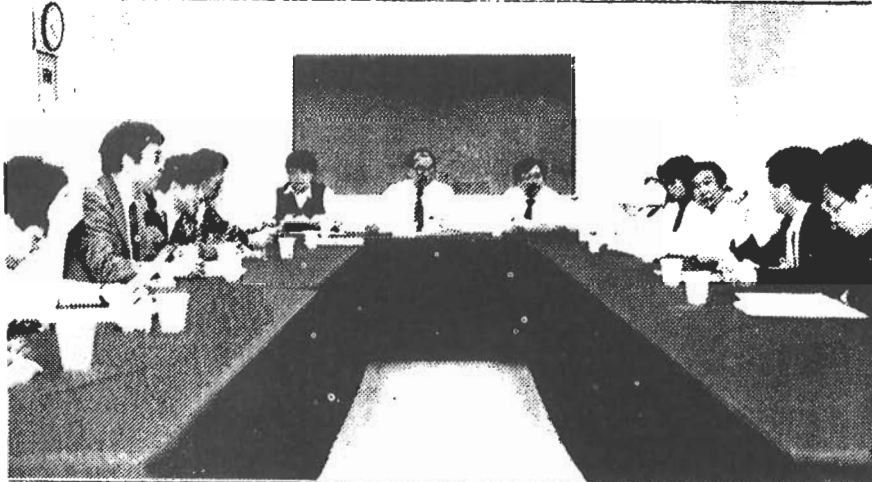
一、舞展：由芝加哥台灣同鄉聯誼會主辦的舞展定於六月九日（星期六）下午二時至四時在伊利諾理工學院HERMANN HALL舉行，舞展內容有：歡樂中國節，劍舞，新疆舞，黑天鵝，喜洋洋，蛇舞，娃娃的夢，金魚舞，連廂舞，睡美人，功夫扇，踢踏舞，彩帶舞，社交舞，西班牙主題曲，玉女嬉春，兒童芭蕾，擺渡，誰在乎，西藏舞，及鐵扇神鎗旗開得勝等。



芝加哥華文藝季舞展

全美台灣同鄉聯誼會年會

八月四日至六日在芝加哥北郊旅館盛大舉行



（本報芝加哥訊）全美台灣同鄉聯誼會第十二屆年會，將於今年八月四日至六日，於芝加哥北郊 Lincolnwood 的 Hart 旅館舉行，年會中的「寶島之夜」晚會則將於附近的 Centre East 大禮堂演出，預計將有數百位來自全美各地的同鄉聯誼會代表出席。

負責本屆年會籌備事宜的芝加哥台灣同鄉聯誼會，已於上週末在西郊華僑文教服務中心召開籌備會議，會中就各種事項的準備與進度，作了詳細的討論。

本年年會的活動程序表，現已大致安排如下：

八月四日（星期五）：二時—註冊報到；五時至六時半—預備會議；七時至九時—歡迎酒會及鄉親交誼；九時至十時半，專業義務服務時間（分為移民組及稅務組）；九時至十時—青少年舞會。

八月五日（星期六）：九時十分至十一時—大會開幕；十一時至十二時—兩項專題座談同時進行，一為「由台灣的政黨政治看今年的選舉」，二為「台灣的股票、房地產投資創業」；十二時十分至下午一時四十分—午餐及選舉；二時至五時—鄉情座談及專題演講；五時四十分至七時—晚宴；八時至十一時—「寶島之夜」。

八月六日（星期日）：九時至十時半—理事及顧問會議；十二時—惜別午餐；二時—賦歸。

籌備會為本屆年會訂出了一個主題：「愛心和諧、邁向新紀元」。

規模盛大的「寶島之夜」晚會，將由台灣中華電視台提供節目，屆時將有著名影歌星前來演出，票價分為：貴賓座每張二十五元、特別座每張十五元、普通座每張十元。

除此之外，年會還將舉行傑出成就獎選拔，表揚有特殊貢獻成就的鄉親，並將舉行兒童繪畫比賽，細節將於日內公佈。

中華民國的黨政官員與代表多人，預計會專程前來參加此項重要的盛會。

胡為真設宴款待之後 芝加哥台聯會改選

並討論多項事情。

會議在北美事務協調委員會駐芝加哥辦事處處長胡為真設宴招待該會職員後舉行。胡為真在宴會中讚揚該會人才濟濟，服務僑社不遺餘力，他鼓勵該會繼續努力為僑社貢獻。

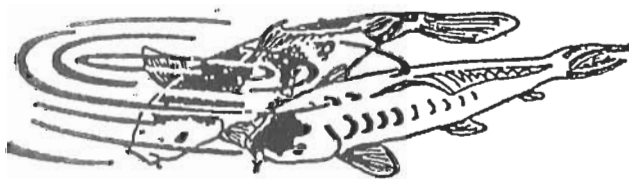
隨後進行改選，選出新任會長：彭金龍，副會長兼秘書：郭正崇。副會長：詹運來，顧問召集人：黃偉梯。

會中並通過選派該會理事郭抗直代表該會出席中常會館會議。同時由新任會長彭金龍提出一九九〇年該會活動提案。

【本報芝加哥訊】芝加哥台灣同鄉聯誼會日前舉行一九九〇年理事顧問會議，會中進行改選，



北美事務協調委員會駐芝加哥辦事處處長胡為真（立者），在招待台灣同鄉聯誼會職員席中，鼓勵該會繼續為僑社貢獻。（郭抗直攝）



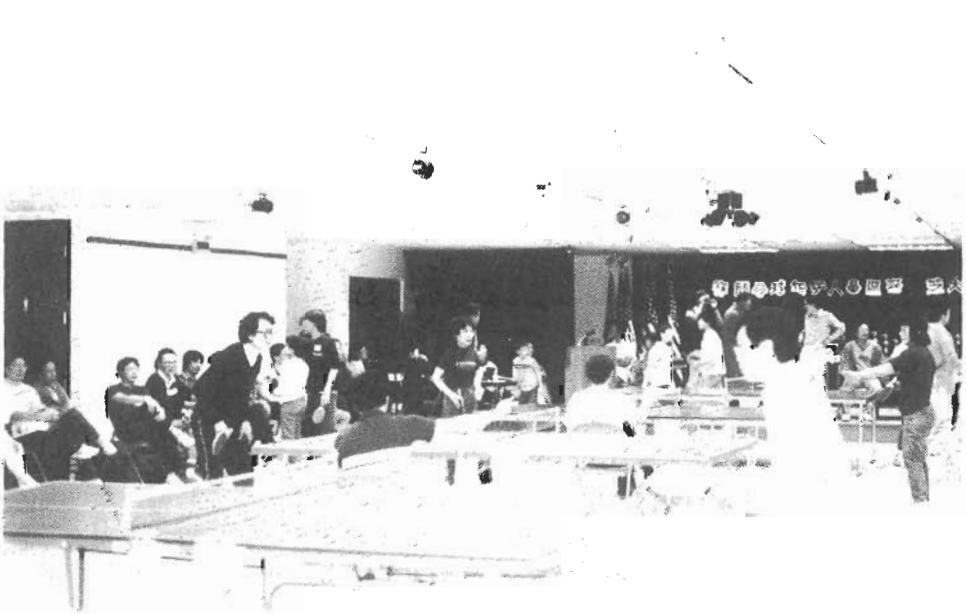
活動剪影



民主歌聲獻中華合唱 龍的傳人



中秋節 月光晚會



芝加哥區華人乒乓球公開賽

全美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

芝加哥台灣同鄉聯誼會

會長：彭金龍

副會長：詹運來

財務長：周慧揚

理事：張世杰

周秋霖

鄺抗直

賴志鴻

林政宏

吳英毅

顧問會召集人：黃偉悌

顧問：邱秀文

黃登亮

吳敏雄

郭正崇

陳春榮

洪國榮

詹前修

賴健誠

林良昭

許國旋

賴克智

鄭耀煌

謝安民

康紹翟

李盛灑

羅明堂

許維滋

李萬來

周幸男

羅梅瓏

賴健治

謝芳蘭

吳興邦

黃嘉明

林瑞源

加州台灣同鄉聯誼會

懇親致敬團

文：魯國光



全體團員和李總統登輝合影。

一九九〇年全美台灣同鄉聯誼會清明懇親致敬團在四月一日，由全美會長花錦銘先生率領下，由美返國，加州台灣同鄉聯誼會理事魯國

光亦參加該團活動。在國內拜會了許多政府機關和首長，彼此間交換溝通了許多意見和感想。拜會和承蒙接見的單位



和首長分別依時間次序是：外交部程建人次長、內政部許水德部長、行政院李煥院長、國民黨中央黨部秘書長宋楚瑜先生、海工會章孝嚴主任、僑委會曾廣順委員長、新聞局邵局長、台北市議會陳健治議長、立法院劉松藩副院長、司法院林洋港院長、團結自強協會理事長陳寶川先生、秘書長吳水雲先生，最後並承蒙總統李登輝先生在百忙中抽空接見，並親切懇談一個鐘頭，使全體團員雀躍欣喜，這是一次非花錦銘和本文作者魯國光（左）。

常成功的回國致敬訪問。參加的成員：團長花錦銘，全美台灣同鄉聯誼會會長。副團長孫樂瑜，西雅圖分會會長。副團長何淑妙，華府分會會長。顧問兼發言人高資敏，全美台聯顧問會召集人。秘書杜二，全美台聯顧問。詹運來，芝加哥分會副會長。楊乃斐，全美台聯理事。王小玲，西雅圖分會顧問。劉屏，華府分會顧問。朱翠霞，紐約分會顧問。余世平，紐約分會顧問。魯國光，加州分會理事。



【本報洛杉磯訊】「南加州音樂學會」於二十三日中午在蒙特利公園市正式宣告成立，選出顏文雄擔任首屆會長，劉祖耀任副會長，以及另外十三位理事和四位監事。當天並發出一「中華樂典北美洲名人篇」資料調查表，希望將來能整理成冊出版。

成立大會在蒙特利公園市洪泉珍酒家舉行，約有五十多位專業或業餘中西音樂界人士參加，通過學會組織章程，並選舉理監事。該會宗旨為：團結專業與業餘同好，共同切磋，交換心得，發揚中國傳統音樂文化，並聯誼詩歌、舞蹈、書畫與戲劇等有關社團，以服務社會促進文化交流。現階段任務有：①舉辦音樂活動與學術座談，②調查出版「中華樂典北美洲名人篇」，③

南加音樂學會正式成立 顏文雄獲選為首屆會長

促進會員研究西方與非西方之音樂思潮，促成多元文化種族的和諧。

該會選出新任理事有：黃明正（音樂教授）、李奎然（音樂教授）、溫惠雄（牧師）、黃醒民（女高音）、謝仲雅（畫家）、于學洪（笙演奏）、賴秀美（古箏演奏）、王作君（鋼琴演奏）、朱朗洲（古琴古箏演奏）、黃齡（歌唱）、張碧利、翁益芳、秦禎（琵琶演奏）。新任監事：董高先、顏鎮庸、孫健剛、邱淑貞。

該會並聘請美國孔孟學會會長鐵鴻業、南加州華人寫作協會會長曹旭東、海軍聯誼會前會長朱興邦等三人為顧問。

欲參加該會或填寫名人調查表者，可洽該會會長顏文雄(918)447-3823。



身在異鄉·心繫家園

加州台灣同鄉聯誼會爲了籌備僑區選增額立法委員候選人的「政見發表座談會」設置「議事小組」來「過濾」出席旁聽人士的登記發言條，以便維持座談會場秩序。

僑選立委政見發表會後半段的時間，開放給現場僑胞自由發問，一時之間「雙重國籍」、「返鄉問題」、「台獨立場」、「關說問題」、「國家忠誠」、「以及「新國民黨」等尖銳的話題紛紛出籠，但由於時間和場地的限制，候選人們只得匆匆的答覆，頗有意猶未盡之感。

一名觀眾質問許多候選人均具有雙重國籍、雙重黨籍，到底他們會向那一方效忠？這些立委候選人一致異口同聲的會效忠中華民國，並且在必要的狀況下，會放棄美國的國籍。

蔡奮鬥以台灣人士的身份參選，有人質問他對「台獨問題」的立場。他則明白指出，他不主張台灣獨立及國土分裂；而且這次候選人的參選資格中，已作了限制，凡是主張分裂國土的人，根本就不能成爲候選人。他並強調，現代人的觀點，應擴展到世界公民的眼界，凡事應以對全人類的福祉來著眼。

關於海外異議人士「返鄉」的問題，大多數候選人待應以國家利益爲優先的立場，並排除有暴力傾向的人回國。但也有候選人表示，我們是個法治民主的國家，如有違法情事，則一切依法處理即可，不必拒其返鄉。

最後對於候選人「關說」和「幕後財團」的問題，候選人們都異口同聲地表示自己「清清白白」，與財團毫無瓜葛。

由於主辦單位礙於場地租用時間的限制，因此嚴格控制民衆發問和候選人答覆的時間，許多問題和答覆，都未能完全表達，不少民衆在台下抱怨大家都不能暢所欲言。

投資與理財

座談會記實

加州台灣同鄉聯誼會，二十日假華埠羅省華僑文教服務中心；舉辦「投資與理財座談會」，邀請四位背景不同的演講者，就中小企業經營管理、中美貿易問題、商業信用狀與進出口融資、及建築貸款及不動產融資。

林文雄博士主講「中小企業經營理念及成功之道」他在短短的時間中，以幽默的言辭，介紹經營中小企業應具有的一些重要條件，包括：「創業五行」、「企業三友」、「經營三快」、「管理三計」及老闆的「三心兩意」，激起與會人士的熱列興趣。

林文雄首先提出，創業成功的「創業五行」為：①具有企業才幹；②好的市場機運；③良好的企劃管理；④資金充足；⑤技術本位。

他說，企業才幹包括能吃苦、結益友、精溝通、有組織、有自信、好關係、能自動、重責任及不寡斷。一個人若不具備上述企業才幹，最好安心做個雇員，或僅做投資者，另找有才幹的企業人才來經營。在市場方面，避免狹小之市場，最好向無窮的美國人市場求發展。「良好的企劃與管理」是設定具體的目標、計劃、尊重、信心、關心和讚賞部屬，避免擴充太快。資金是做生意的根本，但合夥做生意常對資金分配爭執不下而倒閉，並與銀行關係保持良好。而且，「一技之長，勝過萬金」，老闆對本行業一定要熟悉。

「企業三友」包括律師、銀行家、會計師。林文雄表示，在美國經營企業隨時要和適「三位朋友」保持聯繫，才能常保勝利。

林文雄說，企業求利潤，須得自「進貨快」、「銷售快」、「收款快」這「經營三快」。而「管理三計」則分別為歲計、會計及統計。「歲計」就是每年訂計劃及編列預算，包括經營目標與

計劃、營業計劃、生產計劃等計劃。會計包括財務、稅務及成本會計。

林文雄演講的最後高潮為：老闆的「三心兩意」經營管理策略；「三心」是細心計劃、熱心執行、虛心檢討；「兩意」是「留意顧客喜好」、「善意對待員工」，才能企業成功。

國泰銀行國外部經理林健平主講「商品信用狀及進出口融資」，介紹進出口貿易商如何利用信用狀的好處，從小資本額的生意擴充為大型企業。由國泰銀行不動產部經理陳午初主講的「建築貸款及不動產融資」，除強調「有土斯有財」的觀念外，並指出，「投資地產，不但是投資，也是經營」。他認為，洛杉磯地區在不斷向外圍地區擴展後，房地產情況大好，華人投資者要把握時機。

主講「中美貿易情勢及所存問題」的為協調處駐洛杉磯辦事處商務組組長強增滌。強組長指出，去年中華民國對美貿易出超一百二十億，今年預估出超一百零七十六億；因此，如有減少雙方貿易逆差，乃成中美貿易階段的重要課題及政策，而華商如現階段從事自美國進口商品自台灣，將有助於改善中美貿易關係。

強增滌指出，為改善中美貿易關係，中華民國採取降低關稅，放寬進口管制，保護智慧財產權，協助美商拓展我國市場，尤其在放寬進口管制方面，以往外商受限制頗多的銀行、保險、租賃、證券市場、運輸市場，均逐步朝向更開放的作法。

在現有問題方面，強增滌表示，美商在關稅、農產品開放、菸酒、食米、高科技產品出口管制方面，目前仍要求中華民國放寬限制，或給予更大優惠，尤以農產品佔大部份，目前雙方仍在談判磋商中。

湖畔競技，大夥都聚精會神，願能捕得大魚歸。



(左)魯國光(右)林健平和得獎的老美合影。

釣魚比賽



艷陽天，樹蔭下偷得浮生半日閒。

加州台灣同鄉聯誼會於九〇年三月廿四日(星期六)在河邊郡的派瑞士湖舉辦春季釣魚比賽。

此次釣魚比賽分三組：第一組是總重量組，即釣到魚的總重量，第二組是條數組，即每人釣到的條數，第三組是長度組，依魚的長度計算，每一組各取前三名，但每人最多祇能領一項獎，以便其他參加鄉親也有中獎機會。

同時，為獎勵釣魚高手，今年主辦單位特別設置一項總優勝，由該會在比賽結束時當場評審發給獎牌獎品，另外，如有鄉親願意贊助獎品也請與該會聯繫。

此次釣魚地點在河邊郡的派瑞士湖。除了盛產鱸魚、鱒魚、鯰魚及鯽魚之外，也是水上泛舟、野餐、郊遊、賞景的好去處。

台灣同鄉聯誼會歡迎每一位鄉親父老闔府參加，享受大自然風光美景，報名費每人五元包括午餐及飲料，凡是參加比賽的鄉親均獲得紀念品。

華府臺灣同鄉聯誼會

活 動 專 輯

- 89/8/13 假李斯那禮堂，舉行寶島之夜晚會，約有一千五百多位鄉親參加。
- 9/2 假華府中華文化中心召開理事顧問會議，檢討寶島之夜晚會，及討論中秋節遊河晚會等有關事誼。
- 9/24 假波多馬克河舉行中秋節遊河晚會，約有三百多位鄉親參加。
- 9/30 假華府中華文化服務中心召開理事顧問會議，討論關於光復節台灣小吃有關事誼
- 10/1 參加十一示威遊行活動，有三百多位鄉親參加。
- 10/3 林副代表尊賢宴請華府台聯全體理事顧問假遠東十飯店，有六十多位前任及現任理事顧問及眷屬參加。
- 10/8 中國城國慶遊行有三百多位華府台聯會員參加。
- 10/28 假中國城華樂大廈舉行光復節台灣小吃，共有鄉親六百餘人參加。
- 12/2 假維州御廚餐廳召開理事顧問會議討論第十屆年會暨春節元宵聯歡晚會等有關事項，共有理事顧問十餘人出席。
- 12/29 假華府中華文化服務中心舉行冬至聖誕聯歡晚會，共有七十餘位理事顧問及眷屬參加。
- 90/1/28 假中國城舉行新春遊行，共有鄉親約一百五十人參加。
- 2/10 假維督豐園餐廳舉行第十屆年會暨春節元宵聯歡晚會，會中除選出七位理事顧問外，並進行新舊會長交接，共有四百多位鄉親參加。
- 2/24 假廖文毅顧問府上舉行理事顧問聯誼餐會，約有理事顧問及眷屬五十餘人參加。
- 3/17 假華府中華文化服務中心舉行第十屆理事暨顧問第一次聯誼會議，共有卅餘位理事顧問參加。會中除選出副會長梁義光之外，並討論四月二十一日海華文藝週由本會所主辦的台灣小吃活動。
- 4/21 鄉應海華文藝週，於WALTER JOHNSON HIGH SCHOOL 由本會主辦台灣小吃活動，約有鄉親六百多人參加。
- 4/25 為慶祝中華民國第八任總統副總統就職國事座談，本會假華府中華文化服務中心舉行座談會，座談主題是：「我們對李總統的期忘」參加此次僑學界人士共有一多人參加。
- 5/5 假維州御廚餐廳舉行第十屆理事暨顧問第二次聯席會議，共有二十餘位理事顧問參加。
- 5/26 於五月二十六日星期六下午，假劉梅烈理事之公司舉行第十屆理事顧問第三次聯席會議，共有理事顧問二十餘人參加。
- 6/2 假馬利蘭州WHEATON REGIONAL PARK 舉行端午節野餐及兒童繪畫比賽，共有鄉親一百餘人參加。

臺聯會春節元宵聯歡晚會 理事選舉激烈節目緊湊熱鬧

一本報記者王慧麗報導——由華府臺灣同鄉聯誼會舉辦的七十九年度春節元宵聯歡晚會，十日晚間在維州晉豐園餐廳盛大舉行，席開三十五桌，與會人數近四百人，由於當晚同時進行臺聯會七名理事改選，候選人在現場頻頻拉票、「造勢」，使晚會氣氛熱鬧非常，與會的九十幾名小朋友，在歡樂中同時習得一堂民主選舉課程。

十日晚間六時起即有來賓陸續到會，十一名候選人中至少六名在人口處向來賓進行拉票，其中不乏有備而來者，不但披上註有號碼、姓名的肩帶，還散發印製候選人簡歷及抱負之宣傳單，使與會來賓一進門即感受一股激烈而興奮的氣氛。

晚會在小朋友扮演的舞獅鼓聲中展開，進餐中，除有各候選人巡桌拜會外，並酌有數名華府業餘歌星的卡拉OK演唱，其中同時穿插射燈謎及摸彩節目。

十一名候選人在各自發表簡短「政見」後，與會者進行投票，結果經統計，宣佈當選人為劉偉民（華語電視臺總裁）、支毅武（市府人事室主管、亞裔人力資

源發展與就業中心創辦人）、蘇俊龍（ITA程式設計工程師）、黃啟楨（祥順建築公司負責人）、簡肇民（醫師）、張長中（IBM電腦系統設計工程師）、以及李珮民（會計師）。

臺聯會理事係義務職，當選者除需參辦臺聯會各項活動外，並未享有任何特殊權利，此次眼見各候選人認真競選，臺聯會卸任會長李連訓及新任會長何淑妙皆表可喜，並謂在這批新生力軍注入下，臺聯會「一時間關心臺灣，處處服務同鄉」之宗旨可望能更有力實踐。

當晚另一高潮即小朋友領紅包，近一百個紅包全部發完，紅包價值一—至二元不等，由臺聯會、李連訓、李俊祺、以及協調會副代表陳錫蕃提供。



臺聯會將舉行元宵燈謎大會 下年度理事候選人實力堅強

【本報訊】華府臺灣同鄉聯誼會訂於二月十日下午六時卅分，假維州晉豐園餐廳 (703-893-0830 7403 COLLEGE SHIRE DITCHMAN, VA) 舉行第十屆年會以及春節元宵燈謎聯歡舞會，費用成人會員十八元，非會員二十元，兒童六至十歲一律十元，六歲以下不佔座位者免費。

此次晚會節目非常精彩，包括有舞獅、拜年、財神爺發紅包給每位參加之兒童，小提琴演奏、卡拉OK演唱，十時卅分後舞會，項目非常多，並有元宵燈謎猜獎，獎品豐富，每位參加晚會者並可參加摸獎，獎品非常豐盛，有微波爐、錄放影機等。

第十屆年會並包括新舊會長交接，此次將改選十名理事，經各界人士熱烈推薦，提名委員會審候選人資格後，共計有十一名參加角逐，各個候選人學經歷陣容非常堅強，候選人名單如下：

簡肇民：現職——開業醫師，學歷——中山醫學院畢業、賓州大學醫學博士
林 中：現職——電腦工程師，學歷——

——德州大學 AUSTIN 分校電腦博士。

林秀嶺：現職——開業醫師，學歷——臺灣大學醫學院畢業、北卡州 DUREN 醫學博士。

何志欽：現職——美國國稅局，學歷——密西根大學經濟學博士。

李利民：現職——會計師 CPA 學歷——加州大學長堤分校會計碩士。

支毅武：現職——華盛頓特區市政府人事室主管，學歷——賓州大學電腦碩士。

劉偉民：現職——華府華語電視臺負責人，學歷——密西根大學電機系。

蘇俊龍：現職——TA 公司程式設計工程師，學歷——師大工教系、ODU 電腦碩士。

黃啟模：現職——祥順建築公司負責人，學歷——就讀 GEORGE MASON 大學建築系。

徐美輝：現職——喜悅婚紗攝影廣場負責人，學歷——靜宜文理學院畢業。

張長中：現職——IBM 電腦系統設計工程師，伊利諾大學電腦碩士。



活動專輯

台灣同鄉聯誼會發表聲明

擁戴李總統全面改革國會

【本報華府訊】華府台灣同鄉聯誼會十二日發表聲明，表示擁戴李總統，並要求全面改革國會。

全文如下：

欣聞李總統登輝先生高票當選中華民國第八任總統，我旅居華府台僑同鄉或感興奮。我們藉此除表達擁戴李總統之熱誠外，同時亦提出我們對李總統當務之急的期許。

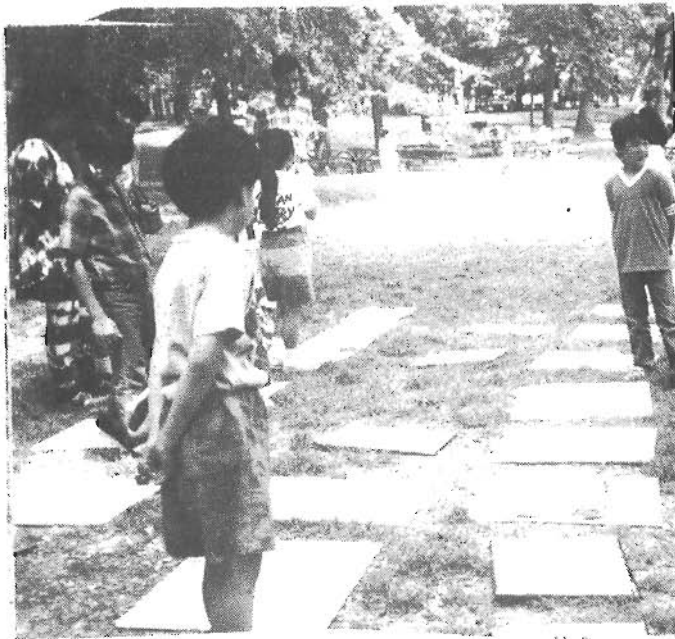
鑑於李總統高瞻遠矚之智慮，領袖群倫之才華，兩年來政績已獲國人首肯。唯我國政治民主化的改革步履尚不能滿足大部份國人的要求。

我們深深關切台灣的安定與繁榮，而最高目標實繫於台灣政治穩定與否。我國國會制度的不符民主精神，並長期懸而未決所造成政治上的動盪與社會的不安，確

使我海內外同胞憂心如焚。

目前國內外同胞已逐漸形成共識，即要求當局加速全面改革國會，而國會何時能徹底改革成功，不僅代表我國民主接近理想，更堅強我們「立足台灣，放眼大陸，胸懷全中國」的資格。

華府台灣同鄉聯誼會
會長何淑妙暨全體理事、顧問。



全美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

華府台灣同鄉聯誼會

會長：何淑妙

副會長：梁義光

理事：劉梅烈

陳益杰

蘇俊龍

李珮琨

黃夏平

王顯耀

蔡啟村

李連訓

執行秘書：王定士
秘書：吳美芳

尤文川

鄧忠德

黃啟楨

卓金桂

張先正

陳惠青

李克成

支毅武

張長忠

陳寧生

林秋雄

張春岳

夏正枱

劉偉民

簡肇民

李茂坊

蔣達昌

廖文毅

知音小集	10-08-89	華僑文教中心	650	集盛座致自表 小，心一來臨 音出中們多滋 知演教親更團 的灣文鄉有問 內南，後訪 國在前席今的 來首況無希國 演。
學院影展	11-11-90 11-12-90	華僑文教中心	300	與本聖地 大辦海外 晚春水情 將售春事 同學會收， 支 Santa Clara 中映、等入 外放藍事收， 地海，正情票 學辦水春售學 與大合海晚將同
民歌演唱暨聯 歡舞會	11-18-90	華僑文化中心	450	與灣區僑教中 高機密樂團、心 揚民歌合唱、神 歌曲池裏新、聲 舞引不婆年輕起 引不婆年輕起
迎接元旦舞會	12-31-90	華僑文教中心	500	晚會八時起至 一自止節目至 面熱鬧，樂時 家倒數，記最 氛沸至最高點。
春節聯歡餐會 暨舞會	1-27-90	華僑文教中心	600	自當日下午三時 翌日富：晨一演 豐新：唱平劇彩 歌新：唱平劇彩 場面：唱平劇彩 共度佳節。
參展聖郡國際 博覽會	3-11-90 3-12-90	SANTA CLARA COUNTY FAIR- GROUND	800	以「衣與食」為 並有書法範作紙 國結示範族剪 舞、華眼之前美 將中者前美呈 觀者眼之前美呈
春季郊遊烤肉 暨兒童繪畫比 賽	4-29-90	VASONA LAKE PARK	300	本會免費提 水飲料、具 炭火及紙、人 烤肉、紙、飛 彩、紙、小、舞 歡、紙、小、舞 畫、紙、小、舞 面、紙、小、舞



【本報桑尼維爾訊】四百多名灣區僑胞卅一日晚齊聚在灣區華僑文教中心共舞同樂，並在倒數計時的美麗時刻中迎接一九九〇年元旦的來臨，氣氛熱鬧而愉快。為著增加迎接元旦氣氛，主辦單位聖荷西台聯會全體理事是晚總動員，提前於兩個小時到中心佈置場地，用色彩繽紛的汽球、彩帶、彩燈把會場佈置的美輪美奐。是晚的舞會在最高機密合唱團一首首動聽的歌曲中揭開序幕，不到十一點中心的舞

共舞迎新

聖荷西台聯會辦舞會

僑教中心歌聲笑聲洋溢

池已被一波波進來的人群填得滿滿。

當晚的壓軸為倒數計時，在離一月一日凌晨零時只差三十秒的時刻大家開始同聲計時，在迎接元旦來臨的一剎那汽球爆破聲不絕於耳，熱鬧非凡。緊接著大家在最高機密合唱團演唱的「平安夜」歌聲中互祝「新年快樂」。

是晚的舞會一直進行到凌晨一時結束，與會僑胞都猶有依依不捨之感。



【本報聖荷西訊】聖荷西台灣同鄉聯誼會日前已搬出了最精彩的陣容，參加三月十日及十一日在聖荷西舉辦的聖塔克拉拉郡第七屆國際博覽會，希望在這個具有多元化風格的文化盛會中，將中華文化的舞蹈與藝術呈現在參觀人士的眼前。

參展節目

參加聖郡國際博覽盛會

聖荷西台聯會充分準備

無分靜動態 多姿真精采

分動態與靜態二種。在靜態方面，這次聖荷西台聯會攤位的設計與佈置，由台聯會理事之一的陳惠香負責，主顯是「衣與食」，將展出中國衣服並現場製造中國食物。三月十日中午，在台聯會攤位上有雲鎮教授替老外取中文名字並示範書法，副會長宋銘鑾將在現場做包餛飩與包餃子示範表演。三月十一日中午有中國結與剪紙的

示範表演。

在動態方面，節目更加的多采多姿。三月十日中午十二時十五分至四十五分，由東西武術館表演舞獅與功夫，杜安娜、馬卓明表演民族舞蹈「小放牛」，鄭尚文指導師大校友會子女表演小

葉發優老師舞蹈班的學生演出「俠骨雄風」、「西施」、「苗族兒女」、「舞花鼓」、「五彩繽紛」、「台灣山地舞」、「連廂舞」、「銀盤欲瑞」。

參與這些舞蹈演出的學生是鄭雅文、張逸斐、許靜之、謝苑茹、辛竹青、任淑英、雷麗梨、鄧希平、林麗雲、馬凌雲、楊敬盈、楊敬婷、張亦捷、周嘉蘭、吳典初、吳時初、吳沉初、蔡芝儀、陳慧華、陳慧美、甘逸欣、張凱若、崔詠晴、盧怡安、李忻、陳愛華、鄭佩蘭。

朋友舞獅。三月十一日中午十二時十五分至四十分，由杜碧桃老師的學生楊奕光、韓世琦、羅立儀、楊華莉、王欣儀、陳歲瑛表演民族舞蹈「杭州姑娘」，萬里香餐廳的鄭繼帽表演手拉麩，

介於第七與第十街之間。

青少年民俗訪團表演精采

美國友人觀看後讚不絕口

【本報聖荷西訊】無論是羽毛毽子、繩子、或像沙漏般的扯鈴，到了他們手上，就像被賦予生命一般，靈活生動，千變萬化，讓在場的八、九百位觀眾目瞪口呆，手掌都拍紅了。

中華民國青少年民俗運動訪團，於廿七日在南灣展覽高中，演出了一場精彩的表演，把中國的歷代民俗，像把文言文翻譯或流暢的白話文般，鮮活地呈現在海外的華裔子弟前。

這個由聖荷西台聯會主辦，以及太平洋睦鄰協會主辦的訪問表演團由方進隆帶隊，聯誼會會長陳君麟贈予「一時時關心台灣，處處服務同鄉」的會旗，協調會劉恩榮處

長也親臨致詞，和太平洋睦鄰協會會長哈森布羅克熱烈歡迎。

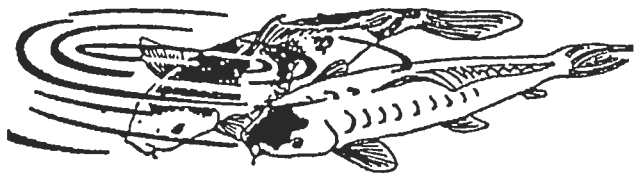
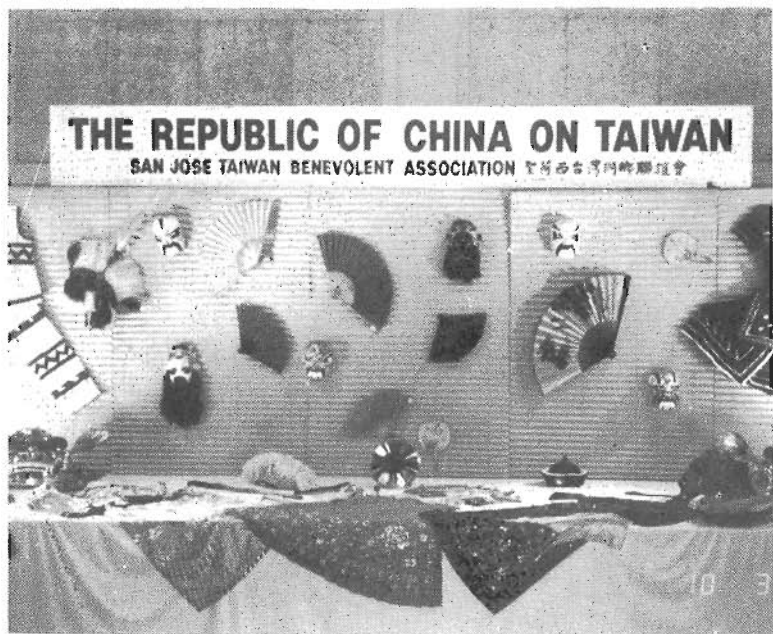
節目包括了：一、舞蹈—龍鳳呈祥；二、扯鈴—旋轉乾坤；三、舞蹈—星月爭輝；四、踢毽子—神毽飛揚；五、舞蹈—躍馬中原；六、跳繩—天羅地網。從中小學中甄選出來的廿八位團員，把扯鈴拋來拋去，忽高忽低，或以油紙傘轉動圓球，正踢或側踢毽子，花樣多得令人眼花撩亂，尤其以跳繩拉成交叉型、波浪型、複合型、相繞型等，與音樂、舞蹈融為一體，令人激賞不已。

這些可愛的團員分別來自基隆市的中正國中以及台北縣的蘆洲國小，全團平均年齡為十三歲，分別

由曾思平教扯鈴、陳俊福教踢毽子、七堵塔南國小校長蔡錦庭教跳繩、洪文蘭指導舞蹈部份。

相傳綿延不斷的技藝，這些節目以好玩、有趣、配合無間的方式介紹給美國友人，引起異邦友人高度的興趣，太平洋睦鄰協會的二十餘位會員深感驚訝，認為這是該會多年來最具特色與民俗色彩的活動。一位女士說這些青少年提供了美國 Teenagers 一個「團結共同創造樂趣與成就感」的典範。

該團將繼續在美國各地巡迴演出，參加國際兒童節的表演活動，預計於九月中旬返國。



海華文藝季郊遊寫生賽

周書怡周馨蘭分獲冠軍

【本報洛杉磯訊】由聖荷西台灣聯誼會主辦的海華文藝季春季郊遊烤肉暨兒童寫生比賽廿九日在春風、送爽、肉香撲鼻的Vasona公園舉行，吸引了三百餘名僑胞參加。

當天參加兒童寫生比賽的小朋友近一百名，比賽結束後，於下午三點現場進行評審，各組優勝名單如下：

幼童組——第一名周書怡、第二名黃欣儀、第三名黃小益。佳作三名：林祐如、李雙福、潘正璋。

兒童組——第一名周馨蘭、第二名彭惟琳、第三名黃浩恩。佳作三名：潘宗琳、黃逸慈、黃逸文。

是日的評審分別由北半島中文學校美術老師王萬偉、名國畫家費凱玲及聖荷西州立大學美術史教授高木森擔任。三位評審老師的一致評語：孩子們的色彩感非常有、想像力也極為豐富，每件作品都有資格入選。

為了這次郊遊烤肉暨兒童寫生比賽，聖荷西台灣聯誼會廿九日一大早即出動全體理事到公園佔最好的位置，同時為免挨餓，理事們分別帶備雞腿、炒麵、壽司、大家分享。

此外，這次活動由永和超級市場提供了七百罐汽水飲料及四百只橘子水果，使得參加者在吃足、喝足之餘，度過一個愉快的周日下午。

僑教中心圖書室將公佈新借書辦法 學人留學生服務中心提供就業資訊

△灣區華僑文教中心圖書室經過數月來的重新整頓後，整理工作已近尾聲。該中心已於日前擬出一套圖書出借辦法，將於來日在宣布可以出借圖書的同時公佈。

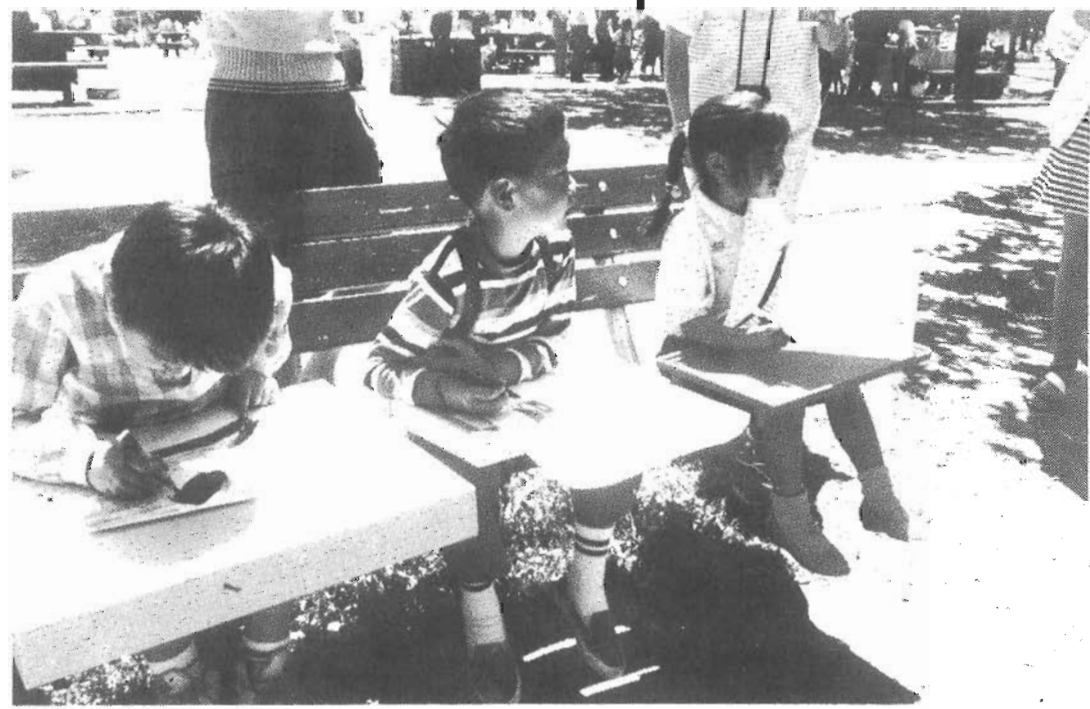
這份新的圖書出借辦法共有六條規定：

- 一、每人每次借閱以四本為限。
 - 二、一般平裝書押金十元、精裝書三十元；其他厚冊套裝書或參考書，視原書價格收取押金。
 - 三、圖書借閱期限為三周，逾期未還，中心得將押金存入銀行，每本書並每日扣繳美金五角。
 - 四、借書不還，即取消借書資格。
 - 五、務必詳細填寫借書卡上之姓名及電話。
 - 六、必須保持圖書整潔、維護公物。
- △成立迄今已近一個月的灣區學人留學生服務中心，

為加強對僑胞的服務，做為學生、學者與社區間的橋樑，日前特提供「專求人、人求專」的服務。

中心主任任弘希望任何公司找人，或者畢業與在學的學生謀職，都可以與該中心聯繫。中心將提供免費的服務。另外，有關住宿與租房子的問題，中心也同樣提供服務。

灣區學人留學生服務中心地址在2940 Scott Blvd. Santa Clara，聯絡電話為(四〇八)七二二一〇二〇。本報記者：李金蘭



全主美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

聖荷西台灣同鄉聯誼會

顧問：陳金川 吳金陵

會長：陳君麟

副會長：楊文鏞

理事：王立強

謝克華 張南雄

葉丁秀 葉忠 宋銘鑒

邢劍琛 陳長元 鄧淑修 陳惠香

施周 奇律 峻

費城台灣同鄉聯誼會

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會

祝賀

年會成功

費城台灣同鄉聯誼會

全體同仁敬賀

紐澤西臺灣同鄉聯誼會

新澤西台灣同鄉聯誼會 選出葉振忠擔任新任會長

將積極支持總會決策·參與地方各項活動

【本報新澤西訊】新澤西台灣同鄉聯誼會一九九〇年新任會長葉振忠，已選出，由曾任該會兩年理事的葉振忠（Will Pan Ye）擔任。

葉振忠目前任職於全美性電腦連鎖店公司任行銷經理。對台灣同鄉聯誼會新澤西分會一九九

〇年的計畫，葉振忠說，該會將積極支持總會的決策，參與州內及地方性的各項活動，並與新州的華人社團密切合作，結合成更強大的力量。此外，該會並將專注於舉辦大型產銷性經濟會議及一系列投資就業座談會，以期達到華人在美經濟聯合自主的目標。其他活動包括支持「新州中國日」等。

新澤西台灣同鄉聯誼會一九九〇年顧問會召集人由前任會長吳朝成擔任；理事會部份將邀請各界人士共襄盛舉，有興趣參與者請與會長葉振忠連絡：（二〇一）六七三七一五八。

【本報新澤西訊】全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會，即日起接受報名，截止日期為七月五日。年會安排了精采的台灣北部和南部遊覽。

全美台聯會年會

即日起接受報名

將安排精采的遊覽活動

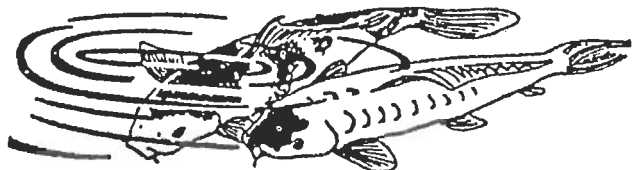
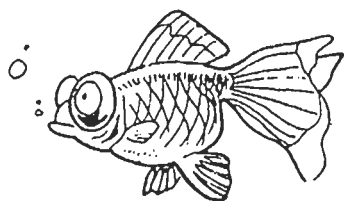
【本報新澤西訊】全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會，即日起接受報名，截止日期為七月五日。年會安排了精采的台灣北部和南部遊覽。

年會議程：八月二日報到，八月三日為專題演講、鄉情座談及晚宴；八月四日為北部參觀旅遊活動及全美理事顧問會議；八月五日至九日遊覽日月潭、阿里山、墾丁國家公園、天祥、太魯閣等勝地。

台灣同鄉聯誼會新澤西州會長葉振忠希望新州的鄉親能踴躍參加。有關詳情請電（二〇一）六七三七一五八葉振忠。



雙十節遊行慶祝



台灣同鄉聯誼會茶藝講座

滿室茶香中熱烈討論

【本報新澤西訊】新澤西台灣同鄉聯誼會於九月二十七日下午二時許，假該會會長吳朝成自宅，舉辦了一項別開生面的「茶藝文化」講座會，此項座談會邀請了台灣茶藝名家戴竹谿主持。戴先生乃應台聯會邀請，主持九月三十日慶祝「新州中國日」的一項文藝節目來美。

該座談會，就茶的製造、分類、歷史及茶室造形、品質評鑑、泡茶方法及茶與健康……等話題，進行了有趣的討論。

茶藝文化乃中國文化重要之一環，可惜中道式微。但戴先生表示，目前台灣對茶藝文化的研究發展，已開拓出一個嶄新的領域。茶藝文化既能秉承傳統，又能培養出本土特色，近年茶藝在台灣的復興，殊為難得。

戴先生亦為台灣資深畫家之一，於當天座談會上，除談茶藝、品茗茶之外，在滿室茶香氣氛下，並當場揮墨，令人印象深刻。



新州中國日國花

世界攤位 生意興隆

△「新州中國日」中，世界日報的攤位尤其「生意興隆」，五百份世界日報簡介，五百份中華民國優良出版品全美巡迴展覽「六百卷」歷史的傷口」錄音帶，及一千份「新州中國日」專刊報紙，都被來賓索取一空。天下來世界日報新州辦事處主任吳學芳的聲音都講啞了。到底賺了多少錢？原來所有書籍是免費贈送或成本出售，在賺錢，完全是服務。」（李美倫）

唯一男孩 全場讚賞

△「唯一」校友會推出的快樂小天使，由二歲半至六歲的小朋友擔任演出，可愛極了。鍾偉哲是紅花戲中的綠葉，唯一的小男孩。一出場便吸引多觀眾睇住了，可憐請全場觀眾拍手加油，這下如雷掌聲，教他乾脆把兩隻小手舉起緊緊攏住耳

朵直至節目結束。司儀任長壽稱讚他有「大將之風」，一個動作，做到底。博得全場觀眾熱烈歡呼。（溫秋敏）

中美夫婦 難忘台北

△會場中看到不少中美結合的夫婦，Some三先生與劉小姐是去年在台灣洛杉希德公司因同鄉而結為連理。Some三先生說看到這麼多中國人，使他不禁想起在台北之被擄掠。（李美倫）

高林潔輝 只展不賣

△為辦「新州中國日」勞苦功高的總主席高林潔輝，暇時也喜歡畫畫。這次文化展中，高林潔輝也展出了數幅她的大作，有人要出高價購買，高林潔輝連說：「只展不賣！」（李美倫）

寶劍落地 武林精神

△「英雄劍」演出者何安美，不小心失手把寶劍掉落地，她不慌不忙拾起，繼續其難度極高的演出。謝幕時並解說「勝敗乃兵家常事，勝不驕，敗不餒，屢敗屢試屢成功，乃是武林精神」真正表現了中國氣度與精神。（溫秋敏）

新州小姐 矚目焦點

△「新州中國日」最引人注目，且「高」人一等的新澤西小姐卡琳哈茲，是華人爭相邀請照相的對象。有一半中國血統的卡琳哈茲說，她從沒見過這麼多中國人，趁機可學習中國文化。（李美倫）

即席揮毫 高價買下

△畫家陳瑞成，即席揮毫的一幅牡丹小品「富且貴」，當場即有一位美籍老太太十分喜愛，以高價買下。（溫秋敏）



1990 美東華人電腦產銷聯合研討會議

時間：1990年10月7日（星期日）

地點：Harriott Hotel, New Jersey

主辦單位：台灣同鄉聯誼會，中華民國資策會，中國工程師學會

會議主題：“開發90年代之美國電腦市場”

宗旨：

- 一. 協助華人在美經濟事業的推展。
- 二. 協助國人赴美投資之電腦業者，在美組織成經濟實體，拓展美國市場。
- 三. 藉演講及小組研討，使業者能夠交換電腦市場情報，探索有效管理制度，減少投資風險。

參加對象：

- 一. 美東華人電腦業者及相關業者。
- 二. 中華民國電腦業者及相關業者。
- 三. 美東各界人士自由參加。

分組專題座談

1. 製造業者
2. 零售業者
3. 大盤供應廠商
4. 電腦科技顧問公司
5. 電腦技術開發組
6. 電腦服務業者
7. 電腦運用及展望

1. 徵求協辦單位
2. 徵求各分組座談主持人及演講人

有意者請電 —— (Before Aug. 31)

U. S. A. : 葉振忠 (201) 673-7158
侯展璞 (201) 722-2428

TAIWAN: 蔡明曉 (02) 702-1850

祝賀年會成功

全美台灣同鄉聯誼會第十三屆年會

紐澤西台灣同鄉聯誼會 全體會員敬賀

中美證券

- 新開戶者，免費贈閱股票市場分析月刊
- 我們有美國會計師，免費幫您做全盤理財分析
- 我們有美國與台灣股票市場分析人員，可做為您投資中美兩國的橋樑
- Member NASD SIPC 每戶保險250萬

總公司：221 Canal st. Room 517 NY.NY 10013
電話：(212)925-1351 外州800-627-1333

Flushing：39-01 Main ST. Suite 608
(分公司) Flushing NY 11355

Taipei：台北市八德路二段167巷28號
(連絡處) (02)771-1389

西雅圖台灣鄉誼聯誼會

專
輯

活
動



暑假寫生比賽十八日舉行 李佩芳，鄧邦平，夏士懿獲獎

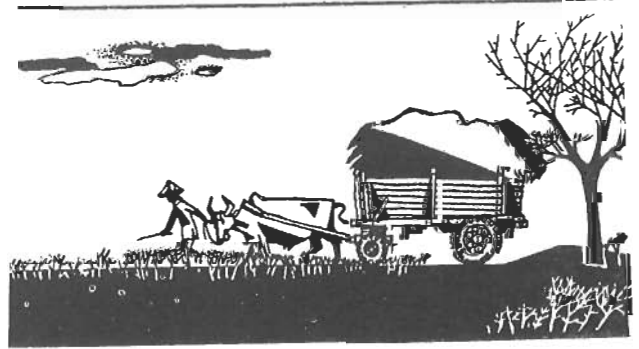
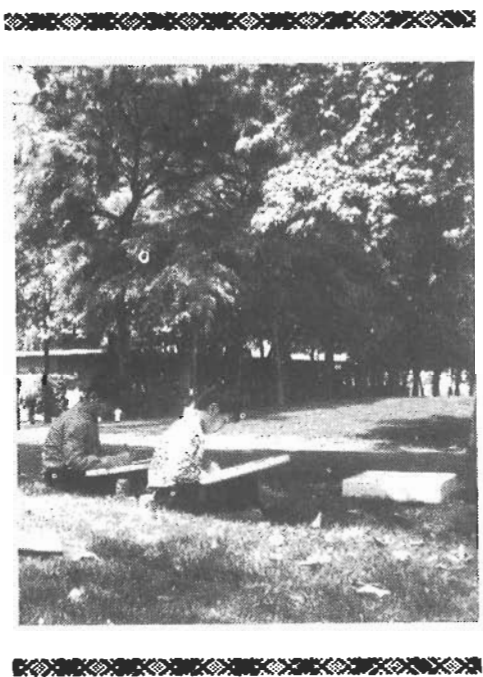
【本報訊】由美西北區華文學校聯誼會，台同鄉聯誼會聯合舉辦的暑假寫生比賽，於週日（六月十八日）下午一時，假西雅圖中心舉行，約有五十位兒童在家入陪同下參加比賽，熱鬧萬分。

該項比賽分兒童A組（八歲以下）、兒童B組（九歲至十二歲）與青少年組（十三歲至十八歲）三組同時進行比賽，收件後，由王宣文、張台萍、李大政三位評審選出各組優勝得獎人，其得獎名單如下：

兒童A組——李佩芳、康永泰、楊勤。
兒童B組——鄧邦平、楊惠茹、李智敏。
青少年組——夏士懿、李佳霖、簡智恩。

此次比賽，兒童A組第一名得主李佩芳小朋友是較幸運的人了，李佩芳的父親李輝雄先生說，該日他帶著女兒到西雅圖中心遊覽，臨時報名參加比賽，沒想到李佩芳小朋友獲得第一名，同時也抽中靖崧旅行社捐贈的西雅圖迪士尼樂園往返機票。

乙張·李先生說，女兒得獎後，他只有目掏腰包買張機票陪同女兒前往迪斯耐樂園遊樂一番了。
夏士懿的母親萬佳佳與鄧邦平的父母鄧昆山、鄧月湄，都為自己的女兒獲獎感到高興。
主辦單位負責人趙清麟校長、孫榮瑜會長、張武楡、簡和美等人，為提倡兒童暑假正當休閒活動所做的努力，獲得家長們的稱讚。



天韻歌聲又臨西雅圖

天聲神韻共享充實與喜悅

【本報訊】天韻詩班及樂隊一行十三人，由美籍宣教士彭蒙惠女士領隊，將於四月十八日至六月六日期間，訪問美國西岸部份大城市和加拿大溫哥華等地，此節目中將以樂隊、中國民話、天韻創作詩歌、英文詩歌、短劇和短講的組合，以親切、生活的方式，與人分享基督信仰的價值與積極有盼望的人生觀。



。音福播傳樂音以，美優聲和「聲歌韻天」

天韻詩班成立已逾廿五年的歷史，除了經常在台灣、東南亞、歐美各國旅行演唱之外，並經常透過廣播、電視及有聲出版品的管道，將天上的音樂帶到人間。歡迎各界朋友前去參加天韻的聚會，相信你會有一個充實而喜悅的夜晚。

今次天韻歌聲在西雅圖的演唱會，由西雅圖台灣同鄉聯誼會主辦，並由西城僑學各界協辦，時間是五月二十五日（星期四）晚上七點三十分，地點：華大 MEYER THEATRE，不對號入座，先到先坐，坐滿為止，不須憑票入場。

「天韻歌聲」演唱會

以音樂傳播福音

創辦人彭蒙惠女士 終身奉獻中國

【本報訊】由西雅圖台灣同鄉聯誼會主辦，西雅圖僑學各界協助的「天韻歌聲」演唱會，於上週四（五月廿五日）下午七時卅分，假華大明尼劇院舉行，約有千人分享了天韻詩班所帶來的平安與喜樂。

西雅圖台灣同鄉聯誼會會長孫樂瑜於演唱會開始之前致詞說，他在數年前第一次

聽到天韻詩班的演唱時，他從音樂中感覺到愛與溫暖，這種心靈的享受，並非一般音樂所能帶來的。他希望在那裏的觀眾，也會在天韻詩班的歌聲中，親親到他的感受。

該晚的節目有樂隊演奏、中英文詩歌、逗趣短劇與見證。天韻詩班演唱的詩歌，都是自行創作或改編詩歌，在江恩蘭、彭

海陽、劉向育、潘茂涼、許恩賜、林德勝等人的演唱下，全場觀眾都陶醉在這天上的音樂。他們幾個人的音樂，將這些創作者詩歌表現的淋漓盡致，很多觀眾紛紛表示，從來沒有聽到這般好聽的詩歌。

天韻詩班與樂隊的領隊彭蒙惠女士，在台上是一位知名人士，她將一生奉獻給她所信奉的神與中國，她



「天韻歌聲」演唱會以音樂傳播福音



全美大台灣同鄉聯誼會第十二屆年會

祝賀

年會成功

西雅圖台灣同鄉聯誼會	會長：孫樂瑜	副會長：謝天真	理事：邱美瑞	歐紹源	盧勝彥	廖述錚	陳德賢
郭武忠	張武榆	陳文氣	余錦昌	陳爵垣	蕭東賢		
李大政	劉筱筠	歐朝士	許利彥	高明善			
簡和美	葉靖國	陳一仁	陳永豐	林永茂			

台灣同鄉聯誼會



波士頓新聞版

紐英崙台聯會發表擁護聲明 支持李登輝出任國府總統

【本報波士頓訊】紐英崙台灣同鄉聯誼會本週發表聲明，支持李登輝先生出任中華民國第八屆總統。該聲明中指出，李登輝總統以台灣省籍的背景出任總統，在近兩年總統任內實行彈性務實外交，擴展中華民國在國際的活動空間。李登輝先生勤政愛民，政績卓著，尤其對於台灣民主政治的發展有深遠的影響力，同時也減低了台灣內在的政治問題和摩擦。

聲明中提及李登輝總統在最近的一次談話中所說的：「民主政治的可貴，即在民主的主導與鞭策下，透過政黨的競爭，使國家與社會得以不斷的革新、進步。」

聲明中說，在目前瞬息萬變的國際局勢與全世界共產國家的人民嚮往民主政治浪潮聲中，我們一致擁護李登輝先生出任中華民國第八屆總統，將使我們今後的方向更明確，信心更堅定，行動更積極。

紐英崙台灣同鄉聯誼會會長林愛迪說，過去四十年中，寶島台灣創造了經濟、貿易的奇蹟，僑居海外的同胞也因此揚眉吐氣。

紐英崙台灣同鄉聯誼會 九〇年理事顧問

- | | |
|-------------|-------------|
| 會長：林愛迪（後左一） | 理事：謝惠美（未出席） |
| 理事：陳玉律（前右二） | 理事：黃秀蘭（前右一） |
| 理事：陳湘沅（後右一） | 理事：周映秋（未出席） |
| 理事：周健夫（前左二） | 理事：朱小鶯（未出席） |
| 理事：薛世明（後右二） | 理事：余國豪（未出席） |
| 理事：周一男（前左一） | 理事：黃素貞（前中） |
| 理事：陳永貴（後右三） | 理事：倪政敏（未出席） |
| 理事：謝炳輝（後左二） | 顧問：林煌村（未出席） |
| 顧問：鄭鐵超（後左二） | |

陳玉律

獲聘牛頓市藝術顧問委員
應邀作中國民族舞蹈示範

中華藝術協會總幹事陳玉律二月間獲聘為麻州牛頓市藝術顧問委員會委員。

陳玉律並將應牛頓市政府的邀請，為該市中小學生奉獻一次中國民族舞蹈示範表演，屆時中華藝術協會舞蹈團的小團員們，將把她們的老師歷年訓練的成果，展示出來。

中華藝術協會多年來在陳玉律的經營之下，業已贏得了牛頓市政當局的重視。陳玉律早年畢業於台灣國立師範大學音樂系，主修鋼琴，在學期間，又利用課餘時間，隨名舞蹈家蔡瑞月習芭



華視漢威訪問團 演出寶島之夜

【本報波士頓訊】樂隊指揮詹森雄帶領的華視漢威訪問團，將於八月六日（星期日）晚間七時卅分，在麻省理工學院大禮堂（MIT, Kresge Auditorium, Cambridge）擔任「寶島之夜」晚會的演出。

「寶島之夜」晚會由紐英崙台灣同鄉聯誼會主辦，由麻省理工學院中華民國同學會、中華青年聯誼會、中華專業人員協會等單位協辦。

漢威訪問團由團長武士嵩、領隊趙怡、節目內容豐富精彩的台灣華視漢威訪問團，非常歡迎僑學工商各界人士踴躍參加。票價分廿元、十元及五元三種。為方便購票，特別洽商波士頓華埠的安安圖書公司，台灣小館、世界書局和文華公司代為售票。

有關詳情查詢請聯絡：林愛迪（六一七）三三二一五三七六，黃秀蘭（五〇八）三五八二二八三，中華青年聯誼會（六一七）八七六一三九一，中華專業人員協會（六一七）四八二一一〇一一，或鄭立宏（六〇三）八九一一〇九九八。

紐英崙台灣同鄉聯誼會會長林愛迪夫婦接受記者訪問全文 Taiwanese couple keep the beat of their native arts alive

BY HOLLY CORVELL
STAFF WRITER

When Eddy Lin painted his house yellow, his neighbors on Truman Road began to complain that it no longer fit in with the rest of the white-washed exteriors on their quiet, tree-lined street.

Lin laughed off their quibbles with characteristic good humor. He just wanted to add some life to the neighborhood, he told them.

Eddy and his wife Jade want to add some life to the entire Boston area, as well. For the last 10 years, this energetic couple, originally from Taiwan, has been bridging the cultural gap between through teaching traditional Chinese arts.

When the Lins first came to America, they were surprised to see that many American-born Chinese had lost touch with their ethnic roots. "A lot of Chinese came here to learn the high-tech and medical (fields), but they forget where they come from," said Eddy in a recent interview at his home, which is still painted yellow.

"We have to bring something from China for the American born Chinese. They don't know much about China, especially dance, art, music, and history," Eddy explained. "We have the opportunity and the duty to teach them."

That doesn't mean that the Lins resist American acculturation. Now American citizens, both speak English very well, Eddy with somewhat more ease than Jade. They speak proudly of a country that embraces such a diverse mixture of nationalities. But instead of the ideal "melting pot" in which all the individual ingredients are indistinguishably blended together, the Lins envision a melting pot that still retains some ethnic spice.

"You can learn a lot of things from other people," Eddy explained. "If you say 'I'm American but I don't know where I came from,' shame on you!"

The Lins decided early on that it was their duty to work against the forces of assimilation. Through various enterprises, including a traditional Chinese dance troupe and a Chinese cultural association, the couple bring China to life for those Chinese who have never known it. If American audiences benefit in the process, all the better.

By no means on a preconceived mission, the Lins came to America because of their love of Western culture.

Their son Tony, a prodigious violinist, was quickly surpassing the teaching resources in Taiwan, so his teacher recommended that his parents take him to the United States to continue his studies.

But the Lins did not immediately come to the Boston area. They planned to start out in New York City until Eddy's sister, who lives in Lexington, called them up.

"She said, 'You move as close to us as possible so we can take care of you.'" Eddy recalled. "I don't regret (moving to Newton) because the living costs (in New York) are so high and I was nervous for bad guys. I'm afraid they're going to show me the gun ... and the subways go so fast."

There were trade-offs, however. For their first few years in Newton, the Lins drove to New York City and back every weekend so their son could participate in the pre-college program at Juilliard, where he studied with the renowned violinist Ivan Galamian. Now a senior at Cincinnati University's conservatory of music, Tony has performed with the



ART ILLMAN PHOTO

Jade and Eddy Lin have been keeping classical Chinese arts alive through their Newton-based Traditional Chinese Folk Dance Troupe.

Bridging a cultural gap

Couple preserves native Chinese arts through dance

Boston Pops and the Newton Symphony Orchestra.

Eddy and Jade are themselves accomplished in the traditionally Western arts. They met at the National Taiwan Normal University, where Eddy studied piano and Jade studied ballet and traditional Chinese classical and folk dance.

"I got a degree and a wife," Eddy joked of his college accomplishments.

After five years of teaching piano and music to junior high school students in Taiwan, Eddy put his music on a back burner, and pursued a career in graphic art and printing. He now runs his own graphics business, called the Celestial Company, from his home, playing the piano strictly for his own enjoyment.

Jade, on the other hand, has kept an active hand in her college training. An accomplished pianist as well as dancer, Jade taught piano for 20 years and dance for six years before coming to the U.S. She now teaches both disciplines to Boston area students.

"I love ballet, but when I came here I felt that the Chinese dance was more important to the Chinese Americans here. I love western music and dance but in this country I want to promote Chinese music and dance," she

said.

In 1984, the couple founded the American Chinese Art Society (ACAS) which they run from their home. As president and executive director respectively, Eddy and Jade have promoted artistic groups and two Chinese music festivals over the last four years.

One of their most successful endeavors has been the Traditional Chinese Folk Dance Troupe. The group of 17 girls, ages 7 to 15, consisting mostly of Jade's piano and dance students, has performed throughout New England under Jade's choreographic direction. In early October, the troupe performed at Newton's Harvest Fair, and later to an audience of 1,200 at Boston's Westin Hotel.

Affiliated with the Cantonese Language School in Newton as well as the ACAS, the troupe practices in a studio at Beaver Country Day School every other Saturday. The dancers whirl plates, batons, ribbons and various other props in gracefully intricate maneuvers.

Jade, who uses traditional Chinese music which she brought from Taiwan or bought in Boston's Chinatown to accompany her dancers, feels her musical background has been a great asset for her choreography with the troupe.

"You have to put music and

dance together," explained the soft-spoken Jade, who often conferred with her husband in Chinese on how to explain a point. "You can't be a dancer if you don't understand music."

"Taste is important. If you make the wrong choice, it's totally wrong," Eddy added.

In recognition of Jade's meticulous efforts, with her dance troupe, Governor Michael Dukakis awarded her with the Governor's International Children's Day Award for Excellence in Multi-cultural Understanding on June 2.

The Lins' neighborhood on Truman Road has changed a good bit since they moved. What was predominantly Jewish 10 years ago is now almost a Chinese community in itself.

The Lins welcome their new neighbors, but find the Chinese communities in Lexington and in Boston's Chinatown to be more active.

"The Chinese in Newton are very shy," Eddy explained. "They don't want to go out and see the people - to reach out."

The Lins, who are presently working on funding an expanded Chinese cultural festival, always have a new goal in the works for reaching out to other Chinese immigrants.

"We bring things to keep the melting pot working," Eddy said.

紐英崙台灣同鄉聯誼會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF NEW ENGLAND



踢毬子比賽，結果年紀小反而不行，薑還是老的辣。



大孩子跳起山地舞來就迥然不同



陳玉律老師編導的
台灣山地舞(小班)

全美中文學校協會年會 陳玉律獲表揚優良教師

第十三屆全
美中文學校協
會年會五月二
十四、五兩日，
在紐約佩斯大
學舉行。

年會由唐道南主持，匹茲堡大學教授許偉雲，在會中以「中國文化與世界文化」為題，發表演講。
會中並由各地中文學校提供精彩的舞蹈及歌唱節目。麻州的勒星頓中文學校，由陳玉律帶領舞蹈班的五位小朋友，代表演出「諾嘉賓」與「阿拉木汗」兩支舞。兩天的年會，節目安排得非常緊湊。大會不但邀請了許多資深教師，分享他們的寶貴教學經驗；同時也邀請了學生講述他們學習中文的過程與心得。
會中同時頒獎表揚今年的優良教師與資深教師。勒星頓中文學校推選陳玉律接受表揚為優良教師(見圖)，劉秋痕為資深教師。

《秋春團社》

設址於波士頓近郊牛頓市的中華藝術協會，和主持該會會務的林愛迪、陳玉律夫婦，上月初成為牛頓鎮地方報紙 Newton Graphic 生活版的頭條新聞人物。
該報以很大的篇幅，配上藝協民族舞蹈團和林氏夫婦的照片，介紹這個以宣揚中華文化，促進中美文化交流 and 相互瞭解的社團，以及熱心推動會務的林氏夫婦，稱他們是「一對來自台灣，在美國社會宣揚中國傳統藝術文化的夫婦」，而藝協是充實美國大熔爐社會的文化團體。
藝協的民族舞蹈團特別被提出介紹，該舞蹈團由十七位年齡在七至十五歲的女孩所組成，經常在大波士頓地區的節慶活動中演出，已是本地區極具特色的重要民俗文化表演團體。團員

林愛迪夫婦主持中華藝協 促進文化交流獲各界肯定

們都是美國出生、長大的孩子，在擔任「文化大使」的同時，從歡樂的學習中，她們也體會身為一個中國人的驕傲與光榮。這也正是林氏夫婦當初成立藝協，開辦舞蹈團，籌組大合唱團的目的。
本報記者 唐嘉麗
△一月十二日(星期四)，下午一時卅分至二時卅分，在芝加漢鎮的 Hillside School。
△二月五日(星期日)下午，在琵琶弟博物館 (Peabody Museum)。
△一月七日(星期六)下午二時，在牛頓鎮的 Chestnut Hill Mall。



盧氏 加油站

(301) 942-7230



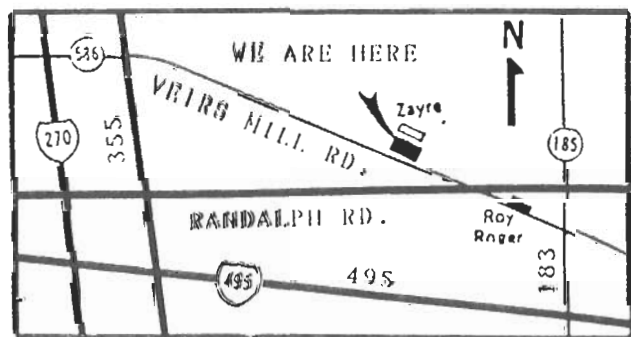
VEIRS MILL CHEVRON
CHEVRON SERVICE
12245 VEIRS MILL RD.
SILVER SPRING, MD 20906

服務項目

- 一. 各型車輛引擎修護
- 二. 冷氣、電機
- 三. 煞車系統
- 四. 各式輪胎裝換
- 五. 定期保養及其他



盧先生以廿年技術經驗竭誠為僑胞服務
 ※收費低廉※交車迅速
 ■「誠徵有經驗修車技師」



全美台灣同鄉聯誼會第十二屆年會
 祝賀

年會成功

南投縣青年創業協會

會長 魏志忠

暨全體會員

敬賀



馬利蘭州 洛克維爾



百喜酒家

BACCARAT RESTAURANT

176 HALPINE RD. ROCKVILLE, MD. 20852

電話：(301)468-2422, 468-2423

營業時間：每週七天 11:30AM-3.00AM



粉

麵

飯

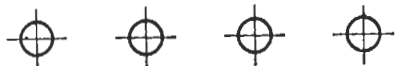
(全日供應)

宵夜服務

北菇雞肉粥	滑蛋牛肉粥	皮蛋鹹肉粥	荔灣艇仔粥	爽脆蝦仁粥	生菜魚片粥	鮮明大蝦粥	金銀雞鴨粥	金牌百鑊粥
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

油雞火鴨湯麵	火鴨雲吞麵	柱候牛腩麵	牛腩雲吞麵	鮮蝦水餃麵	鮮蝦雲吞麵	鮮蝦肉水餃	鮮蝦肉雲吞
--------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

洛克維爾維一最新雷射
 卡拉OK-KTV每天晚上由
 九時開始至凌晨3時備
 有最新國台粵英語雷射
 唱碟，由專業DJ為您播
 放，可供您輕歌漫舞，
 為您解除一切日間疲勞
 並提供您宵夜小吃，不
 收門票。
 最低消費每人10元。



每日至凌晨二時

歷屆年會狀況一覽表

屆別	時間	地點	參加人數	會長
一	六十七年八月廿五日至廿七日	華府	會議：二百五十餘人 寶島之夜：二千餘人	蘇錦卿
二	六十八年八月三日至五日	華府	會議：四百餘人 寶島之夜：二千五百餘人	鄭瑞雄
三	六十九年八月卅一日至九月一日	休士頓	會議：二百餘人 寶島之夜：二千餘人	黃泰山
四	七十年七月廿四日至廿六日	芝加哥	會議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人	董厚吉
五	七十一年七月九日至十一日	舊金山	會議：二百餘人 寶島之夜：二千八百餘人	邱武雄
六	七十二年八月五日至七日	洛杉磯	會議：四百餘人 寶島之夜：三千餘人	吳豐堃
七	七十三年八月三日至五日	紐約	會議：一千二百五十人 寶島之夜：五千餘人	謝汝彬
八	七十四年八月二日至四日	芝加哥	會議：三百五十人 寶島之夜：一千三百餘人	范揚盛
九	七十五年七月二五日至廿七日	華府	會議：五百餘人 寶島之夜：一千五百餘人	黃惠明
十	七十六年七月卅一日至八月二日	舊金山	會議：五百五十人 寶島之夜：一千三百餘人	林秋雄
十一	七十七年八月十二日至十四日	休士頓	會議：四百八十餘人 寶島之夜：二千二百餘人	洪讀
十二	七十八年八月四日至六日	芝加哥	會議：三百多人 寶島之夜：二千餘人	花錦銘

科學園區能使您的事業

如虎添翼！

園區位於台灣新竹，它能協助您把您的技術變為**錢財**

在園區內投資設廠，您可得到下列獎勵措施：

- * Up to 49% of the shares in joint ventures at the investor's request
- * Up to 25% of total investment shares as equity capital
- * Five-year tax holiday
- * Import and export tax exemptions
- * Low-interest loans available
- * Bilingual schools

further information:

SCIENCE DIVISION/CCNAA OFFICE IN USA

4201 Wisconsin Ave., NW, MB-09

Washington, D.C. 20016-2137

Telephone: (202) 895-1930

科學工業園區

SCIENCE-BASED INDUSTRIAL PARK

REPUBLIC OF CHINA



全美台灣同鄉聯誼會

一九九〇年年刊

發行人：花錦銘

編輯委員	：吳英毅	范揚盛	黃嘉明	林秋雄	洪 讀	葉致君
	林宗儒	周秋霖	張和雄	吳金陵	顏文雄	陳永綽
	鄭光志	葉振忠	孫樂瑜	葉怡平	林愛迪	陳君麟
	蔡忠和	林 修	廖鴻彬	楊乃斐	李連訓	何淑妙
	薛純陽	李登榜	謝天真	吳明德	彭金龍	周幸男
	賴志鴻	陳春榮	陳玉律			

編輯顧問	：高資敏	丘宏達	陳博中	蘇錦卿	曾燕山	林基源
	楊富媚	黃泰山	董厚吉	賴清陽	高英茂	吳豐堃
	謝汝彬	黃偉悌	楊楨榮	李祥麟	陳照隆	石家舜
	蔡楨昌	黃夏平	溫枝鵬	陳毓鈞	陳宏毅	吳金生
	郭秀慧	黃登亮	王顯耀	溫世頌	林坤福	蕭惠瑛
	周興立	黃世麒	李茂坊	李信輝	黃啟源	呂文芳
	邱坤玄	林瑞騰	林文龍	何鏗鏘	郭正崇	杜 二
	劉錦杭	林文雄	陳寧生	孟憲斌	黃鈺楷	邵啟興
	何慶祥	蕭璧珠	吳朝成	黃燕瓊	廖文毅	李盛灝

總編輯：王定士

副總編輯：蔡啟村

主 編：陳宜貞

執行編輯：吳美芳 陳惠青 顏秀雪

封面設計：蔡啟村

出版日期：中華民國七十九年八月

會 址：Suite 200, 5541 Nicholson lane, Rockville, MD 20852

Tel: (301)231-5477

純淨的生活空間

